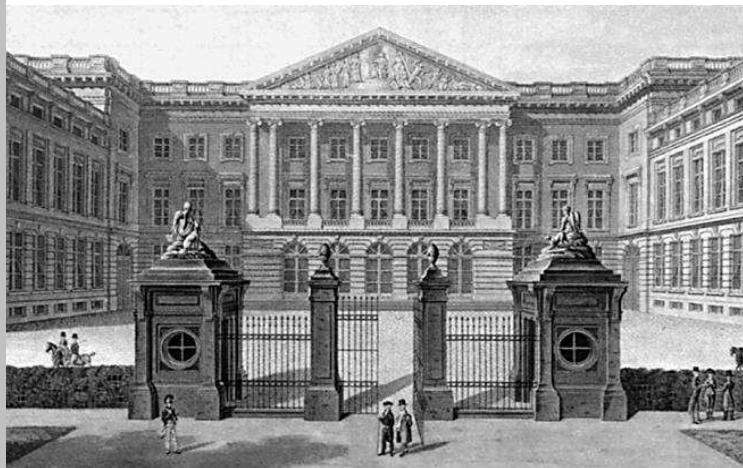


**Belgische Senaat**

**Gewone Zitting 2008-2009**



**4-62**

Plenaire vergaderingen  
Donderdag 5 februari 2009

---

Namiddagvergadering

# Handelingen

**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2008-2009**

## Annales

Séances plénières

Jeudi 5 février 2009

---

Séance de l'après-midi

**4-62**

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

#### Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

<b>Inhoudsopgave</b>	<b>Sommaire</b>
Verzoekschrift.....7	Pétition.....7
Voordracht van kandidaten voor het ambt van assessor (F) bij de afdeling wetgeving van de Raad van State.....7	Présentation de candidats pour la fonction d'assesseur (F) auprès de la section de législation du Conseil d'État.....7
Inoverwegingneming van voorstellen.....8	Prise en considération de propositions.....8
Mondelinge vragen.....8	Questions orales.....8
Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Durant aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de dreiging om de gevangenis van Vorst te laten verzegelen» (nr. 4-618).....8	Question orale de Mme Isabelle Durant au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la menace de poser des scellés sur le porche de la prison de Forest» (n° 4-618).....8
Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het kiwimodel» (nr. 4-617).....10	Question orale de Mme Marleen Temmerman à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le modèle kiwi» (n° 4-617).....10
Mondelinge vraag van de heer Christophe Collignon aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «het oprichten van de dienst 'info-traffic' en het invoeren van sms-verwittigen voor reizigers van de NMBS» (nr. 4-605).....12	Question orale de M. Christophe Collignon au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la création d'un service 'info-traffic' et la mise en place d'alertes SMS pour les voyageurs SNCB» (n° 4-605).....12
Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de aankondiging van de Post Danmark dat zij zich zullen terugtrekken uit het kapitaal van De Post» (nr. 4-606).....13	Question orale de M. Philippe Mahoux au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «l'annonce faite par Post Danmark de sa volonté de sortir du capital de La Poste» (n° 4-606).....13
Mondelinge vraag van de heer Freddy Van Gaever aan de minister van Klimaat en Energie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de beveiliging van de nucleaire installaties» (nr. 4-614).....16	Question orale de M. Freddy Van Gaever au ministre du Climat et de l'Énergie et au ministre de l'Intérieur sur «la sécurisation des installations nucléaires» (n° 4-614).....16
Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie, aan de minister van Migratie- en Asielbeleid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de gebrekkige communicatie tussen de parketten en de Dienst Vreemdelingenzaken» (nr. 4-610).....18	Question orale de Mme Helga Stevens au ministre de la Justice, à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile et au ministre de l'Intérieur sur «la mauvaise communication entre les parquets et l'Office des étrangers» (n° 4-610).....18
Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over «het verlaten van het grondgebied van de daders van de steekpartij die te Gent plaatsvond op 4 september 2007» (nr. 4-611).....18	Question orale de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur «l'autorisation de quitter le territoire donnée aux auteurs qui ont poignardé un écolier à Gand le 4 septembre 2007» (n° 4-611).....18
Mondelinge vraag van mevrouw Christine Defraigne aan de staatssecretaris voor Begroting en Gezinsbeleid over «de financiële discriminaties ten aanzien van adoptieouders» (nr. 4-604).....24	Question orale de Mme Christine Defraigne au secrétaire d'État au Budget et à la Politique des familles sur «les discriminations financières à l'encontre des parents adoptifs» (n° 4-604).....24
Mondelinge vraag van mevrouw Anne Delvaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de humanitaire crisis in Sri Lanka» (nr. 4-615).....26	Question orale de Mme Anne Delvaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Coopération au développement sur «la crise humanitaire au Sri Lanka» (n° 4-615).....26

Mondelinge vraag van de heer Paul Wille aan de minister van Klimaat en Energie over «de impact van de kredietcrisis op de emissiehandel» (nr. 4-609) .....	27	Question orale de M. Paul Wille au ministre du Climat et de l'Énergie sur «l'impact de la crise du crédit sur l'échange de droits d'émission» (n° 4-609).....	27
Mondelinge vraag van de heer Geert Lambert aan de minister van Klimaat en Energie over «de campagne van het Nucleair Forum» (nr. 4-607).....	29	Question orale de M. Geert Lambert au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la campagne du Forum Nucléaire» (n° 4-607).....	29
Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Klimaat en Energie over «de bestrijding van luchtvervuiling» (nr. 4-613).....	30	Question orale de Mme Freya Piryns au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la lutte contre la pollution de l'air» (n° 4-613).....	30
Mondelinge vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het feit dat de nieuwe BMW's X5, aangekocht door de wegpolitie, in de garage geblokkeerd staan» (nr. 4-603) .....	32	Question orale de M. Philippe Monfils au ministre de l'Intérieur sur «le blocage au garage des nouvelles BMW X5 acquises par la police de la route» (n° 4-603) .....	32
Mondelinge vraag van de heer Pol Van Den Driessche aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de ontwikkeling in de jeugdcriminaliteit» (nr. 4-619) .....	35	Question orale de M. Pol Van Den Driessche au ministre de l'Intérieur sur «le développement de la criminalité juvénile» (n° 4-619) .....	35
Wetsontwerp betreffende de verhaalmiddelen inzake de wet van (...) op het herverzekeringsbedrijf (Stuk 4-1099) .....	36	Projet de loi relatif aux voies de recours concernant la loi du (...) relative à la réassurance (Doc. 4-1099).....	36
Algemene bespreking .....	36	Discussion générale .....	36
Artikelsgewijze bespreking .....	36	Discussion des articles .....	36
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen (Stuk 4-1097) (Evocatieprocedure).....	36	Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses (Doc. 4-1097) (Procédure d'évocation) .....	36
Algemene bespreking .....	36	Discussion générale .....	36
Artikelsgewijze bespreking .....	36	Discussion des articles .....	36
Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de afschaffing van het automatisch ten laste leggen van de eisende partij van alle kosten in geval van eenzijdige aanvraag tot echtscheiding (van de heer Philippe Mahoux, Stuk 4-1115).....	37	Proposition de loi modifiant le Code judiciaire visant à supprimer la mise à charge automatique de l'entière des dépens à la partie demanderesse en cas de requête unilatérale en divorce (de M. Philippe Mahoux, Doc. 4-1115) .....	37
Algemene bespreking .....	37	Discussion générale .....	37
Artikelsgewijze bespreking .....	38	Discussion des articles .....	38
Mondelinge vragen.....	38	Questions orales.....	38
Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de nieuwe medische procedure voor vluchtelingen en de rol van de geneesheren die de Dienst Vreemdelingenzaken bijstaan» (nr. 4-608) .....	38	Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «la nouvelle procédure médicale pour réfugiés et le rôle des médecins assistant l'Office des étrangers» (n° 4-608) .....	38
Mondelinge vraag van mevrouw Els Schelfhout aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de toekenning van tijdelijke verblijfsvergunningen» (nr. 4-612) .....	40	Question orale de Mme Els Schelfhout à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «l'octroi de permis de séjour temporaires» (n° 4-612).....	40
Mondelinge vraag van de heer Hugo Coveliers aan de minister van Migratie- en Asielbeleid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de communicatiestoornis tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de politie in verband met de opsporing van illegalen» (nr. 4-616) .....	41	Question orale de M. Hugo Coveliers à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile et au ministre de l'Intérieur sur «les problèmes de communication entre l'Office des étrangers et la police en ce qui concerne la recherche des illégaux» (n° 4-616).....	41

Samenstelling van commissies.....	43	Composition de commissions.....	43
Stemmingen.....	44	Votes.....	44
Wetsontwerp betreffende de verhaalmiddelen inzake de wet van (...) op het herverzekeringsbedrijf (Stuk 4-1099).....	44	Projet de loi relatif aux voies de recours concernant la loi du (...) relative à la réassurance (Doc. 4-1099).....	44
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen (Stuk 4-1097) (Evocatieprocedure).....	44	Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses (Doc. 4-1097) (Procédure d'évocation).....	44
Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de afschaffing van het automatisch ten laste leggen van de eisende partij van alle kosten in geval van eenzijdige aanvraag tot echtscheiding (van de heer Philippe Mahoux, Stuk 4-1115).....	44	Proposition de loi modifiant le Code judiciaire visant à supprimer la mise à charge automatique de l'entière des dépens à la partie demanderesse en cas de requête unilatérale en divorce (de M. Philippe Mahoux, Doc. 4-1115).....	44
Regeling van de werkzaamheden.....	44	Ordre des travaux.....	44
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «een mogelijke boeteclausule tussen de Belgische regering en BNP Paribas» (nr. 4-708).....	46	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la présence possible d'une clause de pénalité dans le contrat conclu entre le gouvernement belge et BNP Paribas» (n° 4-708).....	46
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van parodontale chirurgie» (nr. 4-699).....	47	Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement de la chirurgie parodontale» (n° 4-699).....	47
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de jaarverslagen ziekenhuishygiëne en antibioticabeleid» (nr. 4-700).....	48	Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les rapports annuels concernant l'hygiène hospitalière et la politique en matière d'antibiotiques» (n° 4-700).....	48
Vraag om uitleg van de heer Philippe Monfils aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de discriminerende terugbetaling van Fosamax-Fosavance» (nr. 4-701).....	50	Demande d'explications de M. Philippe Monfils à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement discriminatoire du Fosamax-Fosavance» (n° 4-701).....	50
Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de erkenning van de psychologie» (nr. 4-706).....	51	Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la reconnaissance de la psychologie» (n° 4-706).....	51
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over «de ongelijkheden tussen Vlaanderen en Wallonië wat betreft de berekening van de verhoogde kinderbijslag» (nr. 4-707).....	53	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur «les inégalités entre la Flandre et la Wallonie concernant le calcul des allocations familiales majorées» (n° 4-707).....	53
Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de weergave van privéadressen van artsen op de websites van ziekenfondsen» (nr. 4-695).....	54	Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la disponibilité des adresses privées de médecins sur les sites internet des mutualités» (n° 4-695).....	54
Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de houding van de Belgische regering ten aanzien van het antiraketschild» (nr. 4-682).....	56	Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la position du gouvernement belge concernant le bouclier antimissiles» (n° 4-682).....	56

Vraag om uitleg van de heer Philippe Mahoux aan de minister van Justitie over «de inwerkingstelling van de wetten van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis en van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank» (nr. 4-702) .....	58	Demande d'explications de M. Philippe Mahoux au ministre de la Justice sur «la mise en œuvre des lois du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental et du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines» (n° 4-702).....	58
Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Justitie over «het toekomstige Justitiepaleis van Eupen» (nr. 4-705) .....	59	Demande d'explications de M. Berni Collas au ministre de la Justice sur «le futur palais de Justice d'Eupen» (n° 4-705).....	59
Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister van Justitie over «valse rijbewijzen» (nr. 4-676) .....	61	Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven au ministre de la Justice sur «les faux permis de conduire» (n° 4-676) .....	61
Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «valse buitenlandse rijbewijzen» (nr. 4-677).....	61	Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven au secrétaire d'État à la Mobilité sur «les faux permis de conduire de l'étranger» (n° 4-677) .....	61
Berichten van verhindering .....	63	Excusés .....	63
<b>Bijlage</b>		<b>Annexe</b>	
Naamstemmingen.....	64	Votes nominatifs .....	64
In overweging genomen voorstellen .....	65	Propositions prises en considération .....	65
Vragen om uitleg.....	66	Demandes d'explications .....	66
Boodschappen van de Kamer .....	67	Messages de la Chambre.....	67
Indiening van een wetsontwerp.....	69	Dépôt d'un projet de loi .....	69
Grondwettelijk Hof – Arresten.....	69	Cour constitutionnelle – Arrêts .....	69
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....	69	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles.....	69
Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer .....	70	Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion.....	70
Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas .....	70	Commission de régulation de l'électricité et du gaz .....	70

**Voorzitter: de heer Armand De Decker**

(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)

**Verzoekschrift**

**De voorzitter.** – Bij brief van 27 januari 2009 heeft de heer Stijn Stassijns aan de Senaat overgezonden, een verzoekschrift over de verdeling van de financiële middelen voor de politie.

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

**Voordracht van kandidaten voor het ambt van assessor (F) bij de afdeling wetgeving van de Raad van State**

**De voorzitter.** – Bij brief van 2 februari 2009 deelt de eerste voorzitter van de Raad van State mee dat de algemene vergadering van de Raad ter openbare zitting van 20 januari 2009, overeenkomstig artikel 80 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, overgegaan is tot het opmaken van lijsten van kandidaten voorgedragen voor de benoeming tot een ambt van Franstalig assessor dat bij de afdeling wetgeving vacant is geworden.

Overeenkomstig artikel 70, §1, tweede tot twaalfde lid van de voornoemde gecoördineerde wetten, komt het de Senaat toe om over te gaan tot de voordracht van kandidaten voor het vacante ambt van assessor.

De eerste voorzitter van de Raad van State heeft de kandidaturen van de volgende personen ontvangen:

- de heer Jean-François Romain, advocaat aan de balie van Brussel en aan de balie van Bergen en docent aan de faculteit rechten van de ULB;
- de heer Alain-Charles Van Gysel, advocaat bij de balie van Brussel en docent aan de faculteit rechten van de ULB;
- Mevrouw Viviane Vannes, docent aan de faculteit rechten van de ULB en advocate bij de balie van Brussel als nevenactiviteit.

Werden door de Raad van State voorgedragen voor het vacante ambt, evenwel zonder eenparigheid van stemmen:

- als eerste kandidaat: Viviane Vannes;
- als tweede kandidaat: de heer Jean-François Romain;
- als derde kandidaat: de heer Alain-Charles Van Gysel.

Aangezien de voordracht niet unaniem is, kan de Senaat:

- hetzij de door de Raad van State voorgedragen lijst bevestigen;
- hetzij bij geheime stemming een tweede lijst met drie namen die uitdrukkelijk wordt gemotiveerd, voordragen.

Het Bureau stelt voor dit punt naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden te verzenden teneinde de kandidaten te horen, overeenkomstig artikel 70, §1, achtste lid, en artikel 80, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de

**Présidence de M. Armand De Decker**

(La séance est ouverte à 15 h 10.)

**Pétition**

**M. le président.** – Par lettre du 27 janvier 2009, M. Stijn Stassijns a transmis au Sénat une pétition sur la distribution des moyens financiers pour la police.

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

**Présentation de candidats pour la fonction d'assesseur (F) auprès de la section de législation du Conseil d'État**

**M. le président.** – Par lettre du 2 février 2009, le premier président du Conseil d'État porte à la connaissance du Sénat qu'en son audience publique du 20 janvier 2009, l'assemblée générale du Conseil a procédé, conformément à l'article 80 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, à l'établissement de listes de candidats présentés en vue de la nomination à une fonction d'assesseur francophone devenue vacante auprès de la section de législation.

En vertu de l'article 70, §1<sup>er</sup>, alinéas 2 à 12, des lois coordonnées précitées, il incombe au Sénat de procéder à la présentation de candidats pour la fonction vacante d'assesseur.

Le premier président du Conseil d'État a reçu les candidatures des personnes suivantes :

- M. Jean-François Romain, avocat au barreau de Bruxelles et au barreau de Mons et chargé de cours à la faculté de droit de l'ULB ;
- M. Alain-Charles Van Gysel, avocat au barreau de Bruxelles et chargé de cours à la faculté de droit de l'ULB ;
- Mme Viviane Vannes, chargée de cours à la faculté de droit de l'ULB et avocate au barreau de Bruxelles comme activité accessoire.

Ont été présentés par le Conseil d'État pour la place vacante, sans unanimité toutefois :

- comme premier candidat : Mme Viviane Vannes ;
- comme deuxième candidat : M. Jean-François Romain ;
- comme troisième candidat : M. Alain-Charles Van Gysel.

Étant donné que la présentation n'est pas unanime, le Sénat peut :

- soit confirmer la liste présentée par le Conseil d'État ;
- soit présenter par scrutin secret, une deuxième liste de trois noms qui fait l'objet d'une motivation formelle.

Le Bureau propose de renvoyer ce point à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives afin que celle-ci entende les candidats conformément à l'article 70, §1, alinéa 8, et à l'article 80, alinéa 2, des lois coordonnées sur le

Raad van State. (*Instemming*)

## Inoverwegingneming van voorstellen

**De voorzitter.** – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(*Instemming*)

(*De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.*)

## Mondelinge vragen

**Mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Durant aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de dreiging om de gevangenis van Vorst te laten verzegelen» (nr. 4-618)**

**Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo).** – *De beslissing van het Toezicht op het Welzijn op het Werk om over te gaan tot verzegeling om de werknemers te beschermen tegen vallende stenen op de binnenkoer van de gevangenis toont aan, voorzover dat nog nodig was, dat de gevangenis van Vorst eigenlijk onbewoonbaar is: het gebouw bevindt zich in een vergevorderde staat van verval. Samen met enkele andere Senatoren zijn we de gevangenis van Vorst grondig gaan bekijken. Ik nodig de minister uit om dat ook eens te doen. We hadden niet de indruk ons in België te bevinden, noch in 2009: in een derde van de cellen is er geen WC en zijn er vochtproblemen; de elektrische uitrusting en het geheel van de gebouwen doen veeleer denken aan een kraakpand dan aan een huis van bewaring. De gevangenis van Vorst is overigens niet de enige in die toestand. De gevangenissen hangen af van de Regie der Gebouwen en een groot aantal bevinden zich in een soortgelijke toestand als de gevangenis van Vorst, al spant zij wellicht de trieste kroon.*

*Ik zou graag weten welke dringende maatregelen tot verzegeling werden genomen. Sommige maatregelen zouden reeds zijn uitgevoerd, maar bieden slechts een gedeeltelijke oplossing voor de problemen.*

*Hoe schieten de renovatiewerken aan de gevangenissen in het algemeen op? Het plan van de minister van Justitie voorziet in de bouw van nieuwe gevangenissen. Ik heb daarbij enige twijfel want volgens mij komen er meer gevangenissen naarmate men meer gevangenissen bouwt. Alvorens over te gaan tot de bouw van nieuwe gevangenissen rijst er al een echt probleem met de renovatie en de sanering van de bestaande. Ik zou graag weten hoever het staat met de werkzaamheden om de gevangenissen conform de menselijke waardigheid van alle gevangenen in te richten.*

**De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen.** – *Volgens de controlediensten is het risico op vallende stenen op de*

Conseil d'État. (*Assentiment*)

## Prise en considération de propositions

**M. le président.** – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. (*Assentiment*)

(*La liste des propositions prises en considération figure en annexe.*)

## Questions orales

**Question orale de Mme Isabelle Durant au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la menace de poser des scellés sur le porche de la prison de Forest» (n° 4-618)**

**Mme Isabelle Durant (Ecolo).** – La décision prise par l'inspection du contrôle du bien-être au travail de placer des scellés pour protéger les travailleurs d'éventuelles chutes de pierres dans la cour de la prison met en évidence, pour autant que nécessaire, l'insalubrité des locaux de la prison de Forest : l'état de délabrement du bâtiment est en effet avancé. Nous nous sommes rendus, avec quelques autres sénateurs, à la prison de Forest où nous avons effectué une visite approfondie et je vous invite à faire de même, monsieur le ministre. On n'a pas l'impression d'être ni en Belgique ni en 2009 : un tiers des cellules ne disposent pas de toilettes, il y a des problèmes d'humidité, l'installation électrique et l'ensemble des bâtiments font davantage penser à un squat qu'à un centre de détention. La prison de Forest n'est d'ailleurs pas la seule dans ce cas. Bon nombre de prisons dépendant de la Régie des bâtiments sont dans un état similaire même si la prison de Forest détient probablement un triste record en la matière.

Je voudrais savoir quelles sont les mesures urgentes prises en ce qui concerne le placement des scellés. Certaines mesures auraient déjà été mises en œuvre, mais elles ne régleraient qu'une partie des problèmes.

Quel est l'état d'avancement de la rénovation des prisons en général ? Le plan du ministre de la Justice prévoit la construction de nouvelles prisons. J'ai quelques doutes à ce sujet car, selon moi, plus on construit de prisons, plus on a de prisonniers. Cependant, avant même de procéder à la construction de nouvelles prisons, la question de la rénovation ou de l'assainissement des prisons actuelles pose un véritable problème et je voudrais savoir où en est la mise en œuvre de l'ensemble de ces travaux visant à faire progresser plus rapidement la mise en conformité d'un lieu qui garantisse le respect de la dignité humaine à tous les détenus.

**M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles.** – Les services de contrôle ont constaté qu'il existait un risque de chute de



*binnenkoer van de gevangenis reëel.*

*De Regie der Gebouwen beschikt over een termijn van vier dagen om die noodsituatie te verhelpen. Tegen volgende maandag zouden de werken uitgevoerd moeten zijn.*

*In de gevangenis bestaan recurrenente veiligheidsproblemen. In 2008 zijn er werken in de kapel uitgevoerd. Een studie over de andere problemen in verband met de stabiliteit van de gevel is bijna klaar. We zullen de oplossingen snel bestuderen zodat de Regie de werken nog dit jaar kan laten uitvoeren.*

*Alle andere werken zijn opgenomen in een programma dat voortdurend met de diensten van Justitie wordt uitgewerkt.*

*De gevangenis van Vorst is verouderd, net als de gevangnissen van Sint-Gillis, Dinant en Namen. Eind vorig jaar heb ik samen met de vorige minister van Justitie aan de ministerraad een pakket maatregelen ter zake voorgesteld, waaronder uiteraard de bouw van nieuwe gevangnissen en renovatiewerken, maar op termijn vooral ook de ontruiming van de oudste gevangnissen en de vervanging ervan door modernere gebouwen. De minister van Justitie heeft voorgesteld in de commissie voor de Justitie van de Kamer – hij zou dat ook in de Senaat moeten doen, als hij het al niet gedaan heeft – om de gevangnissen van Vorst en Sint-Gillis buiten gebruik te stellen en er een andere vestigingsplaats voor te zoeken teneinde de wijk een nieuwe bestemming te geven.*

*We onderzoeken nu de financieringsmogelijkheden. We hebben een offerteaanvraag gedaan. In maart wordt een consultant aangeduid. Wij kiezen voor een partnerschap tussen de overheid en de privésector voor het geheel van de werkzaamheden.*

*De eerste reeks werken betreft de bouw van nieuwe gevangenis capaciteit. De minister van Justitie stelt de transfer van de activiteiten in Vorst en Sint-Gillis in het vooruitzicht tegen 2015. Het gaat in elk geval om een langetermijnprogramma. Er moeten ook vooraf nog werken worden uitgevoerd om de gebouwen veiliger en gezonder te maken, want de termijnen zijn te lang om de gedetineerden in de huidige omstandigheden gevangen te houden. Als we echt voornemens zijn nieuwe gevangnissen te bouwen, moeten we echter het plan laten varen om bestaande gevangnissen uit te breiden.*

**Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo).** – *Ik dank de minister voor zijn antwoord. Het is toch echt wel vreemd dat we moeten wachten tot een inspecteur een gevangenis verzegelt voordat een noodmaatregel wordt genomen. Wat men ook mag denken van de uitbreiding van het aantal plaatsen, het is uitgesloten dat het verstrijken van die termijn afwachten. Het renovatiewerk mag zich niet beperken tot het opknappen van de gevels. Gedetineerden hebben recht op een minimum aan comfort. Cellen zonder WC zijn onaanvaardbaar. Dat zijn middeleeuwse toestanden.*

*Ik verzoek de Regie der Gebouwen formeel het niet te laten bij de sanering van de gebouwen en de grondige renovatie van de gevels, maar ervoor te zorgen dat de gedetineerden, die toch ook mensen zijn, veel vroeger dan in 2015 in behoorlijke omstandigheden kunnen leven.*

pierres au niveau de la cour de la prison.

La Régie des Bâtiments dispose d'un délai de quatre jours pour remédier à cette situation d'urgence. Pour lundi prochain, les travaux devraient avoir été réalisés.

Des problèmes récurrents existent dans cette prison en matière de sécurité. Des travaux ont déjà été réalisés en 2008 dans la chapelle. Une étude est en cours de finalisation sur les autres éléments à régler en matière de stabilité de la façade. Les solutions seront rapidement examinées afin que les travaux puissent encore être effectués cette année dans le cadre de la Régie.

Tout le reste fait partie d'un programme élaboré en permanence avec les services de la Justice.

Cela étant, cette prison, comme d'autres, Saint-Gilles, Dinant ou Namur, est confrontée à des problèmes de vétusté. Ainsi, à la fin de l'année dernière, j'ai présenté au conseil des ministres, avec le précédent ministre de la Justice, un ensemble de mesures qui comprend, certes, des constructions de nouveaux établissements, des rénovations, mais surtout l'abandon, à terme, des prisons les plus anciennes pour les remplacer par des bâtiments plus modernes. Le ministre de la Justice a proposé, en commission de la Justice de la Chambre – il devrait également le faire au Sénat, s'il ne l'a déjà fait – d'abandonner les établissements de Forest et de Saint Gilles en vue de créer une nouvelle implantation et de développer d'autres activités dans le quartier.

Nous examinons les possibilités de financement. Nous avons lancé un appel d'offres. Le consultant sera désigné au mois de mars et nous nous orientons vers des partenariats public-privé pour l'ensemble des opérations.

La première série portera sur la construction de nouvelles capacités. Le ministre de la Justice a mentionné l'horizon 2015 en ce qui concerne le transfert d'activités comme celles de Forest et de Saint-Gilles. En tout cas, c'est un programme à longue échéance qui devra être mené à bien. C'est la raison pour laquelle je confirme qu'il faudra encore réaliser des travaux de sécurisation dans ces établissements. Des travaux d'assainissement seront également nécessaires car les délais sont trop longs pour laisser les détenus dans les conditions actuelles. Par contre, je crois qu'il faut abandonner l'idée d'entreprendre des travaux d'extension si l'on envisage réellement la création d'autres capacités.

**Mme Isabelle Durant (Ecolo).** – Je remercie le ministre pour ses réponses. C'est quand même un peu fou d'imaginer qu'il faut qu'un inspecteur place des scellés pour qu'une mesure soit prise en urgence. Quoi que l'on pense de l'extension du nombre de places, il est exclu d'attendre ce délai. Quant à la rénovation, elle ne doit pas se limiter à l'assainissement des façades ; il faut que les détenus jouissent d'un confort minimum. Des cellules dépourvues de toilettes, c'est inacceptable. Nous sommes dans des situations dignes du Moyen Âge.

Je demande formellement à la Régie des bâtiments d'aller au-delà des assainissements et de la rénovation lourde des façades en faisant le nécessaire pour que les détenus, qui sont aussi des personnes humaines, puissent vivre bien avant 2015 dans des conditions décentes.

**Mondelinge vraag van mevrouw Marleen Temmerman aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «het kiwimodel» (nr. 4-617)**

**Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a).** – Vorige week organiseerden een aantal organisaties een origineel uitstapje naar de Nederlandse grens. Aan de Belgische kant van de grens werd symbolisch grensapotheek 'De Douanier' ingericht, waarbij aanschouwelijk werd gemaakt hoeveel een aantal courante geneesmiddelen in Nederland goedkoper zijn dan in België. Enkele voorbeelden: citalopram (20 mg) is in ons land het meest voorgeschreven antidepressivum, het kost 20,77 euro. In Nederland kost het maar 3,17 euro. Het bekende Fosamax (70 mg) tegen osteoporose heeft in België een publieksprijs van 70,94 euro terwijl dat in Nederland te krijgen is voor 10,14 euro. We kunnen zo nog doorgaan. Dat alles is te danken aan de invoering van het kiwimodel in Nederland.

De controleurs van Volksgezondheid hebben er vorige week nauwgezet op toegezien dat er geen illegale praktijken plaatsvonden. Er werden geen geneesmiddelen verhandeld in de symbolische apotheek. De mensen trokken na de actie gewoon de grens over en kochten daar hun medicijnen in een Nederlandse apotheek, mét voorschrift.

Het kiwimodel, genoemd naar het Nieuw-Zeelandse systeem om middels aanbestedingen de kostprijs van geneesmiddelen te drukken voor patiënt, beroert al langer de geesten.

In ons land werd op 1 januari 2008 een 'kiwi light' ingevoerd omdat men ervan uitging dat het volledige Nieuw-Zeelandse systeem niet overdraagbaar was.

We zijn ervan overtuigd dat de minister al het mogelijke doet om de prijs van geneesmiddelen naar omlaag te halen. Daarenboven hebben de inspanningen op het vlak van generieke geneesmiddelen en het voorschrijfgedrag van de Belgische dokters de prijs ook daadwerkelijk gedrukt. De prijs blijft voor onze gezondheidsbudgetten en vooral voor de mensen echter té hoog.

Uit berekeningen blijkt dat het RIZIV bijna 300 miljoen euro kan besparen met het openbaar aanbesteden van geneesmiddelen terwijl de patiënten zelf 113 miljoen besparen. De minister stelt in haar beleidsnota terecht dat het kiwimodel een van de middelen is om tot prijsdalingen te komen.

Ze kondigde een evaluatie en een herziening van het kiwi light-model aan. De eerste ervaring met de Belgische kiwivariant toont aan dat er een goed omkaderend beleid nodig is. Men moet bijvoorbeeld de 'vluchtroute' naar andere, duurdere opties beperken, de zorgverstrekkers moeten op het belang van het model worden gewezen. Ik denk dat de grensapotheekactie alvast het nut van een volwaardig kiwisysteem heeft aangetoond.

Ik heb de meeste vragen nagelezen die collega's kamerleden de minister daarover stelden. Het klopt dat onze ziekenhuizen vele Nederlandse patiënten aantrekken, maar het dient te worden gezegd dat Nederlandse patiënten in eigen land beschikken over goedkopere en efficiënte medicatie.

De situatie roept bij mij een aantal vragen op.

**Question orale de Mme Marleen Temmerman à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le modèle kiwi» (n° 4-617)**

**Mme Marleen Temmerman (sp.a).** – La semaine dernière, quelques organisations ont mis sur pied une excursion originale à la frontière belgo-néerlandaise. Une pharmacie frontalière symbolique, baptisée « De Douanier », a été installée du côté belge pour montrer que certains médicaments courants étaient moins chers aux Pays-Bas. Ainsi, le citalopram (20 mg), l'antidépresseur le plus prescrit chez nous, coûte en Belgique 20,77 euros, contre 3,17 euros aux Pays-Bas. Le célèbre Fosamax (70 mg), remède contre l'ostéoporose, est vendu à 70,94 euros en Belgique, contre 10,14 euros aux Pays-Bas. Et ainsi de suite. Tout cela résulte de l'instauration du modèle Kiwi en vigueur aux Pays-Bas.

La semaine dernière, les inspecteurs de la Santé publique ont rigoureusement veillé à ce qu'aucune opération illégale n'ait lieu. Aucun médicament n'a été vendu dans cette pharmacie symbolique. Après cette action, certains se sont rendus avec leur prescription de l'autre côté de la frontière pour y acheter des médicaments.

Cela fait longtemps que le modèle kiwi, du nom du système néo-zélandais consistant à comprimer le coût des médicaments pour le patient par le biais d'adjudications publiques, hante les esprits.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2008, un modèle kiwi light a été instauré dans notre pays parce qu'on considérait que le modèle néo-zélandais n'était pas importable chez nous tel quel.

Nous sommes convaincus que la ministre met tout en œuvre pour faire baisser le prix des médicaments. De plus, les efforts consentis en faveur des médicaments génériques et les habitudes de prescription des médecins belges ont entraîné une diminution de prix effective. Le prix reste toutefois trop élevé pour les budgets de soins de santé et surtout pour la population.

Des calculs montrent que l'INAMI pourrait épargner près de 300 millions d'euros grâce aux adjudications publiques de médicaments tandis que les patients épargneraient de leur côté 113 millions. Dans sa note de politique générale, la ministre affirme à juste titre que le modèle kiwi est l'une des voies permettant de faire baisser les prix. Elle a annoncé une évaluation et une révision du modèle kiwi light. Les débuts de la variante belge du modèle kiwi ont démontré la nécessité d'un bon encadrement. Nous devons par exemple limiter le recours à d'autres options plus coûteuses et insister auprès des prestataires de soins sur l'importance du modèle. L'action organisée à la frontière me semble avoir montré l'utilité d'un système kiwi à part entière.

J'ai relu la plupart des questions que mes collègues députés ont posées à ce sujet. Il est vrai que nos hôpitaux attirent de nombreux patients néerlandais mais il faut insister sur le fait que ceux-ci ont chez eux des médicaments efficaces et moins chers.

Cette situation m'amène à vous poser les questions suivantes.

Quand le parlement pourra-t-il organiser un débat sur l'évaluation approfondie du modèle kiwi light ?

Wanneer kunnen wij in het parlement een grondige evaluatie van het beperkte kiwimodel bespreken? Wat is de timing van de door de minister aangekondigde evaluatie?

Wat zijn de juridische bezwaren die de Raad van State formuleerde bij een aantal uitvoeringsbesluiten?

Kan de minister uitleggen waarom de therapeutische vrijheid van de artsen en het goed werkende overlegmodel (het zogenaamde Medicomutakkoord) de invoering van een veralgemeend kiwimodel in ons land in de weg staat?

Kunnen de inspanningen die de minister voert in haar 'goedkope geneesmiddelenbeleid' niet versterkt worden door een herwerkt en versterkt kiwimodel dat in dat beleid geïntegreerd kan worden?

**Mevrouw Laurette Onkelinx**, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. – Ik heb het RIZIV gevraagd de volledige evaluatie van het kiwimodel uit te voeren tegen uiterlijk half maart.

Het is moeilijk om hier op pertinente wijze een samenvatting te geven van de bezwaren van de Raad van State. Een groot aantal van die opmerkingen had immers betrekking op het ontbreken van een wettelijke basis. Dat probleem werd intussen aangepakt. De evaluatie van het RIZIV zal onder meer over het juridische aspect gaan.

Ik denk dat de artsen het kiwimodel niet gunstig gezind zijn omdat ze bang zijn voor de gevolgen voor de patiënt. Ze wijzen daarvoor op de problemen die kunnen rijzen wanneer tijdens een behandeling een ander merk wordt voorgeschreven en de verwarring die bij de patiënt kan ontstaan wanneer hij andere pillen moet nemen. Er gebeuren immers vaak ongevallen door slecht gebruik van geneesmiddelen, en die kunnen ernstige gevolgen hebben.

De artsen verplichten een beleid te volgen dat alleen gericht is op de minst dure medicatie, zou in tegenspraak zijn met het overlegmodel en met de tariefzekerheid die daarmee samenhangt. De Medicomut heeft haar rol in verband met het akkoord 2009-2010 voortreffelijk gespeeld door te kiezen voor een structurele oplossing die bovendien de nodige waarborgen biedt voor de patiënt. Zo hebben de artsen zich ertoe verbonden een behandeling in 80% van de gevallen te beginnen met een oudere molecule, die vaak driemaal minder duur is dan de meer recente moleculen.

Ik ben niet tegen het invoeren van een kiwi-element in mijn beleid gericht op minder dure geneesmiddelen. Zonder een grondige evaluatie, zowel op juridisch niveau als wat de impact betreft, kan ik echter niets concreets voorstellen.

*(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)*

**Mevrouw Marleen Temmerman (sp.a)**. – Ik ben blij te horen dat we in de tweede helft van maart een evaluatie zullen krijgen. We zullen de resultaten ervan aandachtig bekijken.

*Quelles objections juridiques le Conseil d'État a-t-il formulées à l'égard d'un certain nombre d'arrêtés d'exécution ?*

*La ministre peut-elle expliquer pourquoi la liberté thérapeutique des médecins et le modèle de concertation efficace (l'accord Medicomut) entravent l'instauration d'un modèle kiwi généralisé dans notre pays ?*

*Les efforts consentis par la ministre en vue de comprimer le coût des médicaments ne pourraient-ils pas être intensifiés par la mise en œuvre d'un modèle kiwi revu et renforcé qui puisse être intégré dans sa politique ?*

**Mme Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. – J'ai demandé à l'INAMI une évaluation complète du modèle kiwi pour la mi-mars au plus tard.

*Il est difficile de résumer pertinemment les objections émises par le Conseil d'État. En effet, beaucoup avaient trait à l'absence de base légale. Ce problème a entre-temps été pris en compte. L'évaluation de l'INAMI portera notamment sur l'aspect juridique.*

*Je crois que si les médecins voient le modèle kiwi d'un mauvais œil, c'est parce qu'ils en craignent les conséquences pour le patient. Ils soulignent à cet égard les problèmes qui peuvent surgir si un médicament d'une autre marque est prescrit au cours d'un traitement, et la confusion qui peut apparaître chez le patient qui doit prendre des médicaments différents. Les nombreux accidents dus à une utilisation non appropriée de médicaments peuvent avoir de lourdes conséquences.*

*L'obligation qui serait faite aux médecins de suivre une politique uniquement axée sur le médicament le moins cher serait en contradiction avec le modèle de concertation et la sécurité tarifaire qui y est liée. L'accord Medicomut 2009-2010 a fonctionné remarquablement car on a opté pour une solution structurelle qui offre en outre les garanties nécessaires au patient. Ainsi, les médecins se sont-ils engagés à commencer par traiter les patients, dans 80% des cas, au moyen d'une molécule plus ancienne qui coûte généralement trois fois moins cher que les molécules les plus récentes.*

*Je ne suis pas opposée à l'instauration d'un élément kiwi dans ma politique orientée vers une réduction du prix des médicaments. Je ne suis toutefois pas en mesure de faire des propositions concrètes, tant au niveau juridique qu'en ce qui concerne leur impact, sans disposer d'une évaluation approfondie.*

*(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)*

**Mme Marleen Temmerman (sp.a)**. – Je me réjouis d'apprendre qu'une évaluation est attendue pour la mi-mars. Nous en examinerons attentivement les résultats.

**Mondelinge vraag van de heer Christophe Collignon aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «het oprichten van de dienst 'info-traffic' en het invoeren van sms-verwittigingen voor reizigers van de NMBS» (nr. 4-605)**

*De heer Christophe Collignon (PS). – De recente verstoring van het treinverkeer ingevolge het winterweer heeft duidelijk gemaakt dat de informatie van de NMBS aan de reizigers tekortschiet. De vice-eerste minister heeft dat op 8 januari jongstleden in zijn antwoord in de Kamer overigens toegegeven.*

*De reizigers kunnen er begrip voor opbrengen dat weersomstandigheden vertragingen en schraping van treinen kunnen veroorzaken. Ze verwachten echter wel dat ze correct worden geïnformeerd.*

*De drie belangrijkste eisen van de pendelaars hebben betrekking op de vervoerscapaciteit om comfortabel te kunnen reizen, de stiptheid en de communicatie.*

*Tot mijn tevredenheid stel ik vast dat reizigers nu op de website [www.railtime.be](http://www.railtime.be) in real time kunnen nagaan of hun trein al dan niet vertraging heeft. Hoewel dat initiatief ongetwijfeld in de goede richting gaat, betreuren we dat alleen gebruikers die toegang hebben tot het internet, die informatie kunnen krijgen.*

*Sinds geruime tijd – het punt is overigens opgenomen in het beheerscontract – is sprake van een sms-systeem dat de reiziger in real time waarschuwt als zijn trein vertraging heeft. Ik denk dat de gebruikers bereid zouden zijn voor een dergelijke dienst te betalen.*

*Er zijn nog andere mogelijkheden denkbaar, zoals een telefoonnummer dat door de media wordt verspreid.*

*Zal de vice-eerste-minister spoedig voor een of ander waarschuwingssysteem opteren om aan de bezorgdheid van de reizigers tegemoet te komen?*

**De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen.** – *In 2008 heeft de NMBS een contract afgesloten met een leverancier die gespecialiseerd is in de in realtimeverwerking van reisinformatie per sms. Tegelijk heeft de maatschappij ook een telecommunicatiecontract afgesloten voor die diensten. De NMBS zal dan twee soorten sms-diensten kunnen aanbieden.*

*Met de eerste dienst zal de reiziger de dienstregeling in real time per sms kunnen raadplegen. Hij krijgt dan een sms met de drie snelste trajecten. Eventuele vertragingen zullen eveneens worden aangegeven. Op die manier biedt de NMBS haar klanten een eenvoudig instrument aan waarmee zij hun verplaatsing optimaal kunnen plannen of, indien nodig, hun reisplannen kunnen wijzigen. Een eerste prototype van die dienst wordt nu op beperkte schaal getest.*

*Om de tweede dienst te kunnen gebruiken moet de gebruiker zich inschrijven op de website van de NMBS, die dan de door hem gekozen trajecten zal volgen. Bij problemen ontvangt de gebruiker een sms. Die dienst richt zich vooral tot de pendelaars. De toepassing is nog in ontwikkeling.*

**Question orale de M. Christophe Collignon au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «la création d'un service 'info-traffic' et la mise en place d'alertes SMS pour les voyageurs SNCB» (n° 4-605)**

**M. Christophe Collignon (PS).** – Les dernières perturbations liées au froid ont mis en évidence les problèmes de communication de la SNCB à l'égard des voyageurs, problèmes que vous avez d'ailleurs reconnus, monsieur le vice-premier ministre, lors d'une réponse à la Chambre le 8 janvier dernier.

Si les voyageurs peuvent comprendre que des événements climatiques puissent provoquer retards et annulations, ils attendent néanmoins d'être informés efficacement.

Les trois revendications principales des navetteurs sont, comme vous le savez, la capacité de transport afin de voyager dans des conditions décentes, la ponctualité et la communication.

À ce propos, j'ai noté avec satisfaction la mise en place du site [www.railtime.be](http://www.railtime.be) qui donne, en temps réel, le retard prévu des trains. Si cette initiative va indubitablement dans le bon sens, on peut regretter que seuls les usagers ayant accès à Internet puissent obtenir ces informations.

Depuis tout un temps, il est question – ce point figure d'ailleurs dans le contrat de gestion – de mettre en place un système d'alerte SMS qui informerait le voyageur, en temps réel, du retard de son train. Je pense que les utilisateurs accepteraient de payer un tel service.

On pourrait aussi imaginer d'autres possibilités, comme un numéro téléphonique diffusé par les médias.

Monsieur le vice-premier ministre, comptez-vous opter rapidement pour l'un ou l'autre système d'alerte, afin de répondre aux préoccupations des voyageurs ?

**M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles.** – Au cours de l'année 2008, la SNCB a conclu un contrat avec un fournisseur spécialisé dans le traitement des informations de voyage en temps réel par SMS. Entre-temps, elle a également conclu un contrat télécom pour ces services. La SNCB offrira ainsi deux types de service par SMS.

Le premier permettra au voyageur de consulter ou de vérifier facilement un horaire par SMS, en temps réel. L'utilisateur recevra un SMS lui indiquant les trois itinéraires les plus rapides. Les retards éventuels seront aussi indiqués. La SNCB offre ainsi au client un instrument simple grâce auquel il pourra planifier de manière optimale son déplacement ou, le cas échéant, revoir ses projets de voyage. Un premier prototype de ce service est déjà testé à une échelle limitée.

Pour bénéficier du deuxième service, l'utilisateur doit s'enregistrer via le site web de la SNCB qui lui offre une « surveillance » des trajets de son choix. L'utilisateur reçoit un SMS en cas de problème sur la relation ferroviaire concernée. Ce service s'adresse surtout au navetteur

*De NMBS hoopt dat die twee diensten dit jaar en misschien zelfs nog deze zomer aan de reizigers kunnen worden aangeboden.*

*We lopen dus voor op de verbintenis in het beheerscontract, waarin 2010 als termijn wordt gesteld.*

*Infrabel zal tegen eind dit jaar een mobiele variant van de bestaande website [www.realtime.be](http://www.realtime.be) beschikbaar stellen. Daarnaast bestuderen we de mogelijkheid om reizigers zonder PC via teletekst te informeren.*

**De heer Christophe Collignon (PS).** – *Het antwoord van de minister gaat in de goede richting. Het verheugt me dat de maatregelen die in het beheerscontract voor 2010 waren gepland, sneller zullen worden uitgevoerd. Dat is essentieel omdat uit enquêtes blijkt dat de beslissing om al dan niet de trein te nemen bij een groot aantal pendelaars zal afhangen van de kwaliteit van de informatie over het treinverkeer.*

*Wil men het aantal treinreizigers doen toenemen, dan zal men moeten rekening houden met hun verwachtingen. De verbetering van de communicatie vergt bovendien geen al te grote inzet van budgettaire middelen.*

*Ik zal het dossier blijven volgen.*

**Mondelinge vraag van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over «de aankondiging van de Post Danmark dat zij zich zullen terugtrekken uit het kapitaal van De Post» (nr. 4-606)**

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Volgens berichten in de pers zou de Deense post (Post Danmark) van plan zijn om haar aandeel in De Post opnieuw te verkopen voor 373 miljoen euro. Dat aandeel had ze in 2005 voor 150 miljoen gekocht. De Deense post ontving ook de jaarlijkse dividenden: 10,6 miljoen euro in 2006 en 16,1 miljoen euro in 2007. Het aandeel van de Deense post in de Belgische post zou worden afgestaan aan CVC Capital Partners dat dan 50% min een aandeel van het kapitaal van de onderneming in handen zou hebben. De Belgische Staat blijft meerderheidsaandeelhouder.*

*Die beslissing is in twee opzichten problematisch. Langs de ene kant werd het personeel van De Post onder druk gezet door met name overdreven gebruik van tijdelijke arbeid, herstructureringsplannen en steeds hogere eisen zodat het personeel aan steeds meer stress bloot staat. Thans wil de Deense aandeelhouder zich terugtrekken en ondertussen een substantiële winst opstrijken.*

*Anderzijds heeft het management sinds enkele jaren, en vooral de jongste tijd, beslist om in heel het land verschillende postkantoren te sluiten en dus de dienstverlening aan de bevolking drastisch te verminderen. Op sommige plaatsen worden de gesloten postkantoren zelfs niet vervangen door PostPunten die nochtans niet dezelfde diensten aanbieden als de oude kantoren. Er is dus tegelijk*

*quotidien. Actuellement, cette application est encore en cours de développement.*

*La SNCB espère que ces deux services pourront être offerts au grand public cette année et peut-être même cet été.*

*Par rapport à l'engagement pris dans le contrat de gestion, qui fixe l'échéance à 2010, on note donc une certaine avance.*

*Enfin, pour ce qui concerne Infrabel, une version web-mobile de l'actuelle application web [www.realtime.be](http://www.realtime.be) sera disponible d'ici à la fin de l'année. De plus, la possibilité d'informer via le télétexte les voyageurs qui ne disposent pas d'un PC est actuellement à l'étude.*

**M. Christophe Collignon (PS).** – *La réponse du ministre va dans le bon sens. Je suis heureux d'apprendre que l'on va anticiper les mesures prévues dans le contrat de gestion pour 2010. Cela me paraît essentiel dans la mesure où bon nombre de navetteurs décideront de prendre ou non le train selon qu'ils pourront ou non être informés en temps et en heure des difficultés du trafic. C'est en tout cas une des premières préoccupations que révèlent les enquêtes d'opinion réalisées auprès des personnes qui envisagent de prendre le train.*

*On ne peut donc vouloir augmenter le nombre de passagers sans répondre aux attentes des voyageurs, d'autant que cette mesure ne doit pas représenter un engagement budgétaire trop important.*

*Je continuerai quoi qu'il en soit à suivre l'évolution de ce dossier.*

**Question orale de M. Philippe Mahoux au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur «l'annonce faite par Post Danmark de sa volonté de sortir du capital de La Poste» (n° 4-606)**

**M. Philippe Mahoux (PS).** – *Selon les informations parues dans la presse, la poste danoise (Post Danmark) s'apprêterait à revendre pour 373 millions d'euros les parts qu'elle détient dans La Poste et qu'elle avait acquises pour un montant de 150 millions d'euros en 2005. S'y ajoutent les dividendes annuels : 10,6 millions d'euros en 2006 et 16,1 millions d'euros en 2007. La participation de la poste danoise dans la poste belge serait cédée à CVC Capital Partners, qui détiendrait alors 50% moins une action du capital de l'entreprise, l'État belge restant l'actionnaire majoritaire.*

*Cette décision est problématique sous deux angles. D'une part, nous constatons qu'après avoir mis le personnel de La Poste sous pression, notamment par un recours excessif au travail intérimaire, des plans de restructuration et des exigences sans cesse rehaussées à l'égard du personnel de plus en plus soumis au stress, l'actionnaire danois souhaite se retirer en encaissant au passage un bénéfice substantiel.*

*D'autre part, depuis quelques années et plus encore ces derniers temps, le management a décidé de fermer plusieurs bureaux de poste dans tout le pays et donc de réduire significativement le service à la population. À certains endroits, les bureaux de poste supprimés ne sont même pas remplacés par des Points Poste qui pourtant n'offrent pas autant de services que les anciens bureaux. On assiste donc simultanément à un bénéfice plantureux, à des pressions sur le*

*een grote winst, druk op het personeel, een vermindering van de statutaire bescherming en een vermindering van de dienstverlening aan de bevolking.*

*Bevestigt de minister de berichten in de pers over de terugtrekking van de Deense post en de wijziging van het aandeelhouderschap?*

*Wat is zijn oordeel over de verslechterde situatie: druk op het personeel, wijzigingen van de statuten, tijdelijke arbeid en afschaffing van postkantoren?*

*Welk initiatieven zal hij nemen om de verantwoordelijken van De Post ertoe te brengen hun houding te veranderen en terug te komen op hun beslissing inzake het terugschroeven van de dienstverlening aan het publiek?*

**De heer Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen. – *Deze operatie moet in haar juiste context worden bekeken. In 2005 werd beslist het aandeelhouderschap van De Post open te stellen voor CVC en de Deense post. Op dat ogenblik kreeg de liberalisering van de post op Europees niveau stilaan concrete vorm. De Post verkeerde in moeilijkheden, wat de toenmalige regering ook erkende. De kosten stegen vlugger dan de inkomsten. In die context werd het strategisch partnerschap gelanceerd waarin de Belgische Staat de meerderheid behield, hetzij 50% plus één. Het aandeelhouderspact van 17 januari 2006 hield al de mogelijkheid in dat de twee andere partners zich geleidelijk zouden kunnen terugtrekken.*

*Nu heeft een van de twee partners aangekondigd zijn aandelen te willen afstaan aan de andere.*

*Sinds 2005 heeft dat partnerschap financiële en niet-financiële resultaten opgeleverd. De brutomarge is gestegen van 8,7% naar 12,8%. De heer Mahoux heeft verwezen naar de inspanningen die die verhoging mogelijk maakten. Ik benadruk dat ook de kwaliteit is verbeterd. Meer dan 95% van de zendingen wordt nu op tijd geleverd of 4% meer dan in 2005. De productiviteit is eveneens gestegen, het absentisme is afgenomen en de tevredenheid van de klanten is verbeterd. De onderneming heeft een ambitieus moderniseringsplan kunnen opzetten, met name de vernieuwing van de industriële sorteerinfrastructuur.*

*De Post heeft zich aldus kunnen versterken en haar toekomst kunnen verzekeren. Dat de herverkoop van de Deense aandelen aan CVC gebeurt aan een hogere prijs dan degene die oorspronkelijk werd betaald, is het beste bewijs van de goede resultaten en de hogere waarde van De Post. Dat komt ook ten goede aan ons als openbare aandeelhouder en niet enkel aan de andere partners.*

*De aankondiging heeft niets buitengewoons, ook al werd verwacht dat de twee partners, Post Danmark en CVC, zich samen zouden terugtrekken. Vandaag is echter enkel sprake van de terugtrekking van Post Danmark.*

*De directie van De Post is van mening dat de meeste voordelen van het strategisch partnerschap konden worden geboekt dankzij de overdracht van competenties. De Deense post had enkele jaren geleden nog een voorsprong op ons.*

*De vraag van de Deense post heeft uitsluitend te maken met de beoogde fusie met de Zweedse post. Daarom wenst ze dat*

*personnel, à une réduction des protections statutaires et à une diminution du service à la population.*

*Pouvez-vous, monsieur le ministre, confirmer les informations parues dans la presse quant au désengagement de la poste danoise et à la modification de l'actionnariat ?*

*Quelle est votre appréciation sur les dégradations constatées : pressions sur le personnel, modifications des statuts, recours au travail intérimaire et suppression de bureaux de poste ?*

*Quelles initiatives comptez-vous prendre pour amener les responsables de La Poste à modifier leur attitude et infléchir la réduction du service au public ?*

**M. Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles. – *Il convient de placer cette opération dans son juste contexte. C'est en 2005 qu'il a été décidé d'ouvrir l'actionnariat de La Poste belge à CVC et à la poste danoise. À l'époque, la libéralisation du secteur postal se concrétisait peu à peu au niveau européen et l'entreprise de La Poste était en difficulté, ce que le gouvernement de l'époque avait d'ailleurs reconnu. En effet, les coûts de l'entreprise augmentaient plus rapidement que ses recettes. C'est dans ce contexte que fut lancé le partenariat stratégique dans lequel l'État belge détenait la majorité, soit 50% plus un. Le pacte d'actionnaires conclu le 17 janvier 2006 prévoyait déjà des possibilités de désengagement progressif des deux autres partenaires.*

*Actuellement, l'un des deux partenaires a annoncé vouloir céder ses actions à l'autre.*

*Depuis 2005, ce partenariat a donné des résultats financiers et non financiers. La marge brute est passée de 8,7% à 12,8%. M. Mahoux a fait référence aux efforts qui ont permis cette augmentation. Je tiens à souligner que la qualité a progressé aussi, plus de 95% des envois étant aujourd'hui délivrés à temps, soit 4% de plus qu'en 2005. La productivité a également progressé tandis que l'absentisme a diminué et que la satisfaction des clients s'est améliorée. L'entreprise a pu mettre en place un plan de modernisation ambitieux, notamment le renouvellement de son infrastructure industrielle de tri.*

*La Poste a ainsi pu se renforcer et assurer son avenir. Le fait que la revente des parts danoises à CVC se réalise à un prix supérieur à celui initialement payé est la meilleure preuve des bons résultats de La Poste et de l'augmentation de sa valeur. N'oublions pas que celle-ci bénéficie bien sûr aussi à l'actionnaire public que nous sommes et pas uniquement aux autres partenaires.*

*L'annonce faite n'a rien d'extraordinaire même s'il était attendu que les deux partenaires, Post Danmark et CVC, se désengagent simultanément. Or il est question aujourd'hui du seul désengagement de Post Danmark.*

*La direction de La Poste estime que la plupart des bénéficiaires du partenariat stratégique ont pu être engrangés grâce à des transferts de compétences, la poste danoise ayant sur nous des avantages voici quelques années.*

*La demande de la poste danoise est exclusivement liée à sa*

*de aandelen van CVC in de Deense post worden vervangen door aandelen in de Belgische post.*

*Ik ben me bewust van de vele inspanningen van de werknemers van De Post. Ik meen ook dat de invoering van een plan voor een welvarender toekomst de beste garantie biedt voor de onderneming en de dienstverlening aan de burger. Die laatste blijft de belangrijkste factor.*

*CVC heeft al zijn steun aan het bestaande strategische plan bevestigd. Eind 2008 heeft de regering de grote lijnen van de openstelling van de postmarkt voor de concurrentie vastgelegd. Er ging bijzondere aandacht naar de werkomstandigheden en naar de garantie voor een kwaliteitsvolle universele dienstverlening voor iedereen tegen een redelijke prijs.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *CVC is een louter financiële en geen industriële kracht. Werden de methodes van de Deense post misschien getransfereerd naar de Belgische post?*

*Als de Denen een meerwaarde boeken is dat goed voor hen, maar dat was mogelijk omdat de werknemers van De Post onder druk werden gezet.*

*Vindt de minister het normaal dat De Post systematisch een beroep doet op tijdelijke arbeidskrachten? Ik nodig hem uit om bij het management na te gaan hoe deze tijdelijke arbeid, die aan het onwettelijke grenst, wordt gebruikt.*

*De inspanningen van de werknemers van De Post hebben de productiviteit doen stijgen, maar er komt een moment dat de grenzen worden overschreden. Dat alles vertaalt zich in winst voor de aandeelhouder. De meerwaarde gaat ook naar de Belgische Staat, maar voor zover ik weet is het niet de bedoeling van de regering dit ten goede te laten komen van de burgers. Die waardeverhoging is virtueel aangezien de minister bevestigt dat de Staat 50% plus één van het kapitaal behoudt.*

*Voor de werknemers gaat het niet om een virtuele toestand. De maatregelen worden wel degelijk toegepast.*

*Tegelijk worden nog steeds postkantoren opgedoekt om rentabiliteitsredenen. Hoe kan dat rentabiliteitsargument worden gehanteerd als men de gerealiseerde meerwaarde beziet?*

*Als de minister wil argumenteren dat het belangrijkste is de aandeelhouder zo goed mogelijk te vergoeden en het dividend op 12, 15 of zelfs 20% van het kapitaal te brengen, dan moet men weten dat dit aanleiding geeft tot een vermindering van de dienstverlening aan het publiek. Dat is niet normaal.*

*Er moet een evenwicht worden gegarandeerd tussen de efficiëntie van De Post, de prestaties die aan het personeel worden gevraagd en de dienstverlening aan het publiek. Daarom moet er een voldoende aantal postkantoren zijn zodat de burgers, ook zij die het minst mobiel zijn, een beroep kunnen doen op de diensten van De Post.*

**De heer Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen.** – *Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen twee elementen. Eerst is er dat wat gebeurt op aandeelhoudersniveau met de operatie van vandaag. De Belgische Staat was gisteren aandeelhouder met 50% plus*

*fusion envisagée avec la poste suédoise. C'est dans ce cadre qu'elle souhaite que les actions de CVC dans la poste danoise soient remplacées par des actions dans la poste belge.*

*Je suis conscient des nombreux efforts accomplis par les travailleurs de La Poste. Je crois aussi que la mise en place d'un plan menant à un avenir plus florissant est la meilleure garantie pour l'entreprise et le service au citoyen, celui-ci restant l'élément essentiel.*

*CVC a déjà confirmé son soutien au plan stratégique existant et, fin 2008, le gouvernement a déjà défini les grandes lignes de l'ouverture du marché postal à la concurrence. Une attention particulière a été portée aux conditions de travail et à l'assurance d'un service universel de qualité disponible à tous et à un coût maîtrisé.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – *CVC est un opérateur purement financier et certainement pas industriel. Peut-être le transfert des méthodes de la poste danoise a-t-il été effectué vers La Poste belge ?*

*S'il y a une plus-value pour les Danois, c'est très bien, mais elle a été possible parce que les travailleurs de La Poste ont été pressurés.*

*Trouvez-vous normal, monsieur le ministre, que le recours systématique à l'intérim soit utilisé à La Poste ? Je vous invite d'ailleurs à vérifier dans le management de l'institution la manière dont cet intérim, qui frise l'illégalité, est utilisé.*

*Si les efforts accomplis par les travailleurs de La Poste a permis une augmentation de la productivité, il arrive un moment où les bornes sont dépassées. Tout cela se traduit par un bénéfice pour l'actionnaire. La plus-value revient à l'État belge mais, pour autant que je sache, il n'entre pas dans les intentions du gouvernement de mettre ces parts dans le public. Cette augmentation de valeur est tout à fait virtuelle, puisque vous confirmez que l'État conserve 50% du capital plus un.*

*En revanche, la situation n'est pas virtuelle pour les travailleurs, et les mesures sont véritablement appliquées.*

*Parallèlement, on continue à supprimer des guichets postaux pour des raisons de rentabilité. Comment peut-on utiliser l'argument de la rentabilité quand on voit la plus-value qui est réalisée ?*

*Si vous souhaitez utiliser un autre argument, monsieur le ministre, en disant que ce qui importe, c'est de rémunérer le plus possible l'actionnaire et de porter le dividende à 12, 15, voire 20% du capital, il faut savoir que cela entraîne une diminution du service au public, ce qui n'est pas normal.*

*Il faut assurer un équilibre entre l'efficacité de La Poste, les prestations demandées aux travailleurs et le service au public. C'est pourquoi il faut prévoir un nombre suffisant de bureaux pour que le public, y compris le moins mobile, puisse avoir recours aux services de La Poste.*

**M. Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles.** – *Il faut distinguer deux éléments. Tout d'abord ce qui se passe sur le plan de l'actionnariat avec l'opération d'aujourd'hui. L'État belge était hier actionnaire à concurrence de 50% plus un et il le sera encore demain. Pour*

*één van de aandelen en zal dat morgen ook nog zijn. Voor de aandeelhouder die 50% min één van de aandelen bezit, komt er een wijziging, maar die verandert de machtsverhoudingen tussen de Belgische Staat en de andere aandeelhouder niet.*

*U verwijst naar de verbeterde resultaten sinds 2005 en naar wat werd gedaan om De Post voor te bereiden op de liberalisering van de openbare diensten op Europees vlak. Voor en tegen moeten tegen elkaar worden afgewogen. Wanneer men zegt dat de meerwaarde van De Post enkel de Belgische Staat of de werknemers ten goede moet komen, levert men kritiek op degenen die er in 2005 voor hebben gekozen om het aandeelhouderschap voor andere partners open te stellen.*

*Toen ging iedereen akkoord om te zeggen dat de onderneming absoluut haar resultaten moest verbeteren om de Europese liberalisering het hoofd te kunnen bieden. De vorige regering heeft gekozen voor een partner die in staat was om in De Post een aantal competenties binnen te brengen.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik protesteer niet tegen het feit dat 51% van de aandelen van De Post in handen is van de staat en 49% in privéhanden, maar wel tegen de methodes die door De Post worden gebruikt en de meerwaarde die wordt gerealiseerd op de rug van de werknemers. Als minister voor Overheidsbedrijven bent u daarvoor verantwoordelijk.*

**Mondelinge vraag van de heer Freddy Van Gaever aan de minister van Klimaat en Energie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over « de beveiliging van de nucleaire installaties » (nr. 4-614)**

**De heer Freddy Van Gaever (VB).** – *Ik ben voor nucleaire energie en ik ben van mening dat we in ons land meer nucleaire centrales van de nieuwe generatie zouden moeten bouwen. Het is bekend dat we, in vergelijking met vele andere landen, een zeer grote ervaring hebben op het gebied van nucleaire energie. De duur van de Tweede Wereldoorlog is verkort door het werpen van atoombommen op Hiroshima en Nagasaki. Minder bekend is wellicht dat de brandstof voor die atoombommen door ons land werd geleverd aan de Verenigde Staten via onze toenmalige kolonie. De Verenigde Staten zijn daarvoor zeer dankbaar geweest en hebben ons vanaf de eerste jaren op de hoogte gehouden van nieuwe ontwikkelingen. Daardoor hebben we aan onze universiteiten en aan het Studiecentrum voor Kernenergie van Mol een gigantische ervaring opgebouwd. Het zou jammer zijn die nu te verliezen.*

*Maar nucleaire energie is ook gevaarlijk en vergt aangepaste beveiliging, net zoals een bank met grote geldvoorraden of een laboratorium met giftige stoffen. De beveiliging van de kerncentrales in ons land gebeurde destijds door het leger. Dat is nu veranderd en we stellen vast dat mevrouw Anja Hermans, een activiste veroordeeld voor brandstichting, zeg maar een halve terroriste, op eigen houtje heeft beslist om te gaan kijken hoe het zit met die beveiliging. Ze is erin geslaagd om twaalf keer binnen te dringen in de kerncentrale van Doel. In een 170 pagina's tellend boek beschreef ze de zwakke plekken in de beveiliging: verroeste kettingsloten, gaten in de omheiningen, enz. Het is hallucinant om zoiets te lezen.*

*Is de minister op de hoogte van het lijvig dagboek van Anja Hermans aangaande haar 'ontdekkingstochten' op het domein*

*l'actionnaire à concurrence de 50% moins un, une modification intervient, mais elle ne change pas le rapport de forces entre l'État belge et l'autre actionnaire.*

*Vous évoquez l'amélioration des résultats intervenue depuis 2005 et ce qui a été fait pour préparer La Poste à la libéralisation des services publics sur le plan européen. Il faut cependant faire la part des choses. Affirmer que l'amélioration de la valeur de La Poste ne devrait profiter qu'à l'État belge ou éventuellement aux travailleurs, c'est critiquer ceux qui ont choisi d'ouvrir l'actionnariat à d'autres partenaires en 2005.*

*À cette époque, tout le monde était d'accord pour dire que l'entreprise devait absolument améliorer ses résultats pour faire face à la libéralisation européenne. Le choix du gouvernement précédent s'est porté sur un partenaire qui était en mesure d'apporter à La Poste un certain nombre de compétences.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – *Ce n'est pas le fait que l'État détienne 51% des actions de La Poste et le privé 49% que je conteste, mais les méthodes qui sont utilisées par La Poste, dont vous êtes responsable en tant que ministre des Entreprises publiques, ainsi que les plus-values réalisées au détriment des travailleurs.*

**Question orale de M. Freddy Van Gaever au ministre du Climat et de l'Énergie et au ministre de l'Intérieur sur « la sécurisation des installations nucléaires » (n° 4-614)**

**M. Freddy Van Gaever (VB).** – *Je suis pour l'énergie nucléaire et j'estime que nous devrions construire plus de centrales nucléaires de la nouvelle génération dans notre pays. Il est bien connu que, comparativement à de nombreux autres pays, nous avons une très grande expérience dans le domaine de l'énergie nucléaire. Le lancement de bombes atomiques sur Hiroshima et Nagasaki a raccourci la durée de la Deuxième Guerre mondiale. On sait moins que le combustible de ces bombes atomiques a été fourni aux États-Unis par notre pays, via notre ancienne colonie. Les États-Unis nous en ont été très reconnaissants et nous ont tenus au courant des derniers développements dès les premières années. C'est ainsi que nos universités et le Centre d'étude de l'énergie nucléaire de Mol ont pu acquérir une grande expérience. Il serait dommage que nous la perdions maintenant.*

*Toutefois, l'énergie nucléaire est également dangereuse et requiert des mesures de protection adaptées. Auparavant, la protection de nos centrales nucléaires était assurée par l'armée. Ce n'est plus le cas actuellement et nous constatons que Mme Anja Hermans, une activiste condamnée pour incendie volontaire criminel, donc presque une terroriste, a décidé de jouer cavalier seul et d'aller voir ce qu'il en est de cette protection. Elle a réussi à pénétrer douze fois dans la centrale nucléaire de Doel. Elle décrit, dans un livre de 170 pages, les points faibles au niveau de la sécurité : chaînes de fermeture rouillées, trous dans les clôtures, etc. C'est hallucinant de lire une chose pareille.*

*Le ministre a-t-il connaissance du volumineux journal dans lequel Anja Hermans relate ses « expéditions » dans le*



van de kerncentrale van Doel?

Erkent de minister de problematiek aangaande de beveiliging?

Was het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) op de hoogte van deze problemen?

Zijn daarover ooit opmerkingen gemaakt door Association Vinçotte Nucléaire (AVN) of door het huidige Bel V, de stichting van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle?

Welke maatregelen zal de minister in de heel nabije toekomst nemen om voor een elementaire beveiliging van onze nucleaire installaties te zorgen?

**De heer Guido De Padt**, minister van Binnenlandse Zaken. – De nachtelijke escapades van mevrouw Hermans, wier dagboek mij niet bekend is, op de site van de kerncentrale van Doel hebben het voorbije weekend de nationale pers gehaald en vandaag ook het parlement. Laat mij vooraf duidelijk stellen dat haar acties vooral storend waren voor de exploitant en zijn bewakingspersoneel, maar dat mevrouw Hermans nooit is doorgedrongen tot de eigenlijke nucleaire site, waar bijzondere fysieke beveiligingsmaatregelen van kracht zijn die geregeld op hun doeltreffendheid worden geverifieerd. De foto's die in de pers zijn verschenen, bewijzen geenszins het tegendeel. Het is aan de burgerlijke rechter om te oordelen of de activiste door het herhaaldelijk overschrijden van de eigendomsperimeter, in verdachte omstandigheden, bij nacht en in weerwil van instructies van het bewakingspersoneel van de exploitant, het eigendomsrecht heeft geschonden en daarbij schade heeft berokkend aan privé-eigendommen of overlast heeft bezorgd. De rechtbank zal hierover uitspraak doen op 2 maart.

Jaarlijks overschrijden honderden mensen de eigendomsperimeter van de kerncentrale te Doel, met goede bedoelingen: voor een bezoek aan het informatiecentrum, het huren van een fiets, een educatief bezoek. De poorten tot het domein staan overdag open, wat niet betekent dat men ook tot de centrale vrije toegang heeft. De parkeerplaatsen zijn vrij toegankelijk voor het stallen van de wagens van het eigen personeel, onderaannemers, bezoekers, schoolbussen, enz. Personen met goede bedoelingen zijn er welkom.

De exploitant heeft de politiediensten gewaarschuwd toen mevrouw Hermans haar acties begon. Zowel de federale politie, met name het Orgaan voor de Coördinatie van de Analyse van de Dreiging, als het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle hebben, elk vanuit hun specifieke opdracht, de situatie beoordeeld nadat zij van de feiten op de hoogte waren gebracht. Het feit dat de nucleaire inspecteurs van het FANC geen gebruik hebben gemaakt van hun politieke bevoegdheid om tussenbeide te komen, toont aan dat er van een reële dreiging nooit sprake is geweest. Ook het OCAD heeft de dreiging geëvalueerd en deze als laag ingeschaald.

De fysieke beveiliging van de nucleaire installaties wordt voortdurend op haar doeltreffendheid geëvalueerd, waarbij steeds naar eventuele hiaten wordt gespeurd en verbeteringen worden nagestreefd. Dat gebeurt door de bevoegde overheidsdiensten na multilateraal overleg, in overeenstemming met internationale aanbevelingen en rekening houdend met de ervaringsincidenten.

*domaine de la centrale nucléaire de Doel ?*

*Le ministre reconnaît-il l'existence d'un problème quant à la sécurité ?*

*L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) est-elle au courant de ces problèmes ?*

*L'Association Vinçotte Nucléaire – AVN – ou l'actuelle Bel V – filiale de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire – ont-elles jamais émis des remarques à ce sujet ?*

*Quelles mesures le ministre prendra-t-il dans un très proche avenir pour veiller à une protection minimum de nos installations nucléaires ?*

**M. Guido De Padt**, ministre de l'Intérieur. – *Les escapades nocturnes de Mme Hermans – dont je ne connais pas le journal – sur le site de la centrale nucléaire de Doel ont été relatées dans la presse nationale du week-end dernier et, aujourd'hui encore, au parlement. Je tiens tout d'abord à préciser que ses actions ont surtout dérangé l'exploitant et son personnel de gardiennage, mais que Mme Hermans n'a jamais pénétré à l'intérieur du site nucléaire proprement dit sur lequel des mesures de protection physique particulières, dont l'efficacité est vérifiée régulièrement, sont appliquées. Les photos parues dans la presse ne prouvent nullement le contraire. Il appartient au juge civil de juger si, en franchissant à plusieurs reprises les limites de la propriété dans des circonstances suspectes, de nuit et en dépit des consignes du personnel de gardiennage de l'exploitant, l'activiste a violé le droit de propriété et causé des nuisances ou des dommages à des propriétés privées. Le tribunal se prononcera le 2 mars prochain à ce sujet.*

*Chaque année, des centaines de personnes franchissent les limites de la centrale nucléaire de Doel dans de bonnes intentions : une visite du centre d'information, la location d'un vélo, une visite éducative. Les portes du domaine sont ouvertes toute la journée, ce qui ne signifie pas que l'on ait également librement accès à la centrale. Les parkings sont accessibles aux voitures du personnel, des sous-traitants et des visiteurs, aux bus scolaires, etc. Les personnes bien intentionnées y sont les bienvenues.*

*L'exploitant a prévenu les services de police dès le début des actions de par Mme Hermans. Tant la police fédérale, en particulier l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, que l'Agence fédérale de contrôle nucléaire ont, chacun sous l'angle de sa mission spécifique, évalué la situation après avoir été mis au courant des faits. Le fait que les inspecteurs nucléaires de l'AFCN n'aient pas fait usage de leur compétence de police pour intervenir montre que la menace n'a jamais été réelle. L'OCAM a également estimé que la menace pouvait être qualifiée de « faible ».*

*L'efficacité de la protection physique des installations nucléaires est constamment évaluée. On recherche sans cesse d'éventuelles lacunes et des améliorations. Cette évaluation est réalisée par les services publics compétents, après concertation multilatérale, conformément aux recommandations internationales et compte tenu des incidents vécus.*

*Un certain nombre de projets d'arrêtés royaux visant à améliorer la protection physique des matières nucléaires et des installations nucléaires sont actuellement en discussion*

Op regeringsniveau liggen momenteel een aantal ontwerpen van koninklijk besluit ter bespreking met het oog op het aanscherpen van de fysieke beveiliging van de nucleaire materialen en kerninstallaties. De wet van 2 april 2003 heeft daartoe een juridische basis gegeven via een wijziging van de wet van 15 april 1994 op het FANC.

In een in voorbereiding zijnde wetsaanpassing worden de volgende aspecten beoogd:

- 1) de fysieke beveiligingsmaatregelen die moeten worden genomen;
- 2) de indeling van het kernmateriaal voor vreedzaam gebruik in categorieën en de bepaling van het minimale beschermingsniveau voor elk van die categorieën;
- 3) de bepaling van de zones binnen de nucleaire installaties waar de toegang afhankelijk van een identiteitscontrole wordt gemaakt.

De nieuwe regelgeving waardoor alle installaties met kernmateriaal een erkenning moeten krijgen, bestaat al verschillende jaren. Een verband met de escapades van mevrouw Hermans is er uiteraard niet.

Bij een fysieke beveiliging van een nucleaire installatie wordt het principe van 'de verdediging in diepte' toegepast volgens de aanbevelingen van het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie te Wenen. Dit houdt in dat er meerdere beveiligingsperimeters moeten worden overschreden om tot bij het nucleaire materiaal of de vitale installaties te komen. Gelijktijdig worden technische hulpmiddelen aangewend, zoals detectie, camerabewaking, vertragingssystemen, badges, om mogelijke indringers buiten te houden. Buiten de technische middelen hebben we ook bewakingsfirma's, bestaan er communicatiesystemen en zijn er interacties met verschillende politiediensten en overheidsdiensten waarbij politiediensten en speciale interventiegroepen kunnen worden ingeschakeld. Door het overschrijden van de eigendomsperimeter heeft Mevrouw Hermans op geen enkele wijze de beveiliging op de proef gesteld, laat staan deze weten te verschalken.

**De heer Freddy Van Gaever (VB).** – Ik noteer dat er nooit enig gevaar is geweest, dat mevrouw Hermans blijkbaar nogal amateuristisch tewerk is gegaan, dat de parkeerplaatsen vrij toegankelijk zijn, dat mevrouw Hermans geen beveiligde plaatsen heeft bezocht en dat onze kerncentrales dus goed beveiligd zijn. Ik hoop dat de rechtbank met die verzachtende omstandigheden rekening zal houden.

**Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie, aan de minister van Migratie- en Asielbeleid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de gebrekkige communicatie tussen de parketten en de Dienst Vreemdelingenzaken» (nr. 4-610)**

**Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over «het verlaten van het grondgebied van de daders van de steekpartij die te Gent plaatsvond op 4 september 2007» (nr. 4-611)**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze mondelinge vragen samen te voegen. (*Instemming*)

**Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke).** – De afgelopen

*au sein du gouvernement. La base juridique de ces arrêtés est la loi du 2 avril 2003 qui a modifié la loi du 15 avril 1994 relative à l'AFCN.*

*La modification de la loi en préparation vise les aspects suivants :*

- 1) Les mesures de protection physique qui doivent être prises ;*
- 2) La répartition, en catégories, des matières nucléaires utilisées dans un but pacifique et la fixation d'un niveau minimal de protection pour chacune de ces catégories ;*
- 3) La définition, au sein des installations nucléaires, de zones auxquelles l'accès est subordonné à un contrôle d'identité.*

*La nouvelle réglementation imposant l'agrément de toutes les installations existe déjà depuis plusieurs années. Il n'existe naturellement aucun lien avec les escapades de Mme Hermans.*

*Conformément aux recommandations de l'Agence internationale de l'énergie atomique de Vienne, le principe de la « défense en profondeur » est appliqué pour la protection physique des installations nucléaires. Ainsi, plusieurs périmètres de sécurité doivent être franchis avant d'atteindre le matériau nucléaire ou les installations vitales. Dans le même temps, des moyens techniques tels que la détection, des caméras de surveillance, des ralentisseurs ou des badges sont utilisés pour tenir à l'écart d'éventuels intrus. Outre ces moyens techniques, nous avons également des sociétés de gardiennage, des systèmes de communication et des interactions avec différents services de police et services publics, ce qui permet de faire appel aux services de police et les forces spéciales d'intervention. Disons-le, en franchissant le périmètre de la centrale, Mme Hermans n'a d'aucune manière mis la sécurité à l'épreuve.*

**M. Freddy Van Gaever (VB).** – *Je prends note qu'il n'y a jamais eu aucun danger, que Mme Hermans a manifestement agi plutôt en amateur, que les parkings sont accessibles librement, que Mme Hermans n'a pénétré dans aucun endroit protégé et que nos centrales nucléaires sont donc bien protégées. J'espère que le tribunal tiendra compte de ces circonstances atténuantes.*

**Question orale de Mme Helga Stevens au ministre de la Justice, à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile et au ministre de l'Intérieur sur «la mauvaise communication entre les parquets et l'Office des étrangers» (n° 4-610)**

**Question orale de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur «l'autorisation de quitter le territoire donnée aux auteurs qui ont poignardé un écolier à Gand le 4 septembre 2007» (n° 4-611)**

**M. le président.** – Je vous propose de joindre ces questions orales. (*Assentiment*)

**Mme Helga Stevens (Indépendante).** – *La semaine dernière,*

week waren we allen getuige van de spaak lopende communicatie tussen het Gentse parket en de dienst Vreemdelingenzaken, de DVZ. Twee Oekraïense minderjarigen waartegen een gerechtelijk onderzoek loopt wegens het neersteken van een medeleerling, konden onlangs ongestoord het land verlaten. Het Oekraïense gezin ging hiermee vrijwillig in op het uitwijzingsbevel van de DVZ, nadat zijn asielaanvraag was afgewezen. De beide jongens dreigen aan elke vorm van vervolging voor de hen ten laste gelegde feiten te ontsnappen.

Blijkbaar heeft het Gentse parket de DVZ er niet van op de hoogte gebracht dat tegen de twee Oekraïense minderjarigen een gerechtelijk onderzoek loopt en dat ze bijgevolg op Belgisch grondgebied moesten blijven. De DVZ zelf heeft het parket niet geïnformeerd over het feit dat het Oekraïense gezin het land werd uitgezet. Hoewel de steekpartij veel media-aandacht heeft gekregen en het afgelopen jaar geregeld in de media aan bod kwam, ging bij niemand van de dienst een alarmbelletje rinkelen bij het opstellen van de uitwijzingsbevelen.

De reactie van het Gentse parket getuigt van weinig verantwoordelijkheidszin. Volgens de woordvoerster vergt het te veel werk om de DVZ op de hoogte te brengen van alle onderzoeken naar vreemdelingen. Dat is ergens nog begrijpbaar. Ook de DVZ zegt geen tijd te hebben om de parketten op de hoogte te brengen van de genomen uitwijzingsbeslissingen. Dat boefjes en criminelen aan vervolging ontsnappen, neemt men dan maar voor lief.

Deze situatie is hemeltergend. We leven toch in de eenentwintigste eeuw! Het zou de normaalste zaak van de wereld moeten zijn dat de parketten en de DVZ dergelijke gegevens via een geïnformatiseerde databank uitwisselen.

De zaak is de zoveelste smet op het blazoën van justitie in korte tijd. De DVZ komt er evenmin goed uit. Daarom wil ik beide bevoegde ministers dringend vragen welke oplossingen zij voor ogen hebben voor een betere samenwerking tussen de parketten en de DVZ? Zien de ministers iets in mijn suggestie om systematisch aan gegevensuitwisseling te doen via een geïnformatiseerde databank, ten minste voor zware misdrijven zoals moord, zedenfeiten en mensenhandel? Zullen de ministers ten slotte ook laten onderzoeken wie voor het aangehaalde falen verantwoordelijk is, zodat dergelijke feiten zich in de toekomst niet herhalen?

**De heer Tony Van Parys (CD&V).** – Simon Wijffels zei gisteren dat hij weer zonder angst de straat op kan. Dat is helaas niet het gevolg van het doortastende optreden van justitie, dat maatregelen zou hebben genomen om elk mogelijk contact tussen de daders en het slachtoffer te voorkomen. Neen, het is net door het falen van het Gentse parket en van de dienst Vreemdelingenzaken dat het slachtoffer weer zonder angst de straat op durft. Deze diensten hebben het immers mogelijk gemaakt dat de daders legaal het grondgebied konden verlaten en zich aldus aan een berechting konden onttrekken.

Het grote probleem is dat de diensten in dit dossier hun kernopdracht niet hebben uitgeoefend, namelijk daders opsporen, daders berechten, daders bestraffen en straffen ten uitvoer leggen.

Zoals de minister in de pers heeft aangehaald, vertoont dit

*nous avons tous été témoins de la communication déficiente entre le parquet gantois et l'Office des étrangers, l'OE. Deux mineurs ukrainiens faisant l'objet d'une instruction pour avoir poignardé un condisciple, ont récemment pu quitter le pays en tout tranquillité. La famille ukrainienne a volontairement répondu à l'ordre d'expulsion de l'OE, après que sa demande d'asile eut été refusée. Les deux jeunes gens risquent d'échapper à toute forme de poursuite pour les faits mis à leur charge.*

*Il s'avère que le parquet gantois n'a pas informé l'OE du fait qu'une instruction était en cours contre les deux mineurs ukrainiens et qu'ils devaient par conséquent rester sur le territoire belge. L'OE quant à lui n'a pas informé le parquet du fait que la famille ukrainienne était expulsée du pays. Bien que l'agression ait fortement attiré l'attention des médias et y ait été régulièrement évoquée l'année dernière, aucun membre de l'Office n'a pris conscience de la situation au moment d'établir les ordres d'expulsion.*

*La réaction du parquet gantois ne fait guère preuve de sens des responsabilités. Selon la porte-parole, le fait de tenir l'OE au courant de toutes les instructions impliquant des étrangers nécessite trop de travail. C'est d'une certaine façon compréhensible. L'OE affirme également ne pas avoir le temps d'informer les parquets des décisions d'expulsion prises. On ne se soucie pas du fait que des petits truands et des criminels échappent aux poursuites.*

*Cette situation est révoltante. Il ne serait que normal que les parquets et l'OE échangent de telles données par le biais d'une banque de données informatisée.*

*Je désire demander d'urgence aux deux ministres compétents quelles solutions ils envisagent pour assurer une meilleure collaboration entre les parquets et l'OE. Les ministres peuvent-ils approuver ma suggestion de réaliser systématiquement un échange de données par le biais d'une banque de données informatisée, au moins pour des délits graves comme le meurtre, les faits de mœurs et le trafic d'êtres humains ? Les ministres feront-ils examiner qui est responsable du dysfonctionnement précité, de manière à ce que de tels faits ne se reproduisent pas à l'avenir ?*

**M. Tony Van Parys (CD&V).** – Simon Wijffels a dit hier qu'il pouvait à nouveau circuler sans crainte dans la rue. Ce n'est hélas pas la conséquence de l'intervention énergique de la justice, qui aurait pris des mesures pour éviter tout contact entre les auteurs et la victime. Non, c'est précisément le dysfonctionnement du parquet gantois et de l'Office des étrangers qui fait en sorte que la victime ose à nouveau circuler tranquillement en rue. En effet, ces services ont permis aux auteurs de quitter légalement le territoire et d'échapper ainsi à un jugement.

*Dans ce dossier, le problème réside dans le fait que les services n'ont pas accompli leur tâche principale, à savoir dépister, juger, punir les auteurs et appliquer les peines.*

*Comme le ministre l'a indiqué dans la presse, ce dossier présente tous les travers que nous avons constatés dans diverses commissions d'enquête. Non seulement il n'y eut*

dossier alle kwalen die we in diverse onderzoekscommissies hebben vastgesteld. Niet alleen was er geen informatie-uitwisseling, er was ook geen management noch enige assertiviteit, waardoor het slachtoffer nogmaals het slachtoffer is geworden.

Ik heb mij geërgerd aan de communicatie van het parket en de dienst Vreemdelingenzaken. Ze hebben niet in eigen boezem gekeken, maar enkel gewezen op de fout van de andere en uiteindelijk ook geen empathie getoond voor het slachtoffer en zijn familie.

Justitie en de rechterlijke orde hebben nood aan management. Dat begint bij de meting van de werklust en van de kwaliteit van het werk. Voorts hebben ze ook nood aan zorgvuldigheid, wilskracht, motivatie, gedrevenheid en bezieling om hun diensten aan de burger te verlenen.

Iedereen is het erover eens dat er in bepaalde dossiers absoluut niets mag mislopen. Dit dossier is er zo een. Desalniettemin heeft men steken laten vallen en fundamentele fouten gemaakt.

We zullen nu wetgevend moeten optreden. Er zal een circulaire moeten worden opgesteld omtrent de uitwisseling van informatie en de verhouding tussen de diensten. Gegevensuitwisseling zou evenwel in de genen moeten zitten van degenen die met dergelijke dossiers bezig zijn; gegevensuitwisseling is *basic* en zou automatisch moeten gebeuren. Ik reken en vertrouw op de minister van Justitie om die mentaliteit bij Justitie aan te moedigen. Dat was tien jaar geleden overigens reeds zijn leidmotief.

Ik zou dan ook graag vernemen hoe de opdracht kon worden gegeven aan de daders van de steekpartij in Gent om het grondgebied te verlaten, terwijl ze onder toezicht stonden van de jeugdrechter en het proces nog moest volgen.

Hoe verliep de informatie-uitwisseling tussen het parket en de dienst Vreemdelingenzaken? Had het parket de dienst Vreemdelingenzaken gewezen op de procedure en verzocht de daders in België te houden? Bestaan hieromtrent richtlijnen aan de parketten?

Hoe gebeurde het toezicht van de sociale dienst van de jeugdrechtbank? Waren er contacten tussen de sociale dienst en de dienst Vreemdelingenzaken?

Hoe verliep de informatie-uitwisseling met de familie van het slachtoffer? Werden het slachtoffer en zijn familie ingelicht over de uitgaanspermissies van de dader? Werd het slachtoffer ingelicht over het bevel om het grondgebied te verlaten?

Wat is het verdere verloop van de procedure? Welke maatregelen zal de minister nemen?

**De heer Stefaan De Clerck**, minister van Justitie. – Met dit dossier hebben we op een pijnlijke manier vastgesteld dat anno 2009 twee overheidsinstanties, namelijk het Openbaar Ministerie en de dienst Vreemdelingenzaken, op cruciale momenten niet met elkaar communiceren.

Sta me toe eerst dieper in te gaan op het dossier zelf, in het bijzonder op de behandeling van de minderjarige daders.

De jongste van de twee broers, die op het ogenblik van de feiten, zijnde 4 september 2007, nog geen zestien jaar was,

*aucun échange d'informations, mais il n'y eut aucun management ni assertivité, ce qui a rendu la personne concernée une nouvelle fois victime.*

*J'ai été irrité par la communication du parquet et de l'Office des étrangers. Ils ne s'en sont pas pris à eux-mêmes, mais ont seulement pointé la faute des autres et n'ont manifesté aucune empathie pour la victime et sa famille.*

*La justice et l'ordre judiciaire ont besoin de management. Cela commence par une évaluation de la charge de travail et de la qualité de celui-ci. En outre, ils doivent faire preuve de minutie, de volonté, de motivation, d'enthousiasme et d'ardeur pour fournir leurs services au citoyen.*

*Tout le monde s'accorde à dire que, dans certains dossiers, absolument rien ne peut déraiper. Ce dossier est un de ceux-là. Néanmoins, on a fait des erreurs et commis des fautes fondamentales.*

*Nous devons maintenant agir sur le plan législatif. Une circulaire devra être établie au sujet de l'échange d'informations et des relations entre les services. L'échange d'informations constitue la base et devrait se faire automatiquement. Je compte sur le ministre de la Justice pour promouvoir cette pratique auprès de la Justice. Voici dix ans, c'était déjà son leitmotiv.*

*C'est pourquoi j'aimerais savoir comment on a pu donner un ordre de quitter le territoire aux auteurs de l'agression à Gand, alors qu'ils étaient sous le contrôle du juge de la jeunesse et devaient encore comparaître au procès.*

*Comment s'est effectué l'échange d'informations entre le parquet et l'Office des étrangers ? Le parquet avait-il informé l'Office des étrangers de la procédure en cours et demandé aux auteurs de rester en Belgique ? Existe-t-il à cet égard des directives à l'intention des parquets ?*

*Comment le contrôle par le service social du tribunal de la jeunesse s'est-il exercé ? Y avait-il des contacts entre le service social et l'Office des étrangers ?*

*Comment s'est déroulé l'échange d'informations avec la famille de la victime ? La victime et sa famille ont-elles été informées des permissions de sortie de l'auteur ? La victime a-t-elle été informée de l'ordre de quitter le pays ?*

*Quelle sera la suite de la procédure ? Quelles mesures le ministre prendra-t-il ?*

**M. Stefaan De Clerck**, ministre de la Justice. – *Ce dossier nous a amenés à constater que le Ministère public et l'Office des étrangers ne communiquent pas à des moments cruciaux.*

*Permettez-moi de rappeler la manière dont ont été traités les auteurs mineurs dans ce dossier.*

*Le plus jeune des deux frères, qui n'avait pas seize ans au moment des faits, a été placé à Everberg puis à Ruiselede par le juge de la jeunesse. Il est resté près de dix mois en institution jusqu'au 27 juin 2008, date à laquelle il a été*

werd door de jeugdrechter eerst in Everberg en daarna in Ruiselede geplaatst. Op 27 juni 2008 werd hij voor een periode van zes maanden in zijn thuismilieu onder toezicht van de sociale dienst gesteld. Voorwaarden daarbij waren contactverbod met het slachtoffer, een zinvolle tijdsbesteding, voldoen aan de leerplichtwet en geen gevechtssporten beoefenen.

Door een maatregel van de jeugdrechter verbleef hij dus bijna tien maanden in een instelling, van 5 september 2007 tot 27 juni 2008.

De oudste broer werd na de feiten eveneens in Everberg en vervolgens in Ruiselede geplaatst. Hij werd op 19 december 2008 in zijn thuismilieu onder toezicht van de sociale dienst gesteld onder gelijkaardige voorwaarden als zijn broer. Hij verbleef dus tussen 6 september 2007 en 19 december 2008, een periode van ongeveer vijftien maanden, in een instelling.

Aan geen van beide minderjarigen legde de jeugdrechter het verbod op het land te verlaten. Het strafdossier was midden september van vorig jaar klaar, maar op basis van enkele persartikelen gaf het parket op 7 oktober 2008 de politiediensten nog drie bijkomende opdrachten: een herverhoor van het slachtoffer, Simon Wijffels, een herverhoor van beide daders en een confrontatie met het nieuwe verhoor van het slachtoffer, en nazicht van het verblijfsstatuut van het gezin bij de dienst Vreemdelingenzaken. De uitgevoerde opdrachten kwamen midden november 2008 bij het parket in Gent aan. Uit de laatste opdracht werd vernomen dat het gezin waarvan beide broers deel uitmaken, op 4 oktober 2005 asiel aanvraag, dat negatief werd beoordeeld. Na de hele beroepsprocedure werd het gezin op 16 juli door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen op de hoogte gebracht van het feit dat hen het statuut van vluchteling niet werd toegekend. Hierop werd op 11 augustus 2008 de aanvraag tot machtiging tot verblijf geweigerd en werd op 19 augustus contact opgenomen met de gemeente om een bevel tot het verlaten van het grondgebied te betekenen, samen met de intrekking van de verblijfkaarten. Hiertegen werd op 2 oktober beroep aangetekend.

Het onderzoek zelf kon door de bijkomende opdrachten pas eind 2008 worden afgesloten en het was de bedoeling de zaak zo spoedig mogelijk te laten voorkomen, eind februari of begin maart van dit jaar. Omdat beide daders intussen het land hebben verlaten, zal men dit schema vermoedelijk niet meer kunnen halen. Toch blijft het de bedoeling de zaak zo snel mogelijk te laten voorkomen.

Dit betekent inderdaad niet dat de zaak niet meer kan voorkomen. Het is hypothetisch, maar beide daders kunnen nog steeds opdagen voor de rechtbank en kunnen hiervoor een visum aanvragen. Bovendien is het een algemene regel dat een verdachte niet verplicht is voor de rechter te verschijnen. Hij kan steeds beslissen verstek te laten gaan. Dat geldt voor iedereen, of men nu in het buitenland verblijft of niet. Met andere woorden, zelfs als de betrokkenen nog in het land verbleven, was er geen zekerheid dat ze bij de behandeling van het dossier door de rechter aanwezig zouden zijn geweest.

Dit neemt evenwel niet weg dat er over de huidige manier van werken veel onbegrip bestaat, ook bij mezelf en niet het minst

*replacé dans son milieu familial pour six mois sous surveillance du service social et à certaines conditions.*

*Le plus âgé des deux frères a également été placé à Everberg puis à Ruiselede. Il a regagné le milieu familial le 19 décembre 2008 sous contrôle du service social après avoir séjourné près de quinze mois en institution.*

*À aucun des deux mineurs le juge de la jeunesse n'a interdit de quitter le territoire. Le dossier pénal était prêt en septembre de l'année dernière mais le parquet a ordonné trois devoirs complémentaires le 7 octobre 2008 : une nouvelle audition de la victime, Simon Wijffels, un nouvel interrogatoire des deux auteurs, une vérification du statut de séjour de la famille auprès de l'Office des étrangers. Ce dernier devoir a permis d'apprendre que la famille avait introduit une demande d'asile le 4 octobre 2005 mais avait été déboutée. Au terme de la procédure d'appel, la famille a été informée, le 16 juillet, par le Conseil du contentieux des étrangers du fait que le statut de réfugié lui était refusé. Le 11 août, la demande d'autorisation de séjour a été rejetée et, le 19 août, la commune a été invitée à signifier à la famille l'ordre de quitter le territoire et à retirer les cartes de séjour. Un recours a été introduit contre ces décisions le 2 octobre.*

*En raison des devoirs complémentaires, l'instruction n'a pu être clôturée que fin 2008. L'intention était que l'affaire soit plaidée le plus vite possible mais les deux auteurs avaient entre-temps quitté le territoire.*

*Cela ne veut cependant pas dire que l'affaire ne peut plus être examinée en justice. Les deux auteurs peuvent toujours se présenter devant le tribunal et demander un visa à cet effet, ce qui est bien sûr hypothétique. De plus, aucun prévenu n'est tenu de comparaître devant le juge.*

*Il n'empêche que la manière dont les différents services ont agi dans ce dossier suscite beaucoup d'incompréhension, tant de la part de la victime et de son entourage que de moi-même. Durant toute la procédure, Simon et sa famille ont été suivis par le Service d'accueil des victimes du parquet. Ils ont été informés de toutes les décisions aux moments cruciaux de la procédure. Le Service d'accueil des victimes n'a bien sûr été informé du départ des auteurs qu'à posteriori.*

*Aucune disposition légale ou directive n'oblige les parquets à prendre contact avec l'Office des étrangers dans chaque dossier concernant un non-Belge. De même, le parquet n'est pas davantage consulté par l'Office sur l'opportunité de tout éloignement du territoire belge. Ce ne serait sans doute pas possible.*

*Le Parquet de Gand n'a, en l'espèce, pas été informé de l'expulsion. Il ne l'a apprise que la semaine dernière grâce au rapport du service social chargé d'encadrer les deux frères dans leur milieu familial. Quelques jours seulement ont séparé la libération de l'aîné mi-décembre et la disparition de la famille.*

*Il faut toutefois signaler que les services des établissements pénitentiaires prennent eux contact avec l'Office des étrangers lorsqu'un ressortissant étranger est libéré. Il existe donc bel et bien un échange systématique d'informations à partir du milieu carcéral mais pas à partir des institutions pour mineurs.*

*Lors de l'arrestation d'un non-Belge, les services de police*

bij het slachtoffer en zijn naaste omgeving. Simon en zijn familie werden tijdens de hele procedure door de dienst Slachtofferonthaal van het parket nauwgezet begeleid. In het totaal waren er niet minder dan 31 contacten. Op alle cruciale momenten van de procedure werd de familie op de hoogte gehouden van de beslissingen, ook al was het soms niet evident om de pers voor te blijven. Uiteraard kon de dienst Slachtofferonthaal het feit dat de ouders het land verlaten hadden, alleen maar meedelen toen deze dienst daar zelf kennis van had gekregen, dus post factum.

Er bestaat geen wetsbepaling of richtlijn die de parketten verplicht in elk dossier waarin een niet-Belg betrokken is contact op te nemen met de dienst Vreemdelingenzaken. Omgekeerd wordt het parket door de dienst Vreemdelingenzaken evenmin gepolst over de opportuniteit van elke uitwijzing. Dat zou wellicht ook niet haalbaar zijn.

Het parket van Gent werd in casu ook niet op de hoogte gebracht van de uitwijziging. Pas eind vorige week kreeg het hiervan kennis, via het verslag van de sociale dienst, die de beide broers in het thuismilieu moest opvolgen. Tussen het moment van de vrijlating half december en het moment van de verdwijning verliepen maar een paar dagen. De sociale dienst had dus geen vat meer op de gebeurtenissen.

Nochtans nemen de diensten van de gevangenen wel contact op met de dienst Vreemdelingenzaken wanneer een buitenlandse onderdaan vrijgelaten wordt uit de gevangenis, als deze niet langer in voorlopige hechtenis moet gehouden worden of vrijkomt nadat hij een gevangenisstraf geheel of gedeeltelijk ondergaan heeft. Vanuit de gevangeniswereld is er een systematische informatiedoorstroming, vanuit de instellingen waar jongeren verblijven is er geen enkele.

Ook bij een politiearrestatie wordt veelal contact opgenomen met de dienst Vreemdelingenzaken teneinde het statuut van de niet-Belg te kennen.

Het is dus niet zo dat het parket of justitiële diensten altijd los van elkaar werken. Vaak zijn die diensten goed op elkaar afgestemd en wisselen ze informatie uit. Volgens de huidige regels hebben alle diensten in dit geval formeel gedaan wat ze moesten doen, maar worden we nu geconfronteerd met een gebrek aan synchronisatie, aan anticipatie en aan spontane actie, die uiteraard altijd bovenop de wettelijke regels mogelijk moeten zijn. Het gezin, met inbegrip van beide minderjarige ouders, heeft gebruik gemaakt van de lacune in de regelgeving en heeft het land verlaten, in uitvoering van een bevel dat opgelegd werd door de dienst Vreemdelingenzaken.

Het voorval toont aan dat er een probleem bestaat in de regelgeving omtrent de contacten en informatie-uitwisselingen tussen het parket en de dienst Vreemdelingenzaken tijdens lopende onderzoeken, met andere woorden nadat de ouders geïdentificeerd zijn en vóór de behandeling ten gronde voor de feitenrechter.

Toen ik in een vorige legislatuur eveneens minister van Justitie was, heb ik samen met de minister van Binnenlandse Zaken een werkgroep ad hoc opgericht om voor deze lacune een oplossing te zoeken. Het lag in de bedoeling een nieuwe circulaire op te stellen die de samenwerking tussen parketten, politiediensten en de dienst Vreemdelingenzaken zou regelen. Dit overleg is evenwel stilgevallen, ondanks het feit dat de

*contactent généralement l'Office pour connaître le statut de la personne appréhendée.*

*On ne peut donc affirmer que le parquet ou les services de la justice travaillent sans la moindre connexion entre eux. Leur action est souvent bien coordonnée et l'échange d'informations entre eux est souvent une réalité. En vertu des règles actuelles, tous les services concernés par ce dossier ont fait ce qu'ils devaient faire et l'on déplore juste un manque de synchronisation, d'anticipation et d'action spontanée qui devraient être possibles en tout temps, indépendamment des règles légales. La famille a profité d'une lacune dans la réglementation pour quitter le territoire.*

*Cet incident montre l'existence d'une faille dans la réglementation en ce qui concerne les contacts et l'échange d'informations entre le parquet et l'Office des étrangers pendant des instructions en cours, c'est-à-dire une fois que les auteurs sont identifiés et avant que l'affaire soit traitée par le juge du fond.*

*Pourtant, lorsque j'étais ministre de la Justice sous une précédente législature, j'avais créé avec le ministre de l'Intérieur un groupe de travail ad hoc chargé de rechercher une solution pour combler cette lacune. L'objectif était d'élaborer une nouvelle circulaire régissant la collaboration entre les parquets, les services de police et l'Office des étrangers. Cette concertation ne s'est hélas pas poursuivie.*

*Il ne faut cependant pas baisser les bras. Nous devons à court terme convenir de mesures pour éviter que de telles injustices se reproduisent. Le parquet devrait signaler de manière plus systématique à l'Office des étrangers que des instructions ou informations sont en cours à l'encontre de demandeurs d'asile qui doivent être éloignés du territoire. Il faudrait aussi que l'Office s'informe systématiquement auprès des parquets. Signaler chaque fait ou procès-verbal serait impossible. Il faudra donc définir des catégories et cas bien précis.*

*Hier, j'ai pris contact avec le dirigeant de l'Office des étrangers afin de m'informer de la situation actuelle et de la manière de procéder à l'Office. Je m'entretiendrai également avec les autres ministres concernés par cette problématique.*

*À très court terme, je souhaite réunir à nouveau le groupe de travail ad hoc. Tous les partenaires concernés, comme le Ministère public, l'Office des étrangers, la police et les départements de l'Intérieur et de la Justice, seront chargés d'élaborer une réglementation le plus rapidement possible.*

*Reste à savoir si les services ne doivent pas prendre les devants dans les dossiers sensibles, même en l'absence de directives formelles sur l'échange d'informations. Il faut indiquer clairement aux services concernés du Parquet de Gand que cela n'a pas été fait. Je continuerai à étudier la situation et je prendrai des initiatives. Agir de manière proactive doit autant aller de soi que respecter des directives ou la législation.*

procureur-generaal te Gent eind 1999 het bestaan van deze werkgroep ad hoc onder de aandacht gebracht heeft van de toenmalige minister van Justitie. Spijtig genoeg is er van dit initiatief na 2000 niets meer gehoord.

Het heeft evenwel geen zin om bij de pakken te blijven zitten. We moeten nu op korte termijn opnieuw afspraken maken zodat zulke onrechtvaardigheden niet meer kunnen voorvallen. Het parket zou op een meer systematische manier moeten signaleren aan de DVZ dat er gerechtelijke onderzoeken of opsporingsonderzoeken lopen tegen asielzoekers die uitgewezen worden. Ook de DVZ zou systematisch inlichtingen moeten vragen bij de parketten, bij voorkeur via een vereenvoudigde procedure. Elk proces-verbaal of feit signaleren is evenwel onbegonnen werk. Er zullen daarom welomlijnde categorieën of gevallen moeten worden vastgelegd.

Ik heb gisteren al contact opgenomen met het hoofd van de dienst Vreemdelingenzaken om mij in te lichten over de huidige stand van zaken en de werkwijzen bij de DVZ. Ik zal tevens een onderhoud hebben met de andere ministers die in deze problematiek betrokken zijn, meer bepaald de ministers De Padt, Arena en Turtelboom.

Op zeer korte termijn wil ik de werkgroep ad hoc opnieuw bijeenroepen. Alle betrokken partners, zoals het Openbaar Ministerie, de dienst Vreemdelingenzaken, de politie, Binnenlandse Zaken en Justitie, zullen gevraagd worden om zo spoedig mogelijk een regeling uit te werken, opdat voorvallen zoals het voorval dat deze week aan het licht kwam, kunnen worden voorkomen.

De vraag moet worden gesteld of de diensten, ook al ontbreken formele richtlijnen over informatie-uitwisseling, in gevoelige dossiers niet anticiperend moeten optreden. De betrokken diensten van het Openbaar Ministerie te Gent moet worden gewezen op het feit dat dit niet gebeurd is. Ik zal dat verder onderzoeken en ten gepaste tijde initiatieven nemen. Proactief optreden moet immers even vanzelfsprekend zijn als het naleven van richtlijnen of wetgeving.

**Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke).** – Ik ben blij dat de minister ons onbegrip over de houding van de dienst Vreemdelingenzaken en het parket van Gent deelt. Er is inderdaad geen wettelijke verplichting voor beide diensten om informatie uit te wisselen, maar we mogen toch verwachten dat die diensten proactief optreden, zeker in gevoelige dossiers, zoals moordpoging, zedenfeiten of andere ernstige misdrijven. Ik begrijp dat niet voor elk feit het dossier van de betrokken persoon bij de dienst Vreemdelingenzaken kan worden gevraagd, maar bij ernstige feiten moet er een vorm van structurele informatie-uitwisseling zijn. Zeker in deze tijden van informatie- en communicatietechnologie kan het toch niet moeilijk zijn informatie-uitwisseling structureel in te bedden.

Ik ben blij te vernemen dat de minister het overleg, dat is stilgevallen onder de vorige paarse regering, terug zal opnemen. Dat had al lang moeten gebeuren.

**De heer Tony Van Parys (CD&V).** – Ik sluit me aan bij mevrouw Stevens.

De politiediensten moeten systematisch worden ingelicht over de voorwaarden die minderjarigen én meerderjarigen worden

**Mme Helga Stevens (Indépendante).** – *Je suis heureuse que le ministre partage notre incompréhension face à l'attitude de l'Office des étrangers et du parquet de Gand, des services dont on est en droit d'attendre une action proactive, surtout dans des dossiers sensibles.*

*Je comprends que le dossier d'une personne ne soit pas demandé à l'Office pour n'importe quel fait mais il faut un échange structurel d'informations pour les faits graves. Grâce aux technologies de l'information et de la communication, cela doit être possible.*

*Je me réjouis d'apprendre que le ministre va relancer la concertation, interrompue sous la coalition violette.*

**M. Tony Van Parys (CD&V).** – *Les services de police doivent être informés systématiquement des conditions imposées aux mineurs comme aux majeurs en cas de libération conditionnelle. Le Plan national de sécurité doit préciser que la police doit pouvoir intervenir et qu'elle doit*

opgelegd bij een voorwaardelijke invrijheidsstelling. In het Nationaal Veiligheidsplan moet worden bepaald dat de politie moet kunnen optreden en geïnformeerd moet worden over het feit dat in een bepaalde zone iemand onder voorwaarden is vrijgelaten. Die maatregel kan de efficiëntie van het toezicht verhogen.

Voorts is het raadzaam dat de minister de betrokken diensten erop wijst dat in de communicatie enige empathie voor de slachtoffers nodig is. Gisteren werd enkel gezegd dat de andere diensten een fout begingen. Het ware beter geweest in de eerste plaats de gebeurtenissen te betreuren. Die gebeurtenissen hebben immers grote gevolgen voor het slachtoffer en zijn familie. Eerst en vooral moet men in eigen boezem kijken.

**Mondelinge vraag van mevrouw Christine Defraigne aan de staatssecretaris voor Begroting en Gezinsbeleid over «de financiële discriminaties ten aanzien van adoptieouders» (nr. 4-604)**

**De voorzitter.** – De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, antwoordt.

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – *Ik ben blij dat de minister van Justitie antwoordt. Dit probleem heeft immers ook betrekking op zijn departement.*

*Ik zou graag het standpunt van de regering kennen met betrekking tot bepaalde discriminaties ten aanzien van ouders die beslissen een kind te adopteren. Ik wil van de gelegenheid gebruik maken om over dit onderwerp een debat op gang te brengen.*

*Er is inderdaad een vorm van discriminatie tussen de ouders. Via het systeem van de gezondheidszorg worden de kosten die gepaard gaan met bevalling en medisch begeleide voortplanting terugbetaald, zelfs wanneer er geen enkele biologische band bestaat tussen het embryo en de toekomstige ouders. Dat is ongetwijfeld een uitstekende zaak. Adoptieouders daarentegen genieten vrijwel geen enkele overheidssteun.*

*Dat kan de indruk wekken dat de overheid slechts bepaalde vormen van ouderschap goedkeurt aangezien ze de kosten voor de ene vorm steunt, maar voor de andere niet.*

*Kandidaat-adoptieouders moeten vaak een echte lijdensweg afleggen.*

*In Frankrijk is de adoptieprocedure bij interne adoptie kosteloos. Bij ons kost die procedure 2500 euro!*

*Aangezien niet alle kandidaat-adoptieouders in staat zijn de kostprijs van de procedure te betalen, worden zij dus gediscrimineerd.*

*Is elk kind niet gelijk?*

*De wet heeft in 2003 de verplichtingen van de adoptieouders verzwakt. De adoptieouders moeten een hele reeks lastige en dure fasen doorlopen eer ze groen licht krijgen. Waarom zorgt de wetgever er niet voor dat uit die verplichtingen bepaalde rechten voortvloeien?*

*Sinds 1 september 2005 waren er slechts 1580 erkenningen en/of inschrijvingen voor internationale adoptie en slechts driehonderd overschrijvingen van interne adoptieopnississen. Anderzijds zijn er tienduizend gevallen van medisch begeleide*

*être informée de la libération conditionnelle d'une personne dans une zone déterminée. Cette mesure peut accroître l'efficacité du contrôle.*

*Il est en outre à conseiller que le ministre attire l'attention des services concernés sur la nécessité de faire preuve d'une certaine empathie avec les victimes. Hier, les différents services n'ont fait que se rejeter la faute. Ils auraient mieux fait de commencer par regretter ces événements.*

**Question orale de Mme Christine Defraigne au secrétaire d'État au Budget et à la Politique des familles sur «les discriminations financières à l'encontre des parents adoptifs» (n° 4-604)**

**M. le président.** – M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, répondra.

**Mme Christine Defraigne (MR).** – Je suis heureuse que ce soit le ministre de la Justice qui me réponde, d'ailleurs ce problème intéresse aussi son département.

Je souhaiterais solliciter l'avis du gouvernement sur certaines discriminations dont font l'objet les parents qui décident d'adopter un enfant et profiter de cette occasion pour ouvrir le débat à ce sujet.

Il y a en effet une forme de discrimination entre les parents. L'État prend en charge à travers le système de soins de santé les frais afférents à l'accouchement et à la procréation médicalement assistée, même pour les cas où l'embryon n'a aucun lien biologique avec les auteurs du projet parental. C'est sans conteste une excellente chose. En revanche les parents adoptants se voient, eux, privés de toute intervention de l'État, ou quasiment.

Cela pourrait laisser croire à certains que l'État ne cautionne que certaines formes de parenté puisqu'elle rembourse les frais pour les unes mais pas pour les autres.

Le parcours des candidats à l'adoption est souvent un véritable parcours du combattant.

En France, l'État assure la gratuité de la procédure d'adoption en cas d'adoption interne. Chez nous, cette procédure revient à 2 500 euros !

Il y a donc une discrimination entre les parents candidats à l'adoption selon qu'ils peuvent ou non engager ces frais.

Un enfant n'est-il pas égal à un enfant ?

La loi a renforcé en 2003 les obligations à charge des parents adoptants, elle leur impose toute une série d'étapes extrêmement contraignantes et coûteuses avant de recevoir le feu vert. Pourquoi alors le législateur n'assume-t-il pas les conséquences de ces devoirs en leur reconnaissant certains droits qui en découlent ?

Sachant qu'il n'y a eu depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2005, que 1 580 reconnaissances et/ou enregistrements d'adoption internationale et seulement trois cents transcriptions de jugements d'adoption interne, sachant qu'il y a par contre dix



*voortplanting per jaar. Heeft de minister samen met de staatssecretaris voor Gezinsbeleid reeds gedacht aan een uitbreiding van de overheidssteun voor adoptiekosten, bovenop de verlenging van het adoptieverlof voor de adoptanten, het ouderschapsverlof, of de adoptiepremie?*

*Onder welke vorm kan overheidssteun worden verleend? Op welke begrotingspost kan de steun worden ingeschreven?*

**De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie.** – *Ik lees het antwoord van de staatssecretaris voor Begroting en Gezinsbeleid.*

*Adoptie is inderdaad een zware last voor het budget van de adoptieouders.*

*Ik ben op de hoogte van de problematiek. Ze stond op de agenda van een rondetafel met de verschillende partijen die een rol spelen in de adoptieprocedure.*

*Sommigen menen dat er fiscale maatregelen zouden kunnen worden genomen om de ouders te helpen, bijvoorbeeld door de werkelijke kosten van de adoptieprocedure fiscaal aftrekbaar te maken.*

*Een wetsvoorstel in die zin werd in de Senaat ingediend. De minister van Financiën is eveneens bevoegd voor die materie.*

*De vraag van mevrouw Defraigne is interessant en verdient in verschillende opzichten te worden onderzocht.*

*Ik denk in het bijzonder aan de adoptieprocedures die opgestart zijn, maar die om een of andere reden niet tot een resultaat leiden. Moet de overheid in dat geval de kosten op zich nemen? In ieder geval zou ik uitsluitend akkoord kunnen gaan met overheidssteun als een adoptie niet tot een resultaat leidt om redenen die niets te maken hebben met de persoon van de kandidaat-adoptieouders.*

*De adoptiekosten zijn ook afhankelijk van het land van oorsprong waarmee men werkt.*

*Welke adoptiekosten moet de overheid overigens op zich nemen: de kosten die worden aangerekend door een erkende adoptiedienst, de reis- en verblijfskosten van beide adoptieouders? De advocatenkosten? De telefoonkosten? Tot hoever kan die steun gaan?*

*De kwestie moet grondiger worden onderzocht, maar we moeten ook oplossingen zoeken die rekening houden met de budgettaire marges. Op dit ogenblik is er hiervoor geen budget. Ik ben niettemin bereid oplossingen te zoeken om deze problematiek op te lossen.*

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – *Ik dank de minister voor zijn interesse voor mijn vraag. Mijn vraag is complex en is zeker een debat waard. De fiscale weg is slechts één mogelijke benadering. De adoptieouders worden steeds meer verplichtingen opgelegd, maar daarvoor krijgen ze niets in de plaats.*

*We krijgen dus te maken met adoptie met twee snelheden aangezien sommige gezinnen zich buitenlandse reizen kunnen veroorloven en andere niet. Dat is onaanvaardbaar.*

*Het loont de moeite een werkgroep over dit onderwerp op te richten.*

mille cas de procréation assistée par an, avez-vous déjà pensé avec votre collègue de la Famille à une extension de l'intervention de l'État dans la prise en charge des frais d'adoption, qui s'ajouterait à l'allongement du congé d'adoption pour les adoptants ou du congé parental, ou à l'octroi d'une prime d'adoption ?

Sous quelle forme pourrait alors se présenter cette prise en charge de l'État ? À quel budget serait-elle imputée ?

**M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice.** – Je vous lis la réponse du secrétaire d'État au Budget et à la Politique des familles.

Il est vrai que l'adoption grève lourdement le budget des parents adoptifs.

La question que vous me posez m'est connue. Elle a aussi été à l'ordre du jour d'une table ronde qui a eu lieu il y a quelques temps avec les différents acteurs intervenant dans les procédures d'adoption.

Certains estiment qu'on pourrait utiliser la fiscalité pour aider les parents, en accordant des déductions fiscales pour les frais réels engendrés par les procédures d'adoption, par exemple.

Une proposition de loi en ce sens a été déposée au Sénat. Le ministre des Finances est également compétent dans cette matière.

La question de Mme Defraigne est intéressante et mérite un examen à plusieurs égards.

Je pense notamment aux procédures d'adoption qui sont introduites mais qui n'aboutissent pas pour l'une ou l'autre raison. L'État devrait-il dans ce cas prendre en charge les frais qui ont été exposés ? Je ne pourrais de toute façon accepter une intervention de l'État qu'en cas de non-aboutissement de l'adoption pour des raisons extérieures à la personne des candidats adoptifs.

Il faut aussi savoir que les coûts d'adoption varient selon le pays d'origine avec lequel on travaille.

Par ailleurs, quels frais d'adoption devraient-ils être pris en charge : les frais facturés par un service d'adoption agréé, les frais de voyage et de séjour des deux parents adoptifs ? Et aussi les frais d'avocat et de téléphone ? Où se situerait la limite de l'intervention ?

Il faudrait approfondir cette question, mais il faut aussi prévoir des garde-fous et des solutions qui tiennent compte des marges budgétaires. Pour l'instant, aucun budget n'est prévu en la matière. Je suis néanmoins disposé à chercher des solutions pour résoudre cette problématique.

**Mme Christine Defraigne (MR).** – Je remercie le ministre de marquer son intérêt pour la question. Celle-ci est complexe et mérite certainement un débat. La piste fiscale n'est qu'un élément d'approche. Je suis très préoccupée par un véritable paradoxe. Ainsi, on a imposé de plus en plus d'obligations aux parents adoptants mais sans contrepartie.

On assiste donc à une adoption à deux vitesses puisque certaines familles pourront s'offrir des voyages à l'étranger et d'autres non. C'est inacceptable.

Le sujet mériterait quand même l'instauration d'un groupe de travail.

**Mondelinge vraag van mevrouw Anne Delvaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over «de humanitaire crisis in Sri Lanka» (nr. 4-615)**

*Mevrouw Anne Delvaux (cdH). – De toestand in Sri Lanka verslechtert zienderogen. Het offensief van het leger tegen de Tamilguerrilla heeft in januari honderden burgerslachtoffers gemaakt. Deze week vielen er op één dag minstens vijftig doden.*

*Sinds vorige week zouden 250 000 burgers klem zitten te midden van zeer hevige gevechten. Ze zouden niet in staat zijn een ziekenhuis te bereiken.*

*Het is bijzonder moeilijk precieze informatie te krijgen over de toestand van de burgers en de evolutie van de toestand. De regering controleert, filtert en manipuleert de mediaberichtgeving. Hoewel de pers niet wordt toegelaten, krijgen we berichten over slachtpartijen dankzij de rapporten van de VN en van het Rode Kruis.*

*Op 26 januari heeft VN-secretaris-generaal Ban Ki-moon zijn grote bezorgdheid geuit over de aanvallen op journalisten en op 250 000 burgers die gevangen zitten te midden van steeds heviger gevechten. Hij eist dat de veiligheidszones worden gerespecteerd, met inbegrip van de scholen, medische centra en humanitaire installaties.*

*Verschillende landen waaronder Noorwegen, de Verenigde Staten en Groot-Brittannië hebben opgeroepen tot een minstens tijdelijk staakt-het-vuren.*

*Wordt het geen tijd dat België zich op internationaal vlak uitdrukkelijk verzet tegen de aanvallen op de ongewapende burgerbevolking van Sri Lanka? Is ons land tussenbeide gekomen om de oorlogvoerende partijen te vragen dat internationale waarnemers worden toegelaten om na te gaan wat de duizenden burgers die gevangen zitten, nodig hebben en erop toe te zien dat de internationale organisaties en de ngo's ongehinderd voedsel en andere levensmiddelen kunnen uitdelen?*

*De heer Charles Michel, minister van Ontwikkelingssamenwerking. – Ik ben het met u eens dat de toestand in Sri Lanka bijzonder ernstig is. Er is inderdaad dringend humanitaire hulp nodig: 250 000 burgers zitten gevangen in de oorlogzone.*

*De Belgische regering onderschrijft de gemeenschappelijke verklaring van 3 februari 2009 van de medevoorzitters van Tokio, namelijk de Europese Unie, de Verenigde Staten, Noorwegen en Japan. De medevoorzitters begeleidden het vredesproces tussen de Sri Lankaanse regering en de LTTE.*

*De regering van Sri Lanka en de LTTE moeten erkennen dat nieuwe verliezen aan mensenlevens – zowel bij de strijders als bij de burgers – tot niets leiden.*

*Een onmiddellijk staakt-het-vuren is nodig voor de evacuatie van de gewonden en de overbrenging van de displaced persons naar kampen onder het toezicht van het internationale Rode Kruis. In een volgend stadium moet de confrontatie plaats maken voor een dialoog waaraan de LTTE als politieke partij moet kunnen deelnemen, zodat een rechtvaardige oplossing en een duurzame vrede kan worden*

**Question orale de Mme Anne Delvaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et au ministre de la Coopération au développement sur «la crise humanitaire au Sri Lanka» (n° 4-615)**

*Mme Anne Delvaux (cdH). – La situation au Sri Lanka ne cesse de se détériorer. La vaste offensive lancée par l'armée officielle dans le nord du pays pour venir à bout de la guérilla tamoule a fait des centaines de victimes civiles en janvier et au moins une cinquantaine en un seul jour cette semaine.*

*Depuis la semaine dernière, 250 000 civils seraient pris au piège au cœur de très violents combats sans pouvoir accéder aux hôpitaux.*

*Il est très difficile d'obtenir des informations précises sur l'état des civils et l'évolution de la situation. Le gouvernement contrôle, filtre et manipule les rapports des médias. Pourtant, malgré l'absence de presse, des échos de massacres nous parviennent grâce aux rapports de l'ONU et de la Croix-Rouge.*

*Ce lundi 26 janvier, le secrétaire général des Nations unies, M. Ban Ki-moon, s'est déclaré très préoccupé par les attaques contre les journalistes et contre les 250 000 civils pris au piège des combats de plus en plus violents. Il exige que les zones de sécurité soient respectées, y compris les écoles, les centres médicaux et les installations humanitaires.*

*Plusieurs pays dont la Norvège, les États-Unis et la Grande-Bretagne ont appelé à un cessez-le-feu au moins temporaire.*

*N'est-il pas temps que la Belgique s'oppose explicitement, sur la scène internationale, aux attaques contre les populations civiles désarmées du Sri Lanka ? Est-elle intervenue pour demander aux belligérants de permettre aux observateurs internationaux d'évaluer les besoins des milliers de personnes prises au piège et de veiller à ce que la nourriture et les autres ressources soient distribuées, sans entrave, par les organisations internationales et les ONG ?*

*M. Charles Michel, ministre de la Coopération au Développement. – Je partage votre avis sur l'extrême gravité de la situation au Sri Lanka. Il est exact que l'urgence du moment est humanitaire dans la mesure où 250 000 civils se trouvent prisonniers dans la zone de combat.*

*Le gouvernement belge souscrit à la déclaration commune exprimée, ce 3 février 2009, par les coprésidents du Processus de Tokyo, à savoir l'Union européenne, les États-Unis, la Norvège et le Japon, les quatre pilotes du processus de paix entre le gouvernement sri-lankais et le LTTE quand ce processus était en cours.*

*Le gouvernement sri-lankais et le LTTE doivent reconnaître que de nouvelles pertes de vies humaines – tant parmi les combattants que les civils – ne serviront aucune cause.*

*Il faut un cessez-le-feu immédiat pour que les blessés puissent être évacués et que les personnes déplacées soient installées dans des camps supervisés par la Croix-Rouge internationale. Dans un second temps, la confrontation doit faire place à un dialogue auquel le LTTE participerait comme parti politique, en vue d'une solution pacifique, juste et durable du conflit.*

bereikt.

*Op 26 januari heeft premier Van Rompuy zijn bezorgdheid meegedeeld aan de minister van Buitenlandse Zaken van Sri Lanka, de heer Bogollagama, die in Brussel op doorreis was.*

*(Voorzitter: de heer Armand De Decker.)*

**Mevrouw Anne Delvaux (cdH).** – *Ik verheug me over de vastberaden houding van België.*

*Hoewel die humanitaire crisis geen voorpaginanieuws vormt, verdient ze elke dag onze aandacht. De oorlog heeft in een kwarteeuw 70 000 slachtoffers gemaakt.*

**Mondelinge vraag van de heer Paul Wille aan de minister van Klimaat en Energie over «de impact van de kredietcrisis op de emissiehandel» (nr. 4-609)**

**De heer Paul Wille (Open Vld).** – De financiële crisis heeft ook onverwachte gevolgen. De prijsdaling van de verhandelbare emissierechten is er ongetwijfeld één van.

De Europese Unie heeft van verhandelbare emissierechten het belangrijkste wapen in de strijd tegen klimaatverandering gemaakt. Door het spel van vraag en aanbod is de prijs van een ton koolstofdioxide echter gedaald tot tien euro.

Koopliden die met steeds stijgende olieprijsen voor ogen destijds emissierechten hebben gekocht, verkeren daardoor nu in grote moeilijkheden.

Het nadelige effect van de onverwachte prijsdalingen is dat landen die, zoals België, gratis emissierechten hebben bezorgd aan grote bedrijven zoals Electrabel, die rechten vandaag voor een prikje kunnen terugkopen en zodoende de vooropgestelde klimaatdoelstellingen kunnen halen zonder dat het klimaat er beter van wordt. Het systeem van de verhandelbare emissierechten is aan het ineenstorten.

Is de minister op de hoogte van de problematische prijsdaling van de emissierechten? Is hij het met me eens dat het gratis ter beschikking stellen van emissierechten aan grote vervuilers perverse effecten heeft?

Klopt het dat de kredietcrisis de genadeslag voor de emissiehandel zou kunnen betekenen?

Kent de minister de kritiek op het huidige functioneren van de emissiehandel, meer bepaald op het feit dat sommige landen emissierechten goedkoop of te goedkoop terugkopen om zonder inspanningen voor het klimaat de vooropgestelde klimaatdoelstellingen te halen?

Kan de minister toelichten hoe de prijszetting voor koolstofdioxide correcter zou kunnen verlopen?

Kan de minister aan de liberaal die ik ben, uitleggen welke denksporen voor regulering hij ziet, zodat ons land de klimaatdoelstellingen vooralsnog kan halen?

**De heer Paul Magnette,** minister van Klimaat en Energie. – Dat de prijs voor een ton koolstofdioxide daalt, bewijst nog niet dat de markt voor emissierechten niet goed functioneert. De markt reageert op de verlaagde economische activiteit, waardoor de vraag naar emissierechten en dus ook de prijs

Dès le 26 janvier, notre premier ministre, M. Van Rompuy, a déjà fait part de ces préoccupations lors d'un entretien avec le ministre sri-lankais des Affaires étrangères, M. Bogollagama, de passage à Bruxelles.

*(M. Armand De Decker, président, prend place au fauteuil présidentiel.)*

**Mme Anne Delvaux (cdH).** – Je me réjouis de la position assez ferme de la Belgique.

Bien que cette crise humanitaire majeure ne fasse pas la une de l'actualité, elle mérite que l'on s'y intéresse chaque jour. Je rappelle que cette guerre a fait 70 000 victimes en un quart de siècle.

**Question orale de M. Paul Wille au ministre du Climat et de l'Énergie sur «l'impact de la crise du crédit sur l'échange de droits d'émission» (n° 4-609)**

**M. Paul Wille (Open Vld).** – *La crise financière a aussi des conséquences inattendues. La baisse des prix des droits d'émission négociables en est certainement une.*

*L'Union européenne a fait des droits d'émission négociables l'arme essentielle de la lutte contre le changement climatique. Par le jeu de l'offre et de la demande, le prix d'une tonne de dioxyde de carbone a baissé jusqu'à dix euros. Ceux qui ont acheté des droits d'émission au moment où les prix pétroliers ne cessaient de grimper sont à présent confrontés à de grandes difficultés.*

*L'effet préjudiciable de la baisse des prix inattendue est que les pays, comme la Belgique, qui ont fourni des droits d'émission à titre gratuit à de grandes entreprises comme Electrabel peuvent aujourd'hui racheter ces droits pour presque rien et ainsi atteindre les objectifs climatiques prévus sans que le climat s'en porte mieux. Le système des droits d'émission négociables est en train de s'effondrer.*

*Le ministre est-il informé du problème lié à la baisse des prix des droits d'émission ? Pense-t-il comme moi que la mise à disposition de grands pollueurs, à titre gratuit, de droits d'émission entraîne des effets pervers ?*

*Est-il exact que la crise du crédit pourrait porter un coup fatal à l'échange de droits d'émission ?*

*Le ministre a-t-il connaissance de la critique portant sur le fonctionnement actuel de l'échange de droits d'émission, plus précisément sur le fait que certains pays rachètent à bas prix ou trop bon marché des droits d'émission pour atteindre les objectifs climatiques prévus sans faire d'effort pour le climat ?*

*Le ministre peut-il expliquer comment on pourrait fixer le prix du dioxyde de carbone de manière plus correcte ?*

*Peut-il expliquer au libéral que je suis quelles pistes il entrevoit pour que notre pays puisse atteindre les objectifs climatiques ?*

**M. Paul Magnette,** ministre du Climat et de l'Énergie. – *M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie. – La baisse du prix d'une tonne de dioxyde de carbone ne prouve pas encore un mauvais fonctionnement du marché des droits d'émission. Ce dernier réagit au ralentissement de l'activité*

van een ton koolstofdioxide daalt. Dat is volkomen normaal.

Voor de werking van de markt zelf maakt het geen enkel verschil of de rechten worden betaald of gratis verkregen. Dat rechten gratis ter beschikking worden gesteld, heeft geen impact op de reductiedoelstellingen; die zullen we gegarandeerd halen.

Om andere redenen, vooral dan om het principe 'de vervuiler betaalt' zo strikt mogelijk toe te passen, pleit ik er wel voor om de emissierechten vanaf 2013 maximaal te veilen.

De kredietcrisis leidt tot een lagere activiteitsgraad, een daling in de productie en dus tot een lagere CO<sub>2</sub>-uitstoot. De crisis is echter tijdelijk, terwijl de emissiehandel over een langere termijn loopt. Bedrijven zullen in de toekomst nog steeds rechten nodig hebben. Met de emissiehandel beoogt Europa tegen 2020 immers een minimale reductie van 21% voor de bedrijven en nog sterkere reducties in geval van een internationaal akkoord. Europa plant nu reeds emissierechten te verhandelen op markten buiten Europa, ook in de Verenigde Staten. We blijven dus in ieder geval emissierechten verhandelen, ook op lange termijn.

België bevindt zich zeker niet in de situatie die de vraagsteller suggereert. Het overgrote deel van onze inspanningen leveren we intern. We verlagen de vooropgestelde interne reducties niet door nu goedkope buitenlandse rechten aan te kopen.

Bij de aankoop van rechten hanteert de federale overheid strikte criteria zodat de emissie van koolstofdioxide daadwerkelijk blijft dalen en duurzame ontwikkeling verder gegarandeerd blijft.

Kortom, de wet van vraag en aanbod bepaalt de prijszetting van en de handel in emissierechten; de vooropgestelde klimaatdoelstellingen zullen worden gehaald.

Door striktere reductiedoelstellingen zal de prijs voor emissierechten in de toekomst waarschijnlijk opnieuw stijgen.

**De heer Paul Wille (Open Vld).** – Het is niet voor het eerst dat het antwoord van de minister mij inhoudelijk niet kan bekoren.

Hij zal mij als econoom nooit overtuigen dat het gratis op de markt brengen van een product, de prijs van dat product niet beïnvloedt.

Veel belangrijker is dat hij verklaart dat het gaat om een langetermijnbenadering waar we niet in moeten tussenkomen. Wie is hier eigenlijk de liberaal? Het klimaat wordt daarvan het grote slachtoffer. In de huidige omstandigheden brengt de minister in dit land de correctie tot stilstand. Dat is volgens mij niet mogelijk.

Ik voel mij in goed gezelschap, want de PVDA heeft al langer voor een Robin Hood-taks op superwinsten van Electrabel en anderen gepleit, waardoor men de btw op energie kan verlagen van 21 procent tot 6 procent. Ik zeg niet dat ik het daarmee eens ben, maar het blijft een feit dat in de periode 2005-2007 door grote ondernemingen zoals Electrabel 1,2 miljard bij de bedrijven is weggehaald. De minister en anderen hebben daar wat gratis emissierechten bijgelegd.

*économique, lequel entraîne une diminution de la demande de droits d'émission et donc du prix d'une tonne de dioxyde de carbone.*

*La gratuité des droits n'influence pas le fonctionnement du marché même. La mise à disposition gratuite n'a pas d'impact sur les objectifs de réduction, qui seront certainement atteints.*

*Pour d'autres raisons, principalement pour appliquer le plus fermement possible le principe du pollueur payeur, je plaide pour une mise aux enchères maximale des droits d'émission à partir de 2013.*

*La crise du crédit mène à un ralentissement de l'activité, à une baisse de la production et donc à une émission plus faible de CO<sub>2</sub>. Toutefois la crise est temporaire alors que l'échange de droits d'émission s'étend sur un délai plus long. À l'avenir, les entreprises auront encore besoin de plus de droits. Avec l'échange de droits d'émission, l'Europe vise en effet une réduction minimale de 21% pour les entreprises pour 2020 et des réductions plus fortes encore en cas d'accord international. L'Europe prévoit d'ores et déjà de négocier des droits d'émission sur les marchés extérieurs, notamment aux États-Unis. Nous continuons en tout cas à négocier des droits d'émission, également à long terme.*

*La Belgique ne se trouve certainement pas dans la situation suggérée par M. Wille. Nous faisons la plupart de nos efforts en interne. Nous n'abaïssons pas les réductions internes prévues en achetant des droits étrangers à un prix plus bas.*

*Lors de l'achat de droits, l'autorité fédérale fait appel à des critères stricts pour continuer à réduire l'émission de dioxyde de carbone et à garantir le développement durable.*

*En résumé, la loi de l'offre et de la demande détermine les prix et l'échange de droits d'émission ; les objectifs climatiques prévus seront atteints.*

*Des objectifs de réduction plus stricts mèneront vraisemblablement à l'avenir à une nouvelle augmentation du prix des droits d'émission.*

**M. Paul Wille (Open Vld).** – *M. Paul Wille (Open Vld).* – *Ce n'est pas la première fois que la réponse du ministre ne m'enchanté pas.*

*Étant moi-même économiste, il ne me fera jamais croire que mettre un produit à titre gratuit sur le marché n'a pas d'influence sur son prix.*

*Plus important, il déclare qu'il s'agit d'une approche à long terme dans laquelle nous devons éviter d'intervenir. Qui est le libéral finalement ? Le climat en devient la grande victime. Dans les circonstances actuelles, le ministre immobilise la correction dans ce pays.*

*Je me sens en bonne compagnie car la PVDA plaide depuis longtemps pour une taxe « Robin des Bois » sur les bénéfices plantureux d'Electrabel et autres, ce qui permettrait de réduire la TVA sur l'énergie de 21 à 6%. Je ne dis pas que je suis d'accord mais, dans la période 2005-2007, 1,2 milliard a été dérobé aux entreprises par de grandes entreprises comme Electrabel. Le ministre et d'autres y ont ajouté quelques droits d'émission gratuits.*

*Je ne suis donc absolument pas d'accord avec le ministre.*

Ik ben het dus absoluut niet eens met de minister.

**Mondelinge vraag van de heer Geert Lambert aan de minister van Klimaat en Energie over «de campagne van het Nucleair Forum» (nr. 4-607)**

**De heer Geert Lambert (Onafhankelijke).** – Voor ik mijn vraag stel, wil ik opmerken dat ik bij vorige vragen van collega's tot de vaststelling kom dat men over bepaalde, hangende juridische dossiers, met naam en toenaam allerlei zaken vertelt en in detail treedt. Men leest bijna het dossier en de veroordeling voor. Toen ik destijds vragen stelde rond de aanpak van Koerdische dossiers, kreeg ik steevast het laconieke antwoord dat over lopende dossiers niets kon worden gezegd. De regering moet over haar beleid nadenken: ofwel informeert men het parlement over dossiers waarin de regering zelf een rol speelt, ofwel doet men dat niet, maar men kan niet handelen *à la tête du client*. Het ergert mij mateloos dat, wanneer een parlementslid tot in detail kan zeggen wat de regering van plan is in een juridisch dossier, men verklaart daarover niets te kunnen zeggen omdat dit het dossier zou kunnen beïnvloeden.

We hebben deze week een ongelooflijke megacampagne gezien van het Nucleair Forum. Het is ongemeen boeiend die te volgen, met de schitterende mediastrategie die erachter zit. Men wijst op een zeer gerichte manier enkel op de heilzame effecten van kernenergie. Zelden heb ik een zo groots opgezette campagne gezien. Uit de website van de lobbygroep blijkt dat Synatom als actief lid helpt de campagne mede te financieren. Robert Leclère, de voorzitter van het Forum, is tevens CEO van Synatom.

De Belgische overheid bezit een golden share in Synatom, en heeft twee vertegenwoordigers in de raad van bestuur.

Over de banden die de overheid rechtstreeks en onrechtstreeks met het Nucleair Forum heeft, heb ik enkele vragen.

Wat is de bijdrage die Synatom betaalt aan het Nucleair Forum?

Is het mogelijk dat deze bijdrage werd betaald uit het Synatomfonds dat eigenlijk werd aangelegd voor de financiering van de ontmanteling van de kerncentrales en voor de begeleiding van het beheer van de in de centrales bestraalde splijtstof?

Welke houding hebben de regeringsvertegenwoordigers in Synatom aangenomen ten opzichte van deze campagne en de financiering ervan?

Indien de regeringsvertegenwoordigers deze campagne voluit hebben gesteund, is dit dan niet strijdig met het standpunt dat het Belgische parlement heeft ingenomen voor een uitstap uit de kernenergie?

Zijn er in het Nucleair Forum nog organisaties aanwezig die op enigerlei wijze verbonden zijn met de overheid en die rechtstreeks of onrechtstreeks subsidies ontvangen van de overheid en betekent dit dan dat de overheid een campagne financiert die lijnrecht ingaat tegen een wettelijke beslissing?

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – De informatiecampagne wordt georganiseerd door het Belgisch Nucleair Forum. Dat Forum heeft verschillende leden, onder andere Synatom. Door de bijdragen van zijn

**Question orale de M. Geert Lambert au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la campagne du Forum Nucléaire» (n° 4-607)**

**M. Geert Lambert (Indépendant).** – *Le gouvernement doit savoir ce qu'il veut. Soit il informe le parlement sur les dossiers dans lesquels le gouvernement joue un rôle, soit il s'en abstient, mais il ne peut agir à la tête du client.*

*Je suis exaspéré qu'un parlementaire puisse expliquer en détail les intentions du gouvernement dans un dossier juridique et que le ministre refuse d'en parler parce que cela pourrait influencer ce dossier.*

*Nous avons assisté cette semaine à l'incroyable bataille médiatique orchestré par le Forum nucléaire. Cette campagne, et la stratégie médiatique qui la sous-tend, est passionnante à suivre. On n'y souligne que les effets bénéfiques de l'énergie nucléaire. Sur le site web du groupe de pression, on voit que Synatom participe activement au financement de la campagne. Robert Leclère, le président du Forum, est également CEO de Synatom.*

*L'État belge, qui détient des golden shares dans Synatom, a deux représentants au conseil d'administration.*

*Je voudrais poser quelques questions en relation avec les liens directs et indirects que l'État entretient avec le Forum nucléaire.*

*Dans quelle mesure Synatom a-t-il participé au financement du Forum nucléaire ?*

*Est-il possible que cet argent ait été puisé dans les fonds Synatom qui a pour objectif de financer le démantèlement des centrales nucléaires et l'accompagnement de la gestion du combustible fissile irradié des centrales ?*

*Quelle est la position des représentants du gouvernement dans Synatom vis-à-vis de cette campagne et de son financement ?*

*Si les représentants du gouvernement ont pleinement soutenu cette campagne, cela n'est-il pas en contradiction avec la position prise par le parlement belge concernant la sortie du nucléaire ?*

*Trouve-t-on dans le Forum nucléaire d'autres organisations liées d'une manière ou l'autre à l'État et qui perçoivent, directement ou indirectement, des subsides de l'État ? Cela signifie-t-il que l'État finance une campagne diamétralement opposée à une décision légale ?*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – *Cette campagne est organisée par le Forum nucléaire belge, qui compte plusieurs membres, dont Synatom. Grâce aux cotisations de ses membres, ce Forum dispose d'un certain*

leden beschikt het Forum over bepaalde financiële middelen. De raad van bestuur van het Forum bepaalt welke acties met de beschikbare middelen worden georganiseerd. Dat kan bijvoorbeeld zijn: de publicatie van het maandblad Nucleaire Activiteit, het organiseren van workshops, het beheer van een website of de organisatie van een informatiecampaagne. Het Nucleair Forum is een industriële groepering. Ik ken de bijdrage van Synatom aan het Forum niet. Synatom is een privévenootschap waarvan het kapitaal volledig door Electrabel wordt beheerd. Synatom staat in voor het beheer van de volledige splijfstofcyclus van de Belgische kerncentrales. Daarenboven beheert Synatom sinds 2003 de provisies die worden aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en het beheer van de in de centrales bestraalde splijststoffen.

De Belgische Staat heeft een gouden aandeel en heeft dus ook twee vertegenwoordigers in de raad van bestuur. De campagne wordt echter gefinancierd uit de gewone begroting van het Forum. Er werd dus geen specifieke beslissing genomen in de raad van bestuur van Synatom.

De wet van 11 april 2003 heeft Synatom de taak gegeven de nucleaire voorzieningen voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van de bestraalde splijststoffen te beheren. Daarop wordt toegezien door de Commissie voor nucleaire voorzieningen die erover waakt dat deze voorzieningen enkel voor deze doeleinden worden gebruikt. Het is dus uitgesloten dat de voorzieningen worden gebruikt om de bijdrage aan het Forum te betalen.

Bovendien zal kernenergie worden gebruikt tot 2025, zoals bepaald in de wet. We begrijpen dus dat een industriële groepering een informatiecampaagne wenst te voeren.

Zowel het SCK-CEN, het IRE als Belgoproces zijn lid, maar voor hen geldt hetzelfde antwoord. Ik heb hen toch schriftelijk gevraagd de overheidsmiddelen niet voor die doelstelling te gebruiken.

**De heer Geert Lambert (Onafhankelijke).** – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik noteer dat hij formeel zegt dat geen gelden gebruikt werden uit fondsen die aangelegd werden voor de latere ontmanteling. Toch zou ik het bijzonder belangrijk vinden dat de regering al haar vertegenwoordigers in IRE, het SCK en Synatom de opdracht geeft duidelijk stelling te nemen in hun respectieve raden van bestuur en dat zij moeten meedelen dat het om zaken gaat die niet kunnen en die wij niet kunnen ondersteunen. Het is best mogelijk dat het Nucleair Forum mag doen wat het wenst, maar de regeringsvertegenwoordigers in organisaties of instellingen waarin de overheid participeert mogen mijns inziens niet participeren aan een organisatie die campagne voert tegen een wettelijke bepaling. Ik vind dat onaanvaardbaar en de regering moet haar vertegenwoordigers tot de orde roepen.

**Mondelinge vraag van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Klimaat en Energie over «de bestrijding van luchtvervuiling» (nr. 4-613)**

**Mevrouw Freya Piryns (Groen!).** – We zijn nog maar in de tweede maand van het jaar en in 41 van de 62 Belgische meetposten werd gedurende tien tot vijftien dagen de fijnstofnorm overschreden. Het zal dus moeilijk worden de Europese grenswaarde van maximaal 35 dagen per jaar, die

*nombre de moyens financiers. Son conseil d'administration décide des actions à mener compte tenu des moyens disponibles. Cela passe par la publication du mensuel Activité nucléaire, l'organisation d'ateliers, la gestion d'un site web ou l'organisation d'une campagne d'information. Le Forum nucléaire est un groupe industriel. J'ignore quelle est la contribution de Synatom dans ce Forum. Synatom est une société privée dont le capital est entièrement géré par Electrabel. Synatom est chargé de la gestion de tout le cycle du combustible nucléaire des centrales nucléaires belges. Depuis 2003, il gère en outre les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans les centrales.*

*L'État belge, qui détient une Golden Share, a donc deux représentants au Conseil d'administration. Toutefois, cette campagne est financée sur le budget ordinaire du Forum. Le conseil d'administration de Synatom n'a donc pas pris de décision spécifique.*

*La loi du 11 avril 2003 a chargé Synatom de la gestion des provisions pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées.*

*La Commission des provisions nucléaires doit faire en sorte que ces provisions ne soient utilisées qu'à cet effet. Il est donc exclu de les utiliser pour financer le Forum.*

*Qui plus est, la loi prévoit que l'énergie nucléaire sera utilisée jusqu'à 2025. Nous comprenons donc qu'un groupe industriel souhaite mener une campagne d'information.*

*Comme le SCK-CEN, l'IRE, et Belgoproces en sont aussi membres, je leur ai demandé de ne pas utiliser les deniers publics à cet effet.*

**M. Geert Lambert (Indépendant).** – *Je remercie le ministre pour sa réponse. Je prends note du fait que l'on n'a pas puisé dans les fonds prévus pour le démantèlement des centrales. J'estime néanmoins que le gouvernement devrait demander à ses représentants à l'IRE, au CEN et à Synatom de prendre clairement position dans leurs conseils d'administration respectifs et de leur faire savoir que certaines choses ne se font pas. Il est bien possible que le Forum nucléaire puisse faire ce qu'il veut mais les représentants du gouvernement dans des organisations ou des institutions à participation étatique ne peuvent, à mon sens, pas participer à l'organisation d'une campagne qui va à l'encontre d'une disposition légale. Je trouve cela inacceptable. Le gouvernement doit rappeler ses représentants à l'ordre.*

**Question orale de Mme Freya Piryns au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la lutte contre la pollution de l'air» (n° 4-613)**

**Mme Freya Piryns (Groen!).** – *Nous sommes seulement au deuxième mois de l'année, et la norme en matière de particules fines a été dépassée pendant dix à quinze jours dans 41 des 62 postes de mesure belges. Il sera dès lors difficile de respecter le plafond européen de 35 jours par an*

sinds 2005 van kracht is, te halen. België heeft dan ook net als veertien andere EU-landen tot 2011 uitstel gevraagd voor het halen van de fijnstofnormen.

Ook de norm voor stikstofdioxide (NO<sub>2</sub>), die vanaf januari 2010 ingaat, zal België niet halen. Ook daarvoor zal ons land vijf jaar uitstel moeten vragen.

Dat we die normen niet halen, heeft veel te maken met het feit dat België een dieselland is. Door het prijsverschil tussen benzine en diesel aan de pomp zijn acht op de tien nieuwe wagens die vandaag in België verkocht worden, diesels. Dieselmotoren stoten evenwel veel meer NO<sub>2</sub> uit dan benzinewagens. En ook voor fijn stof geldt dat de gevaarlijkste fijnstofdeeltjes veroorzaakt worden door de dieseluutstoot.

Het lijkt dan ook de evidentie dat de regering inspanningen zou doen om het aandeel van dieselveertuigen op onze wegen te verminderen. Het gaat tenslotte om onze gezondheid. Volgens de universiteit van Hasselt verliest de Belg 13,5 levensmaanden door luchtvervuiling, en voor de Vlaming komen daar nog een paar maanden bovenop.

Het voorontwerp van het federaal plan ter bestrijding van de luchtvervuiling bevat echter bitter weinig maatregelen om het dieselveerkeer en zijn schadelijke effecten terug te dringen. Ik ben me ervan bewust dat de bevoegdheid hiervoor deels ligt bij de Vlaamse en Waalse overheid. Maar het is wel België als federale staat dat er niet in slaagt om de Europese normen voor fijn stof en stikstofdioxide te halen.

Welke maatregelen heeft de minister al genomen en welke gaat hij nog nemen om te voldoen aan de fijnstofnormen die Europa heeft vastgelegd? Gaan we die norm halen tegen 2011, zoals we Europa beloofd hebben?

Waarom worden er geen middelen vrijgemaakt om alle nieuwe dieselwagens verplicht met een roetfilter uit te rusten? Waarom blijft het bij vrijblijvende stimuli? Waarom worden er niet meer fiscale stimuli voorgesteld?

Op welke manier wil de minister de zwaar vervuilende dieselmotoren van het vrachtverkeer terugdringen?

Op welke manier zal de minister overleg plegen met de Vlaamse en Waalse overheden over de aanpak van luchtvervuiling en fijn stof?

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – Ik bevestig dat de drie gewesten in 2008 voor bepaalde zones een afwijking tot in 2013 hebben gevraagd voor de doelstellingen inzake fijnstofconcentraties.

Op basis van de recentste inzichten en zoals reeds aangegeven in het NEC-programma 2006, zullen de totale NO<sub>x</sub>-emissies van België het plafond van 176 kiloton overschrijden.

De begrotingswet 2009 wil een cliquetsysteem voor accijnzen op diesel invoeren. Op termijn zouden de accijnzen op brandstoffen daardoor op eenzelfde niveau worden gebracht. Die doelstelling wordt ondersteund door de sociale partners.

De verplichte plaatsing van roetfilters in nieuwe voertuigen zou in strijd zijn met artikel 95 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap inzake het vrije verkeer van goederen.

*en vigueur depuis 2005. Comme quatorze autres pays de l'Union européenne, la Belgique a demandé un report à 2011 pour la réalisation des objectifs fixés en matière de particules fines.*

*La Belgique dépassera également la norme pour le dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>) qui prendra effet en janvier 2010. Pour cette norme également, elle devra demander un report de cinq ans. Cela n'a rien à voir avec le fait que notre pays est celui du diesel. Étant donné la différence de prix à la pompe entre l'essence et le diesel, huit nouveaux véhicules sur dix vendus en Belgique sont des diesels. Les moteurs diesel rejettent beaucoup plus de NO<sub>2</sub> que ceux à essence. Les particules fines les plus dangereuses sont aussi émises par les moteurs diesel.*

*Il me semble dès lors évident que le gouvernement devrait faire des efforts afin de réduire le nombre de véhicules diesel sur nos routes. Après tout, il y va de notre santé. Selon l'université de Hasselt, la pollution de l'air réduit de treize mois et demi la vie des Belges, et il faut encore y ajouter quelques mois pour les Flamands.*

*Toutefois, l'avant-projet de plan fédéral de lutte contre la pollution de l'air ne comporte guère de mesures visant à réduire le nombre de véhicules diesel et leurs effets nuisibles. Je sais que la compétence en la matière relève partiellement des autorités flamandes et wallonnes, mais c'est la Belgique en tant qu'État fédéral qui dépasse les normes européennes en matière de particules fines et de dioxyde d'azote.*

*Quelles mesures le ministre a-t-il déjà prises et compte-t-il prendre pour respecter les normes européennes en matière de particules fines ? Respecterons-nous ces normes en 2011, comme nous l'avons promis à l'Europe ?*

*Pourquoi des moyens ne sont-ils pas dégagés pour que tous les véhicules diesel soient obligatoirement équipés d'un filtre à particules ? Pourquoi en reste-t-on à des incitants facultatifs ? Pourquoi ne propose-t-on pas plus d'incitants fiscaux ?*

*De quelle manière le ministre envisage-t-il de réduire le nombre de camions diesel très polluants ?*

*De quelle manière compte-t-il se concerter avec les autorités flamandes et wallonnes concernant la pollution de l'air et les particules fines ?*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Je confirme que les trois régions ont demandé en 2008 une dérogation pour certaines zones concernant les objectifs en matière de concentrations de particules fines.

*Sur la base des prévisions les plus récentes et comme annoncé par le programme NEC 2006, les émissions totales d'oxydes d'azote de la Belgique dépasseront le plafond de 176 kilotonnes.*

*La loi budgétaire 2009 vise à introduire un système de cliquet pour les accises sur le diesel. À terme, les accises sur les carburants seraient portées au même niveau. Cet objectif est soutenu par les partenaires sociaux.*

*Le placement obligatoire de filtres à particules sur les nouveaux véhicules serait contraire à l'article 95 du Traité instituant la Communauté européenne concernant la libre*

De Nederlandse aanpak die de invoering van de Euro 5-norm voor personenwagens en lichte bedrijfswagens wil vervroegen, lijkt mij interessant want naast stofdeeltjes beoogt die ook NO<sub>x</sub>. De Europese Commissie trekt de beslissing echter in twijfel.

Het Nederlandse plan om dieselwagens zonder roetfilter vanaf 1 januari 2007 op de Nederlandse markt te verbieden, werd door de Commissie geweigerd (beslissing 2006/372/EC). Op 7 november 2008 besliste het Europees Hof de beslissing van de Commissie echter ongedaan te maken.

Nederland heeft inmiddels andere maatregelen genomen, die dan weer geannuleerd werden door een nationale rechtbank omdat ze in tegenspraak zouden zijn met het Europese recht (zaak nummer 200.005.444/01 van 14/10/2008).

In het kader van onderhandelingen over nieuwe Europese richtlijnen inzake productreglementering pleit België voor een ambitieuze aanpak, precies wegens de problematiek van de luchtkwaliteit en het terugdringen van de emissies. De finale versie van een richtlijn is evenwel steeds het resultaat van een onderhandelingsproces.

Bovendien stel ik voor de maatregelen inzake luchtvervuiling nog doeltreffender te maken door ze meer te focussen op de vervanging van oude voertuigen en door voertuigen met hoge milieuprestaties te promoten.

Wat de vrachtwagens betreft, stel ik voor het investeringsrendement voor de aankoop van performante voertuigen te verhogen. Hoe die maatregelen er zullen uitzien, moet nog worden besproken met staatssecretaris voor Financiën Clerfayt.

Wat de plaatsing van roetfilters in voertuigen betreft, ben ik ook vragende partij.

Ook de huishoudelijke verwarming draagt in grote mate bij tot de luchtvervuiling. Verschillende koninklijke besluiten zijn al gepubliceerd en aanvullende koninklijke besluiten zijn pas voltooid. Die koninklijke besluiten beperken de NO<sub>x</sub>- en PM-emissies van ketels en kachels.

**Mevrouw Freya Piryns (Groen!).** – Ik verheug me over de interesse van de minister voor Nederland. Misschien moet hij even enthousiast en creatief op zoek gaan naar extra maatregelen. Het is immers duidelijk dat wij de streefcijfers op het ogenblik niet halen. Europa vraagt aan zijn lidstaten een plan waarmee op federaal, regionaal en plaatselijk niveau luchtvervuiling wordt bestreden. Ik vraag me af of Europa ons nog lang uitstel zal blijven geven. Met de plannen die nu voorliggen, halen we de doelstellingen van 2011 of zelfs van 2013 niet. Wetend dat luchtvervuiling maanden van een mensenleven kost, zouden we toch wat ambitieuzer moeten zijn dan vandaag blijkt.

**Mondelinge vraag van de heer Philippe Monfils aan de minister van Binnenlandse Zaken over «het feit dat de nieuwe BMW's X5, aangekocht door de wegpolitie, in de garage geblokkeerd staan» (nr. 4-603)**

**De heer Philippe Monfils (MR).** – Enkele maanden geleden heb ik de voorganger van de minister een vraag gesteld over

*circulation des biens.*

*L'approche des Pays-Bas qui veulent avancer l'instauration de la norme Euro 5 pour les voitures individuelles et les véhicules utilitaires légers me paraît intéressante car, au-delà des particules fines, elle vise aussi les oxydes d'azote. La Commission européenne met pourtant la décision en cause.*

*Le plan fédéral néerlandais visant à interdire les véhicules diesel sans filtre à particules à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007 sur le marché néerlandais a été rejeté par la Commission (décision 2006/372/CE). Mais le 7 novembre 2008, la Cour européenne a décidé d'annuler la décision de la Commission.*

*Entre-temps, les Pays-Bas ont pris d'autres mesures qui ont de nouveau été annulées par un tribunal national parce qu'elles seraient contraires au droit européen (affaire numéro 200.005.444/01 du 14/10/2008).*

*Dans le cadre de négociations sur de nouvelles directives européennes en matière de réglementation des produits, la Belgique plaide pour une approche ambitieuse, précisément à cause de la problématique de la qualité de l'air et de la réduction des émissions. La version finale d'une directive est cependant toujours l'aboutissement d'un processus de négociation.*

*En outre, je propose de rendre plus efficaces les mesures contre la pollution de l'air en les axant davantage sur le remplacement de vieux véhicules et en promouvant les véhicules à performances environnementales élevées.*

*En ce qui concerne les camions, je propose de relever le rendement de l'investissement pour l'achat de véhicules performants. Nous devons encore discuter de ces mesures avec le secrétaire d'État Clerfayt.*

*Je suis aussi demandeur en ce qui concerne le placement de filtres à particules sur les véhicules.*

*Le chauffage domestique contribue également dans une large mesure à la pollution de l'air. Divers arrêtés royaux ont déjà été publiés et des arrêtés royaux complémentaires viennent d'être finalisés. Ces arrêtés royaux limitent les émissions d'oxydes d'azote et de matières particulaires par les chaudières et les poêles.*

**Mme Freya Piryns (Groen!).** – Je me réjouis de l'intérêt du ministre pour les Pays-Bas. Il devrait sans doute être aussi enthousiaste et créatif dans la recherche de mesures complémentaires. Il est en effet clair que nous dépassons les objectifs chiffrés pour le moment. L'Europe demande aux États membres un plan de lutte contre la pollution de l'air au niveau fédéral, régional et local. Je me demande si l'Europe continuera à nous accorder encore longtemps des délais. Dans les plans actuels, nous dépassons les objectifs de 2011 et même ceux de 2013. Sachant que la pollution de l'air réduit l'espérance de vie de plusieurs mois, nous devrions quand même être plus ambitieux.

**Question orale de M. Philippe Monfils au ministre de l'Intérieur sur «le blocage au garage des nouvelles BMW X5 acquises par la police de la route» (n° 4-603)**

**M. Philippe Monfils (MR).** – J'avais déjà, il y a quelques mois, interrogé votre prédécesseur sur l'achat de cinq



*de aankoop van vijf BMW's X5. Ik vond die aankoop ongepast en zelfs schandelijk omdat die luxewagens enkel worden gebruikt voor ritjes op autosnelwegen.*

*De pers heeft onlangs het vervolg van het verhaal van die vijf voertuigen onthuld: ze staan in de garage wegens gebreken aan de pantsering. Die wagens kosten 250 000 tot 300 000 euro. Een dergelijk bedrag zou bijzonder welkom zijn bij heel wat sociale organisaties die moeite hebben om rond te komen. Het is dus raadzaam alle onnuttige uitgaven op te sporen.*

*Wat is er gebeurd? De politie heeft vastgesteld dat de veiligheidsstangen aan de binnenkant van de portieren werden aangepast bij de pantsering van de portieren door een extern hersteller.*

*Die voertuigen worden ingezet voor de verkeersveiligheid. Waarom moeten ze worden gepantserd? Gaat men er misschien van uit dat alle bestuurders die te snel rijden, de achtervolgende politie met kalasjnikovs beschieten?*

*Bovendien heeft pantsering van de deuren geen zin als de rest van het voertuig – ik denk in het bijzonder aan de ramen – niet op dezelfde manier beschermd wordt. Pantsering van de deuren is belachelijk als bescherming tegen gangsters.*

*Die aanpassing zou ontdekt zijn toen er een probleem met het koetswerk optrad. Waren die voertuigen al na enkele weken betrokken bij een ongeval? Zo ja, over welk soort ongeval ging het dan?*

*Welk contract werd gesloten met de firma die de voertuigen heeft gepantserd? Was er een offerteaanvraag? Over welke bedragen ging het? Hoe komt het dat de politie niets heeft gemerkt bij ontvangst?*

*Wat gebeurt er nu? Die dure wagens rijden niet. Hoelang nog?*

*Hoe groot is het gewicht van de pantsering van die voertuigen waardoor ze meer verbruiken en meer CO<sub>2</sub> uitstoten?*

*Worden nog andere wagens van de wegpolitie gepantserd? Er was sprake van voertuigen van het merk Volkswagen. Ik veronderstel dat het om Touaregs gaat, want op het hoogste niveau van de politie ontzegt men zich niets.*

*Hoeveel kosten die aanpassingen aan de wagens en wie gaat die kosten dragen?*

**De heer Guido De Padt, minister van Binnenlandse Zaken.** – *Door de uiteenlopende omstandigheden waarin de wegpolitie moet optreden kunnen ze te maken krijgen met gewapende misdadigers. Het verleden heeft dat jammer genoeg bewezen. De pantsering is dus raadzaam voor zowel de BMW's X5 als voor de traditionele patrouillewagens.*

*Volledige bepantsering van de voertuigen zou enkel zin hebben als de opdrachten van de politie volledig in de beschutting van het koetswerk, met andere woorden, in zittende houding, zouden plaatsvinden.*

*Dat is mogelijk, noch wenselijk. Gepantserde portieren bieden een zijdelingse bescherming aan politieagenten die zich in de wagen bevinden en vormen een schild voor degenen*

BMW X5 que j'estimais inadéquat, voire scandaleux, dans la mesure où ces voitures de grand luxe servent à se promener sur autoroute.

La presse nous a révélé récemment la suite de la saga de ces cinq véhicules : ils sont bloqués au garage en raison de malfaçons dans le blindage. Faut-il le rappeler, ces voitures coûtent 250 à 300 000 euros. Pour avoir participé ce matin à une réunion avec des organisations sociales, je puis vous assurer que 250 000 ou 300 000 euros seraient les bienvenus pour une série d'organismes qui tirent le diable par la queue. Il convient donc de traquer toute dépense inutile.

Que s'est-il passé ? La police s'est rendu compte que des barres de sécurité avaient été modifiées à l'intérieur des portières, à la suite du blindage de ces portières, par un réparateur extérieur.

Ces voitures sont affectées à la sécurité routière. Pourquoi les blinder ? À moins de considérer que tous les conducteurs roulant trop vite sont munis de kalachnikovs et tirent sur les policiers qui les poursuivent.

De plus, à quoi sert le blindage des portières si le reste de la voiture – je songe particulièrement aux vitres – ne fait pas l'objet de la même protection ? Ce blindage de portières me paraît d'une absurdité folle face à un acte de gangstérisme.

Il semblerait que l'on ait trouvé cette malfaçon à l'occasion d'un problème de carrosserie. Les voitures en question auraient-elles déjà été accidentées en quelques semaines ? Si oui, quel type d'accidents ?

Quel contrat a été passé avec la firme qui a réalisé le blindage ? Y a-t-il eu un appel d'offre ? Quels sont les montants ? Comment se fait-il que la police n'ait rien remarqué lors de la réception ?

Que se passe-t-il actuellement ? Ces voitures acquises à grand prix ne roulent pas. Jusqu'à quand ?

Quel supplément de poids entraîne le blindage de ces engins, avec pour conséquence un surcroît de consommation et d'émission de CO<sub>2</sub> ?

D'autres voitures du parc de la sécurité routière sont-elles également équipées de blindage ? On a parlé de voitures de la marque Volkswagen. Je suppose qu'il s'agit du type Touareg car on ne se refuse rien à l'échelon supérieur de la police.

Quel est le coût de ces diverses manipulations et qui va le supporter ?

**M. Guido De Padt, ministre de l'Intérieur.** – *La diversité des circonstances d'intervention des policiers de la route fait qu'ils peuvent être confrontés à des malfaiteurs armés ; le passé en a malheureusement fourni la preuve. Le blindage s'indique donc tout autant pour les BMW X5 que pour les véhicules de patrouille traditionnels.*

Le blindage complet des véhicules n'aurait de sens que si les missions des policiers étaient effectuées totalement à l'abri de la carrosserie, donc en position assise.

Cela n'est ni possible ni souhaitable. Les portières blindées offrent une protection latérale aux policiers pendant leur présence dans l'habitacle ainsi qu'un rempart pour ceux qui, debout à l'extérieur, se trouvent confrontés à une menace

*die buiten staan en met wapens worden bedreigd.*

*Twee BMW's X5 waren bij een ongeval betrokken en één voertuig werd hersteld.*

*Het contract met de firma die voor de pantsering van de portieren heeft gezorgd, werd gesloten in overeenstemming met de wetgeving op de overheidsopdrachten. In dit geval betrof het een algemene offerteaanvraag.*

*Bij ontvangst van de voertuigen werd de pantsering onvoldoende gecontroleerd. In de toekomst zullen bij ontvangst van dergelijk materiaal uitgebreide tests worden gedaan.*

*De voertuigen zullen pas opnieuw in gebruik worden genomen als de constructeur het bewijs kan leveren dat de gepantserde deuren aan de technische vereisten voldoen.*

*Het gewicht van de pantsering bedraagt acht kilogram per deur. Dat bijkomende gewicht veroorzaakt geen significant meerverbruik of hogere CO<sub>2</sub>-uitstoot.*

*De wegpolitie gebruikt nog andere gepantserde voertuigen. Naast de BMW's X5 zijn dat Audi A4, Citroën Xantia, Opel Astra, Opel Vectra, Peugeot 406, Peugeot 407, Volkswagen Jetta, Volkswagen Sharan, Volvo S60 en Volvo S70.*

*De kosten zijn afhankelijk van het aantal voertuigen waaraan aanpassingen moeten gebeuren en van de beslissing of de afgekeurde deuren stuk voor stuk worden vervangen. Er werd gebruik gemaakt van de door de leverancier geboden garantie. De ingebrekestellingen zijn reeds verstuurd.*

**De heer Philippe Monfils (MR).** – *De inlichtingen die de minister geeft, bevestigen helemaal wat ik dacht. Het is makkelijk gezegd dat de voertuigen gepantserd moeten worden omdat er misdadigers zijn. Maar is het daarom nodig alle voertuigen van de wegpolitie, die voor 90% enkel controles met betrekking tot de verkeersveiligheid uitvoeren, te pantsersen?*

*Andere politiediensten klagen overigens dat ze niet naar behoren kunnen werken bij gebrek aan middelen. Is het verstandig de opbrengst van de boetes aan de aankoop van dergelijke voertuigen te besteden? Het zou interessant zijn even stil te staan bij het verschil tussen de middelen die aan de wegpolitie worden toegekend en de middelen waarover de agenten van de Veiligheid van de Staat beschikken.*

*De minister erkent dat de pantsering onvoldoende werd gecontroleerd. Die controle is nochtans essentieel. Ik zou dus willen dat de administratie van de minister onderzoekt hoe het komt dat er is bij ontvangst van het materiaal niet efficiënt wordt gecontroleerd. Het gaat immers om een grote som en dergelijke nalatigheden zijn onaanvaardbaar.*

*Twee van de vijf voertuigen waren al na enkele weken bij een ongeval betrokken. Politieagenten zijn duidelijk uitstekende chauffeurs! Er moet meer ernst aan de dag worden gelegd in het beheer van het wagenpark.*

armée possible ou réelle.

Deux véhicules BMW X5 ont été accidentés et un a été réparé.

Le contrat passé avec la firme chargée du blindage des portières a été conclu conformément à la législation relative aux marchés publics, en l'occurrence un marché avec appel d'offres général. Lors de la réception des véhicules, le blindage n'a pas été contrôlé à suffisance. À l'avenir, la réception d'un tel matériel s'accompagnera de tests exhaustifs appropriés.

Les véhicules ne seront remis en usage que lorsque le constructeur pourra attester d'un travail satisfaisant, à savoir que les portières blindées répondent bien aux exigences techniques.

Le poids du blindage est de huit à dix kilos par portière. Un tel supplément de poids n'entraîne pas de surconsommation ou d'émission supplémentaire significative de CO<sub>2</sub>.

La police de la route utilisent d'autres véhicules blindés. Outre les BMW X5, il s'agit de l'Audi A4, la Citroën Xantia, l'Opel Astra, l'Opel Vectra, la Peugeot 406 et la Peugeot 407, la Volkswagen Jetta, la Volkswagen Sharan, la Volvo S60 et la Volvo S70.

Les coûts varieront en fonction du nombre de véhicules concernés par les manipulations que vous évoquez ainsi qu'en fonction de la décision de remplacer au cas par cas les portières incriminées. Il a été fait appel à la garantie offerte par le fournisseur. Les mises en demeure ont déjà été envoyées.

**M. Philippe Monfils (MR).** – Les informations fournies par le ministre corroborent tout à fait ce que je pensais. Il est facile de dire qu'il faut blinder les véhicules parce qu'il existe des malfaiteurs. Est-il pour autant nécessaire de blinder toutes les voitures de la police de la route, qui pour 90% ne fait que des contrôles de sécurité routière ?

De plus, les autres services de police se plaignent de ne pouvoir travailler correctement faute de moyens. Est-il judicieux d'affecter le produit des amendes à l'achat de tels véhicules ? Il faudra bien un jour s'interroger sur la différence entre les moyens alloués à la police de la route et ceux dont disposent les agents de la Sûreté de l'État, par exemple.

Par ailleurs, le ministre reconnaît lui-même que les contrôles du blindage n'ont pas été suffisants. Pareille vérification me paraît pourtant élémentaire. J'aimerais donc que l'administration du ministre examine qui est responsable de l'absence de contrôles efficaces au moment de la réception du matériel. Une somme importante est en effet en jeu et de telles négligences sont inacceptables.

Enfin, deux véhicules sur cinq ont déjà été accidentés après quelques semaines seulement. Les policiers sont manifestement de brillants pilotes ! Il faudrait faire preuve de davantage de sérieux dans la gestion du parc automobile.

**Mondelinge vraag van de heer Pol Van Den Driessche aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de ontwikkeling in de jeugdcriminaliteit» (nr. 4-619)**

**De heer Pol Van Den Driessche (CD&V).** – Recente verklaringen over de jeugdcriminaliteit nopen mij ertoe enkele vragen te stellen aan de minister.

Brice De Ruyver, criminoloog en voormalig veiligheidsadviseur van oud-premier Verhofstadt, meent dat in Oostende sprake is van een chronische verzuring in en rond de buurt Montmartre. In die buurt zijn de voorbije maanden en jaren zeer ernstige misdrijven gepleegd, die gemeenzaam onder de noemer 'zinloos geweld' worden gecatalogeerd. Brice De Ruyver vindt dat de bewuste buurt moet worden gesaneerd en een nieuwe bestemming moet krijgen. De burgemeester van Oostende ziet dat anders en relativiseert die uitspraken.

Eveneens deze week verklaarde Glenn Audenaert, de directeur van de federale gerechtelijke politie in Brussel, dat hij op het terrein met twee problemen te kampen heeft. Enerzijds is er de groeiende radicalisering van jonge moslims. Anderzijds heeft zijn korps een technologische achterstand inzake de bestrijding van de georganiseerde misdaad. Bovendien veroudert het korps zonder dat er opvolging klaarstaat, waardoor heel wat expertise dreigt verloren te gaan.

Deelt de minister de visie van Brice De Ruyver of sluit hij zich eerder aan bij de visie van het Oostendse stadsbestuur? Gaat hij het probleem met het stadsbestuur bespreken?

Is de minister op de hoogte van het standpunt van de directeur van de federale gerechtelijke politie in Brussel, die de toekomst van zijn korps somber inziet en zich bijzonder grote zorgen maakt over de integratie van de jeugd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? Wat gaat de minister concreet aan deze problemen doen?

**De heer Guido De Padt,** minister van Binnenlandse Zaken. – Over de noodzaak om de uitgaansbuurt Montmartre in Oostende te saneren en er een nieuwe bestemming aan te geven, kan ik me als minister van Binnenlandse Zaken moeilijk uitspreken. Een dergelijk opzet moet grondig worden bestudeerd door alle ter zake bevoegde instanties. De korpschef van de lokale politie kan in dat debat zeker een bijdrage leveren, met name wat de specifieke veiligheidsproblemen betreft. De lokale overheid kan vanzelfsprekend ook het zonale veiligheidsplan aanpassen.

De politie en de inlichtingendiensten zijn voldoende gewapend zijn om het probleem van de radicalisering van jonge moslims van nabij te volgen. Zo is er het Plan radicalisme van de regering, dat regelmatig besproken wordt in het ministerieel comité Inlichtingen en Veiligheid.

Als de directeur van de federale gerechtelijke politie in Brussel van mening is dat zijn diensten een technologische achterstand hebben bij de bestrijding van de georganiseerde criminaliteit en dat hij bovendien kampt met een veroudering van zijn korps, dan verwacht ik dat hij mij onderbouwde dossiers bezorgt via de directeur-generaal van de gerechtelijke politie en de commissaris-generaal van de federale politie en niet via een persmededeling. Als er inderdaad een probleem

**Question orale de M. Pol Van Den Driessche au ministre de l'Intérieur sur «le développement de la criminalité juvénile» (n° 4-619)**

**M. Pol Van Den Driessche (CD&V).** – De récentes déclarations au sujet de la criminalité juvénile m'imposent d'interroger le ministre.

Brice De Ruyver, criminologue et ancien conseiller en sécurité de l'ex-premier ministre Verhofstadt, estime qu'il est question de problèmes chroniques dans et autour du quartier Montmartre à Ostende. Il s'agit du quartier où des délits très graves ont été commis ces derniers mois et années, délits qui ont été catalogués familièrement sous l'appellation de « violence gratuite ». Brice De Ruyver estime qu'il y a lieu d'assainir ce quartier et de lui donner une nouvelle affectation. Le bourgmestre d'Ostende ne partage pas ce point de vue et relativise ces déclarations.

Cette semaine aussi, Glenn Audenaert, le directeur de la police judiciaire fédérale de Bruxelles, a dit être confronté à deux problèmes sur le terrain : d'une part, la radicalisation croissante des jeunes musulmans et, d'autre part, le retard technologique de son corps dans la lutte contre le crime organisé. De plus, le vieillissement du corps sans que ne soit assurée la relève risque d'entraîner une perte d'expertise.

Le ministre partage-t-il le point de vue de Brice De Ruyver ou se rallie-t-il à celui de l'administration de la ville d'Ostende ? Compte-t-il discuter de la question avec cette administration ?

Le ministre est-il au courant de l'avis du directeur de la police judiciaire fédérale de Bruxelles qui prévoit un avenir sombre pour son corps et s'inquiète vivement de l'intégration des jeunes dans la Région de Bruxelles-Capitale ? Que compte entreprendre concrètement le ministre au sujet de ces problèmes ?

**M. Guido De Padt,** ministre de l'Intérieur. – En tant que ministre de l'Intérieur, il m'est difficile de me prononcer sur la nécessité d'assainir le quartier récréatif de Montmartre à Ostende et de lui donner une autre affectation. Un tel projet doit être étudié en détail par toutes les instances compétentes en la matière. Le chef du corps de la police locale peut assurément participer à ce débat, spécialement pour les problèmes spécifiques de sécurité. Il va de soi que l'administration locale peut adapter le plan zonal de sécurité.

Les services de police et de renseignement sont suffisamment armés pour suivre de près le problème de la radicalisation des jeunes musulmans. Ainsi, Le Plan radicalisme du gouvernement est régulièrement discuté au comité interministériel Renseignement et Sécurité.

Si le directeur de la police judiciaire fédérale de Bruxelles estime que ses services accusent un retard technologique dans la lutte contre la criminalité organisée et qu'il doit de surcroît faire face au vieillissement de son corps, j'attends de lui qu'il me transmette un dossier étayé, par l'intermédiaire du directeur général de la police judiciaire et du commissaire général de la police fédérale, et non qu'il fasse des déclarations dans la presse. S'il y a effectivement problème, j'étudierai, avec mon collègue de la Justice, la manière

is, dan zal ik samen met mijn collega van Justitie onderzoeken hoe de beschikbare middelen kunnen worden aangewend.

We zijn ons terdege bewust van dit aspect, dat trouwens een van de acht strategische projecten van de federale politie is in het Nationaal Veiligheidsplan 2008-2011.

Ook tijdens het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie in 2010 zullen de strijd tegen het terrorisme en de ontwikkeling van nieuwe technologieën op het programma staan. Zo zal een Europees netwerk worden gecreëerd voor de follow-up en de ontwikkeling van nieuwe technologieën. Hieraan zullen de privésector, de publieke sector en de academische wereld deelnemen.

Het probleem van de leeftijds piramide bij de politie is me voldoende bekend. Het wordt verholpen door een aandachtige monitoring van de instroom.

### **Wetsontwerp betreffende de verhaalmiddelen inzake de wet van (...) op het herverzekeringsbedrijf (Stuk 4-1099)**

#### **Algemene bespreking**

**De voorzitter.** – De heer Duchatelet verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

#### **Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is, afgezien van een technische correctie in de Nederlandse tekst van artikel 3, dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1494/1, p. 293 tot 295.)*

- De artikelen 1 tot 4 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

### **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen (Stuk 4-1097) (Evocatieprocedure)**

#### **Algemene bespreking**

**De heer Richard Fournaux (MR), rapporteur.** – Ik verwijs naar mijn schriftelijke verslag.

– De algemene bespreking is gesloten.

#### **Artikelsgewijze bespreking**

*(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 52-1449/6.)*

- De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.

*d'utiliser les moyens disponibles.*

*Nous sommes parfaitement conscients de cet aspect qui fait d'ailleurs l'objet de l'un des huit projets stratégiques du Plan national de sécurité 2008-2011.*

*En outre, la lutte contre le terrorisme et le développement de nouvelles technologies figureront au programme de la présidence belge de l'Union européenne en 2010. Ainsi, un réseau européen sera créé pour le suivi et le développement de nouvelles technologies et ce avec la collaboration du secteur privé, du secteur public et des milieux académiques.*

*Je connais parfaitement le problème de la pyramide des âges à la police. Pour y remédier, une grande attention est accordée au recrutement.*

### **Projet de loi relatif aux voies de recours concernant la loi du (...) relative à la réassurance (Doc. 4-1099)**

#### **Discussion générale**

**M. le président.** – M. Duchatelet se réfère à son rapport écrit.

– La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

*(À l'exception de la correction technique apportée au texte néerlandais de l'article 3, le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1494/1, p. 293 à 295.)*

- Les articles 1<sup>er</sup> à 4 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

### **Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses (Doc. 4-1097) (Procédure d'évocation)**

#### **Discussion générale**

**M. Richard Fournaux (MR), rapporteur.** – Je me réfère à mon rapport écrit.

– La discussion générale est close.

#### **Discussion des articles**

*(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 52-1449/6.)*

- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

## Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de afschaffing van het automatisch ten laste leggen van de eisende partij van alle kosten in geval van eenzijdige aanvraag tot echtscheiding (van de heer Philippe Mahoux, Stuk 4-1115)

### Algemene bespreking

**De voorzitter.** – Het woord is aan de heer Delpérée voor een mondeling verslag.

**De heer Francis Delpérée (cdH), rapporteur.** – *Ik zal mondeling verslag uitbrengen over een tekst die gisterenmiddag in de commissie werd goedgekeurd.*

*Wat is de huidige situatie?*

*In geval van eenzijdige aanvraag voor een echtscheiding wegens onherstelbare ontwrichting bepaalt de wet dat de eisende partij alle kosten draagt. Het Grondwettelijk Hof, dat zich daarover diende uit te spreken in een arrest van 21 oktober 2008, besliste dat dit systeem discriminerend is en de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt.*

*De heer Mahoux diende daarom een wetsvoorstel in, wetende dat een ander wetsvoorstel werd ingediend in de Kamer door de dames Lahaye en Van Cauwer. De senaatscommissie voor de Justitie heeft beide wetsvoorstellen vergeleken. Ze gaf de voorkeur aan het voorstel dat in de Senaat werd ingediend. De idee erachter is dat de vragende partij niet een soort schuld op zich moet nemen omdat ze de echtscheiding vroeg.*

*De wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding wil beide partijen op gelijke voet plaatsen, maar dat is duidelijk niet het geval wanneer de vraag komt van één van beide partijen op grond van artikel 229, §3 van het Burgerlijk Wetboek. Dat systeem moest dus worden aangepast.*

*De commissie heeft het voorstel van de heer Mahoux onderzocht en geamendeerd. Ze heeft gewezen op de mogelijkheid dat partijen onderling overeenkomen de kosten te delen. Het gaat dan om het systeem van de overeenkomst. Bij gebreke aan een overeenkomst worden de kosten onder de partijen omgeslagen door de rechter, die uiteraard met alle omstandigheden van de zaak rekening houdt.*

*Het aldus geamendeerde voorstel werd eenparig goedgekeurd door de aanwezige commissieleden.*

**De heer Hugo Coveliers (VB).** – Ik wil de Senaat feliciteren omdat hij vandaag, 5 februari 2009, een arrest van het Grondwettelijk Hof uitvoert dat het Hof nauwelijks drie maanden geleden velde. Ik vestig echter ook de aandacht van de Senaat op een arrest van 2003 dat nog altijd niet is uitgevoerd. Dat arrest is nu zes jaar oud en in enkele internationale publicaties wordt het aangehaald om erop te wijzen hoe zwak het rechtsstatelijke karakter van ons land is, aangezien arresten van het hoogste gerechtshof na zes jaar

## Proposition de loi modifiant le Code judiciaire visant à supprimer la mise à charge automatique de l'entière des dépens à la partie demanderesse en cas de requête unilatérale en divorce (de M. Philippe Mahoux, Doc. 4-1115)

### Discussion générale

**M. le président.** – La parole est à M. Delpérée pour un rapport oral.

**M. Francis Delpérée (cdH), rapporteur.** – Je présenterai un rapport verbal sur un texte qui a été adopté hier après-midi en commission.

Quelle est la situation actuelle ?

En cas de divorce pour cause de désunion irrémédiable à la suite d'une demande unilatérale, il est prévu que la partie qui sollicite le divorce supporte tous les dépens. Or, la Cour constitutionnelle, qui été amenée à se prononcer sur ce sujet dans un arrêt du 21 octobre 2008, a considéré que ce système était discriminatoire, qu'il était contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution et qu'il s'exposait de ce point de vue à critiques.

M. Mahoux a donc déposé une proposition de loi, sans ignorer d'ailleurs qu'une autre proposition de loi avait été déposée à la Chambre des représentants par Mmes Lahaye et Van Cauwer. La commission de la Justice du Sénat a été amenée à comparer les deux propositions. Elle a donné la préférence à l'initiative sénatoriale. L'idée est que la partie demanderesse n'a pas à endosser une forme de culpabilité parce qu'elle a demandé le divorce. La loi du 27 avril 2007 réformant le divorce vise à mettre les parties sur pied d'égalité mais ce n'est évidemment pas le cas lorsque la demande est introduite par une des parties sur la base de l'article 229, §3, du Code civil. Il y avait donc lieu de corriger ce système.

La commission a examiné la proposition de M. Mahoux et en a amendé le texte. Elle a évoqué en effet l'hypothèse dans laquelle les parties conviennent entre elles de la répartition des dépenses. Il s'agit dans ce cas du système de la convention. Elle a prévu ensuite qu'à défaut de convention, les dépenses seraient compensées entre les parties par le juge qui tiendra évidemment compte de toutes les circonstances de la cause.

L'ensemble de la proposition de loi ainsi amendée a été adoptée à l'unanimité des membres présents de la commission.

**M. Hugo Coveliers (VB).** – *Je tiens à féliciter le Sénat parce que ce 5 février 2009, il exécute un arrêt de la Cour constitutionnelle émis il y a tout juste trois mois. J'attire cependant l'attention du Sénat sur le fait qu'un arrêt de 2003 n'a toujours pas été exécuté, après un délai de six ans. Certaines publications internationales en tirent argument pour souligner la grande faiblesse de notre État de droit. Il s'agit de la législation électorale et de la problématique de la scission de l'arrondissement Bruxelles-Hal-Vilvorde. J'invite*

nog altijd niet zijn uitgevoerd. Het gaat, zoals u weet, over de verkiezingswetgeving en de problematiek rond de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde. Al wie nu met veel enthousiasme dit ontwerp goedkeurt, roep ik op ook dat andere arrest uit te voeren.

**De heer Francis Delpérée (cdH).** – *Deze vraag is helemaal niet aan de orde. Er zijn zesendertig manieren om rekening te houden met een arrest van het Grondwettelijk Hof en het toe te passen. De heer Coveliers ziet slechts één manier. Dat is een eenzijdige kijk op de zaken.*

**De heer Hugo Coveliers (VB).** – Baron Delpérée heeft uiteraard gelijk, maar ik stel wel vast dat hij nog geen enkel middel heeft gevonden om dat arrest uit te voeren. Volgens sommigen weigert men op die manier de gelijkwaardigheid van de rechterlijke macht en de waarde van de arresten van het Grondwettelijk Hof te erkennen. Het arrest niet uitvoeren staat in feite gelijk met het misprijzen van de instellingen van ons land.

– De algemene bespreking is gesloten.

### Artikelsgewijze bespreking

*(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie, zie stuk 4-1115/4.)*

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- De stemming over het wetsvoorstel in zijn geheel heeft later plaats.

### Mondelinge vragen

**Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de nieuwe medische procedure voor vluchtelingen en de rol van de geneesheren die de Dienst Vreemdelingenzaken bijstaan» (nr. 4-608)**

**Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD).** – Vreemdelingen die aan een ziekte lijden die een reëel risico inhoudt voor hun leven of hun fysieke integriteit, of die het gevaar lopen het slachtoffer te worden van een vernederende behandeling omdat in hun land van herkomst of in het land waar ze verblijven geen adequate behandeling van hun ziekte mogelijk is, kunnen blijkens de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens onder de toepassing vallen van artikel 15, b, van de Kwalificatierichtlijn.

De toepassing van die medische procedure is geregeld via een nieuw artikel 9ter van de wet van 15 september 2006, die sinds 1 juni 2007 in werking is getreden.

Het specifieke statuut van ernstig zieke personen, geregeld door artikel 9ter, valt onder de bevoegdheid van de dienst Vreemdelingenzaken. Het gespecialiseerde bureau van de dienst Vreemdelingenzaken behandelt de medische aanvragen en wordt hiervoor bijgestaan door ambtenaren-geneesheren. Ze hebben de bevoegdheid om de medische gegevens van de aanvrager verder te behandelen en controleonderzoeken uit te voeren.

Hoeveel aanvragen op basis van artikel 9ter kreeg de dienst Vreemdelingenzaken tot nu toe?

*tous ceux qui approuvent avec enthousiasme le présent projet a exécuter aussi cet autre arrêt.*

**M. Francis Delpérée (cdH).** – Cette question est totalement en dehors de l'ordre du jour. Il y a trente-six manières d'appliquer et de tenir compte d'un arrêt de la Cour constitutionnelle. M. Coveliers, lui, n'envisage qu'une manière, ce qui est une façon unilatérale de voir les choses.

**M. Hugo Coveliers (VB).** – *Le Baron Delpérée a raison évidemment, mais je constate qu'il n'a encore trouvé aucun moyen d'exécuter cet arrêt. Selon certains, on refuse de cette manière de reconnaître l'équivalence du pouvoir judiciaire et des arrêts de la Cour constitutionnelle. Ne pas exécuter l'arrêt revient en fait à mépriser les institutions de notre pays.*

– La discussion générale est close.

### Discussion des articles

*(Pour le texte adopté par la commission de la Justice, voir document 4-1115/4.)*

- Les articles 1<sup>er</sup> et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

### Questions orales

**Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «la nouvelle procédure médicale pour réfugiés et le rôle des médecins assistant l'Office des étrangers» (n° 4-608)**

**Mme Lieve Van Ermen (LDD).** – *Les étrangers atteints d'une maladie présentant un risque réel pour leur vie ou leur intégrité physique, ou qui risquent de devenir victime d'un traitement dégradant parce qu'ils ne peuvent être soignés de manière adéquate dans leur pays d'origine ou dans le pays où ils séjournent, peuvent, selon la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, tomber sous l'application de l'article 15, b, de la directive européenne relative à la qualification.*

*L'application de cette procédure médicale est organisée par un nouvel article 9ter de la loi du 15 septembre 2006, entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> juin 2007.*

*Le statut spécifique des personnes gravement malades, organisé par l'article 9ter, relève de la compétence de l'Office des étrangers. Le bureau spécialisé de l'Office traite les demandes médicales, assisté par des médecins fonctionnaires. Ceux-ci sont chargés de continuer à traiter les données médicales du demandeur et de faire les enquêtes de contrôle.*

*Combien de demandes sur la base de l'article 9ter l'Office des étrangers a-t-il reçues jusqu'à présent ?*

*Combien de dossiers ont-ils à ce jour été traités par l'Office*

Hoeveel dossiers werden door de dienst Vreemdelingenzaken tot op heden afgehandeld?

Hoeveel kandidaat-vluchtelingen konden tot nu toe via die nieuwe medische procedure toch in België blijven?

Over hoeveel ambtenaren-geneesheren beschikt de dienst Vreemdelingenzaken vandaag? Wat is de precieze taak van die artsen?

Wat is de gemiddelde termijn voor het afhandelen van een dossier op basis van artikel 9ter?

Worden de medische dossiers die ontvankelijk zijn, verwerkt in een database? Met andere woorden worden de desbetreffende aandoeningen in kaart gebracht?

Is er enige samenwerkingsverband met de FOD Volksgezondheid?

**Mevrouw Annemie Turtelboom**, minister van Migratie- en Asielbeleid. – Binnen de tijd die me gegund was om op de mondelinge vraag te antwoorden was het niet mogelijk alle gegevens te verzamelen. Ik zal u deze later schriftelijk meedelen.

Met betrekking tot de vraag naar het aantal kandidaat-vluchtelingen die via de medische procedure in België kunnen blijven, kan ik melden dat statistieken worden bijgehouden over het totale aantal geregulariseerde personen, en niet over aantallen op basis van de door mevrouw Van Ermen vermelde voorsartikelen, noch over aantallen op basis van de voorafgaande status van de aanvrager. In 2008 werden 8 369 vluchtelingen geregulariseerd.

De twee artsen die bij DVZ in dienst waren hebben andere carrièrekeuzes gemaakt en sinds 1 januari 2009 zijn er bij de bevoegde dienst geen artsen actief. Een op het einde van 2008 nieuw geselecteerde arts treedt in de komende weken in dienst. Daarenboven werd een SELOR-procedure gestart om in totaal zes artsen-ambtenaren beschikbaar te hebben.

Ik voorzie voorts in een wetgevend initiatief om in de toekomst ook contractuele artsen voor de dienst te kunnen aantrekken.

Wat de afhandeling van een 9ter-dossier betreft moet ik u melden dat de bevoegde dienst geen statistieken bijhoudt over gemiddelde termijnen. Dergelijke gemiddelden hebben immers een zeer geringe pertinentie. De termijnen worden beïnvloed door tal van factoren waarop de DVZ geen invloed of gezag heeft, zoals rechterlijke uitspraken, informatie die van justitiële overheden moet komen, feedback van Belgische ambassades omtrent medische voorzieningen in derde landen, uitspraken van asielinstanties, enzovoort.

Aangaande de vraag naar de verwerking in databases, kan ik meedelen dat de verzamelde informatie over medische situaties en de situatie in herkomstlanden in verband met ontvankelijke aanvragen inderdaad worden bewaard.

Er is geen samenwerking met de FOD Volksgezondheid. Wel waarschuwt de betrokken dienst de FOD Maatschappelijke Integratie in het geval dat een persoon wordt geregulariseerd.

**Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD)**. – Het verheugt me dat er weer iemand is om die taak uit te oefenen want er moet toch wel degelijk een zekere continuïteit zijn in deze

*des étrangers ?*

*Combien de candidats réfugiés ont-ils pu jusqu'à présent rester en Belgique par le biais de cette nouvelle procédure médicale ?*

*De combien de médecins fonctionnaires l'Office des étrangers dispose-t-il à ce jour ? Quelle est leur tâche précise ?*

*Quel est le délai moyen pour le traitement d'un dossier sur la base de l'article 9ter ?*

*Les dossier médicaux recevables sont-ils intégrés dans une base de données ? En d'autres termes, les maladies visées sont-elles cartographiées ?*

*Y a-t-il des collaborations avec le SPF Santé publique ?*

**Mme Annemie Turtelboom**, ministre de la Politique de migration et d'asile. – *Je n'ai pas pu recueillir toutes les données dans le délai dont je disposais. Je vous les communiquerai par écrit.*

*Concernant la question sur le nombre de candidats réfugiés pouvant rester en Belgique par le biais de la procédure médicale, je puis vous dire que les statistiques concernent le nombre total de personnes régularisées et non des chiffres sur la base des articles de loi mentionnés par Mme Van Ermen, ni sur des chiffres sur la base du statut préalable du demandeur. En 2008, 8 369 réfugiés ont été régularisés.*

*Les deux médecins qui travaillaient pour l'Office des étrangers ont fait d'autres choix de carrière et depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009, aucun médecin ne travaille au service concerné. Un médecin recruté à la fin de 2008 entrera en service dans les prochaines semaines. De plus, une procédure de recrutement a été lancée par le SELOR pour disposer de six médecins fonctionnaires au total.*

*Je prévois en outre une initiative législative pour pouvoir aussi recruter à l'avenir des médecins contractuels pour le service.*

*Quant au traitement d'un dossier 9ter, je vous informe que le service concerné ne tient aucune statistique sur des délais moyens. En effet, de telles moyennes ont une pertinence très limitée. Les délais sont influencés par divers facteurs sur lesquels l'Office des étrangers n'a aucun impact ou aucun pouvoir, à savoir des décisions judiciaires, une information émanant des autorités judiciaires, un feed-back des ambassades belges concernant les installations médicales dans des pays tiers, des décisions d'instances en matière d'asile, etc.*

*Quant à la question portant sur l'intégration dans des bases de données, je vous communique que les informations recueillies sur les situations médicales et la situation dans les pays d'origine en ce qui concerne les demandes recevables sont effectivement conservées.*

*Il n'y a aucune collaboration avec le SPF Santé publique. Cependant, le service concerné informe le SPF Intégration sociale lorsqu'une personne est régularisée.*

**Mme Lieve Van Ermen (LDD)**. – *Je me réjouis qu'il y ait de nouveau quelqu'un pour exercer cette tâche, car il doit y*

belangrijke dienst.

Ik vraag me dus af, als arts en als inwoner van Antwerpen, waar veel hiv-patiënten naar het wereldvermaarde Tropisch Instituut komen, of zij geen optimale behandeling in hun eigen land kunnen krijgen. Uiteraard moeten die artsen dan telefonisch of per tamtam contact opnemen met Congo om na te gaan of in dat land anti-hiv-producten voorhanden zijn.

Het is belangrijk dat deze situatie nauwgezet wordt gevolgd. Het is jammer dat de functie niet continu werd uitgeoefend.

**Mondelinge vraag van mevrouw Els Schelfhout aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over «de toekenning van tijdelijke verblijfsvergunningen» (nr. 4-612)**

**Mevrouw Els Schelfhout (CD&V).** – Bij tijdelijke regularisaties wordt heel vaak vermeld dat de betrokkene na een jaar werk moet hebben, zo niet wordt de verblijfsvergunning niet verlengd. Enkele maanden geleden besliste de dienst Vreemdelingenzaken dat deze voorwaarde letterlijk vervuld moet zijn. De betrokkene moet dus effectief werken; een beroepsopleiding volgen of aantonen dat men inspanningen heeft gedaan om werk te vinden volstaan dus niet langer. Voorheen was dit wel het geval.

In deze economisch moeilijke tijden is het echter niet evident werk te vinden, zeker niet voor asielzoekers. Een bijkomende studie of bijscholing kan een oplossing bieden om zich beter aan de arbeidsmarkt aan te passen. Bovendien kan het de integratie van de betrokkene ten goede komen.

Graag had ik van de minister vernomen of het een doelbewust beleid is om tijdelijke verblijfsvergunningen niet meer te verlengen als de betrokkene niet aan het werk is. Wat is de motivatie hiervoor? Is de minister niet van mening dat een bijkomende opleiding of studie de betrokkene extra troeven in handen geeft om zich op de arbeidsmarkt te begeven en zo de integratie kan bevorderen? Is de minister bereid deze maatregel opnieuw te bekijken?

**Mevrouw Annemie Turtelboom,** minister van Migratie- en Asielbeleid. – Bij de behandeling van aanvragen voor een verlenging van het verblijf wordt rekening gehouden met de context waarin de betrokkene op het grondgebied is aangekomen.

Als het om een student gaat, vraagt men hem te bewijzen dat hij zijn studies voortzet aan de hand van een attest van inschrijving voor studies en vraagt men ook een bewijs van bestaansmiddelen.

Als het om een werknemer gaat, vraagt men hem te bewijzen dat hij de vereiste activiteit op wettige wijze uitoefent, aan de hand van een arbeidskaart of een beroepskaart.

Als het gaat om een persoon die om humanitaire redenen geregulariseerd werd, wordt er rekening gehouden met de individuele situatie van de betrokkene, meer bepaald met zijn leeftijd, zijn gezinssituatie of medische situatie, de situatie in het land van herkomst, de uitoefening van een winstgevende activiteit of de voortzetting van studies ...

*avoir une certaine continuité dans ce service important.*

*Je me demande, en tant que médecin et habitante d'Anvers, ville qui attire de nombreux patients HIV en raison de la présence de son Institut tropical célèbre dans le monde entier, si ces patients ne peuvent pas recevoir un traitement optimal dans leur propre pays. Il va de soi que ces médecins doivent prendre contact par voie téléphonique ou autre avec le Congo pour vérifier si des produits anti-HIV sont disponibles dans ce pays.*

*Il importe que cette situation soit suivie attentivement. Il est regrettable qu'il n'y ait pas eu de continuité dans l'exercice de la fonction.*

**Question orale de Mme Els Schelfhout à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur «l'octroi de permis de séjour temporaires» (n° 4-612)**

**Mme Els Schelfhout (CD&V).** – Lors de régularisations temporaires, il est fréquemment mentionné que l'intéressé est obligé d'avoir un emploi après un an, faute de quoi le permis de séjour ne sera pas prolongé. Il y a quelques mois, l'Office des étrangers a décidé que cette condition doit être réellement remplie. L'intéressé doit donc travailler effectivement. Désormais, il ne suffit plus, comme auparavant, de suivre une formation professionnelle ou de prouver les efforts faits pour trouver un emploi.

*En cette période de difficultés économiques, il n'est cependant pas toujours évident de trouver du travail, en particulier pour les demandeurs d'asile. Des études ou une formation complémentaires peuvent favoriser l'adaptation au marché de l'emploi et, de surcroît, faciliter l'intégration de l'intéressé.*

*J'aimerais savoir si la décision de ne plus prolonger le permis de séjour provisoire lorsque l'intéressé n'a pas d'emploi constitue une politique délibérée. Quelle en est la motivation ? La ministre n'estime-t-elle pas qu'une formation ou des études complémentaires donnent des atouts supplémentaires à l'intéressé pour trouver un emploi et pour s'intégrer ? La ministre est-elle disposée à reconsidérer cette mesure ?*

**Mme Annemie Turtelboom,** ministre de la Politique de migration et d'asile. – Lors du traitement des demandes de prolongation du séjour, il est tenu compte du contexte dans lequel l'intéressé est arrivé sur le territoire.

*S'il s'agit d'un étudiant, on lui demande de prouver qu'il poursuit ses études en présentant une attestation d'inscription aux études. On lui demande aussi une preuve de ses moyens d'existence.*

*Si c'est un travailleur, il doit prouver qu'il exerce l'activité requise de manière légale, en présentant une carte de travail ou une carte professionnelle.*

*Si c'est une personne régularisée pour des raisons humanitaires, il est tenu compte de sa situation individuelle, plus spécialement de son âge, de sa situation familiale ou médicale, de la situation dans son pays d'origine, de l'exercice d'une activité lucrative ou de la poursuite d'études.*

*L'exercice d'une activité lucrative est donc l'un des éléments d'appréciation dont l'intérêt n'échappera à personne. Il est*



De uitoefening van een winstgevende activiteit is dus een van de beoordelingselementen waarvan het belang niemand zal ontgaan. Het klopt dat ik mijn diensten de instructie gegeven heb om het verblijf van personen die afhankelijk zijn van het OCMW, niet meer te verlengen als hun persoonlijke situatie de terugkeer naar het land van herkomst mogelijk maakt.

**Mevrouw Els Schelfhout (CD&V).** – Is de minister niet van mening dat een bijkomende opleiding of studie de betrokkene meer troeven in handen geeft op de arbeidsmarkt?

**Mevrouw Annemie Turtelboom,** minister van Migratie- en Asielbeleid. – Uiteraard geeft een opleiding bijkomende troeven, maar niets belet de betrokkene om gedurende de periode dat hij hier wettelijk verblijft, een opleiding of studie te volgen.

**Mondelinge vraag van de heer Hugo Coveliers aan de minister van Migratie- en Asielbeleid en aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de communicatiestoornis tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de politie in verband met de opsporing van illegalen» (nr. 4-616)**

**De heer Hugo Coveliers (VB).** – In *Het Laatste Nieuws* van 31 januari namen wij kennis van het onwaarschijnlijke verhaal dat de dienst Vreemdelingenzaken, meer bepaald de dienst die zich met het Printraksysteem bezighoudt, zou verhuisd zijn naar een ander gebouw maar daarbij vergeten zou zijn het faxtoestel mee te verhuizen. Het Printraksysteem is gecreëerd in het kader van de Schengenovereenkomst, om het asielschoppen tegen te gaan. Door vingerafdrukken te nemen wou men voorkomen dat iemand die in een Schengenland asiel aanvraagt, in een ander Schengenland opnieuw een aanvraag zou indienen.

Het Printraksysteem werkt vrij goed. Overigens merk ik op dat de DVZ, met de beperkte mogelijkheden waarover de dienst beschikt, doet wat hij kan. Daarnet werd in de discussie met de minister van Justitie nog de vraag gesteld waarom de DVZ niet stelselmatig contact opneemt met de parketten. Men vergeet daarbij dat de DVZ geen politiedienst is, maar werkt met ambtenaren. Door hun plichten in het kader van het geheim van het onderzoek, is het voor hen niet evident contact te leggen met de parketten.

Het faxtoestel zou gedurende 10 tot 14 dagen onbeschikbaar zijn geweest, of het zou althans zolang geduurd hebben tot het weer werkte. Het gevolg was dat de politiediensten het Printraksysteem niet meer konden gebruiken. Wanneer ze een vreemdeling hadden opgepakt, hadden ze bijgevolg geen enkel element om uit te maken wat er verder met hem moest gebeuren. Vaak maakt dat niet veel uit, omdat de politiediensten in een dergelijk geval maar zelden een wettelijke basis hebben om wat dan ook te ondernemen. Dat is overigens een probleem dat, gezien de recente evoluties, eens onder de loep zou moeten worden genomen.

Wat was de exacte oorzaak van de onbeschikbaarheid van het faxtoestel?

Kan de Dienst Vreemdelingenzaken geen andere communicatiemiddelen gebruiken om de politie op de hoogte te brengen?

Hoeveel aanvragen van de politiediensten konden in genoemde periode niet worden behandeld? Hoeveel

*exact que j'ai donné instruction à mes services de ne plus prolonger le séjour de personnes émargeant au CPAS lorsque leur situation personnelle permet le retour au pays d'origine.*

**Mme Els Schelfhout (CD&V).** – *La ministre n'estime-t-elle pas qu'une formation ou des études complémentaires donnent des atouts supplémentaires sur le marché du travail ?*

**Mme Annemie Turtelboom,** ministre de la Politique de migration et d'asile. – *En effet, mais rien n'empêche l'intéressé de suivre une formation ou de faire des études pendant sa période de séjour légal dans notre pays.*

**Question orale de M. Hugo Coveliers à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile et au ministre de l'Intérieur sur «les problèmes de communication entre l'Office des étrangers et la police en ce qui concerne la recherche des illégaux» (n° 4-616)**

**M. Hugo Coveliers (VB).** – *Het Laatste Nieuws du 31 janvier a publié un récit invraisemblable : l'Office des étrangers et plus précisément le service qui s'occupe du système Printrak aurait déménagé vers un autre bâtiment mais aurait à cette occasion oublié d'emporter son télécopieur. Le système Printrak a été créé dans le cadre de la Convention de Schengen pour combattre le « shopping de l'asile ». En enregistrant les empreintes digitales, on voulait éviter qu'une personne qui demande l'asile dans un pays partie à la convention de Schengen introduise une autre demande dans un autre pays Schengen.*

*Printrak fonctionne assez bien. Je remarque d'ailleurs que l'Office des étrangers fait ce qu'il peut avec les moyens limités dont il dispose. On a demandé tout à l'heure au ministre de la Justice pourquoi l'Office ne prend pas systématiquement contact avec les parkets. Ce faisant, on oublie que l'Office n'est pas un service de police mais travaille avec des fonctionnaires. Leurs devoirs relatifs au secret de l'instruction ne leur facilite pas le contact avec les parkets.*

*Le télécopieur aurait été indisponible durant dix à quatorze jours ou il aurait tout au moins fallu attendre tout ce temps pour qu'il fonctionne à nouveau. Par conséquent, les services de police n'ont plus pu utiliser Printrak. Lorsqu'ils avaient arrêté un étranger, ils ne disposaient donc d'aucun élément pour décider ce qu'ils devaient en faire. Souvent ça ne change pas grand-chose car, dans un tel cas, les services de police ne disposent que rarement d'une base légale pour entreprendre quelque chose. C'est d'ailleurs un problème qui, compte tenu des évolutions récentes, devrait être examiné.*

*Quelle est la cause exacte de l'indisponibilité du télécopieur ?*

*L'Office des étrangers ne peut-il pas utiliser d'autres moyens de communication pour informer la police ?*

*Combien de demandes des services de police n'ont-elles pas pu être traitées au cours de la période en question ? Combien d'étrangers la police a-t-elle dû laisser partir sans suite ? La police ne peut-elle pas apporter son aide en cas d'absence de*

vreemdelingen moest de politie zonder verder gevolg laten gaan of kon de politie niet helpen bij gebrek aan gegevens omtrent hun identiteit en verblijfsstatuut?

Heeft het voorval ook gevolgen gehad voor andere diensten die gebruik maken van het Printraksysteem? Zo ja, voor welke diensten en welke waren die gevolgen dan?

Van de Dienst Vreemdelingenzaken worden een aantal acties verwacht. De dienst moet dan ook de mogelijkheid krijgen die acties uit te voeren. Indertijd maakten onder meer de Dienst Vreemdelingenzaken en de Veiligheid van de Staat deel uit van eenzelfde dienst. Voor onder meer de inlichtingendienst is een afzonderlijk wettelijk kader gecreëerd. De Dienst Vreemdelingenzaken daarentegen is nog steeds een dienst, wat zowel voor- als nadelen heeft.

Mag ik er ook op wijzen dat toenmalig minister Dewael op 17 december 2004, bij de bespreking van de programmawet in de Senaat, gezegd heeft dat het de bedoeling was de asielshoppingregeling uit te breiden tot visumaanvragen? Indien de regeling ook op visumaanvragen wordt toegepast, zal het nog belangrijker zijn dat de communicatie tussen de politiediensten en de Dienst Vreemdelingenzaken optimaal verloopt.

**Mevrouw Annemie Turtelboom**, minister van Migratie- en Asielbeleid. – Voor alle duidelijkheid, het faxtoestel werd niet vergeten. Aangezien de faxlijn geen onderdeel uitmaakt van de telefooncentrale, moest een nieuwe aanvraag worden gedaan bij Belgacom. De aanvraag werd tijdig uitgevoerd, maar administratief liep er iets mis. Volgens afspraak zou Belgacom de lijn aansluiten op 19 januari, maar Belgacom is pas opgedaagd op 28 januari.

Printrak ontvangt via de faxlijn vingerafdrukken van de Gerechtelijke Identificatiedienst (ongeveer 90%) en rechtstreeks van politiediensten (ongeveer 10%). De faxlijn wordt ook gebruikt om de antwoorden door te sturen naar de politiediensten.

Met de Gerechtelijke Identificatiedienst (GID) werden afspraken gemaakt zodat de vingerafdrukken telkens op vrijdag via een koerier worden bezorgd. Voor dringende gevallen werd steeds een snelle zending georganiseerd en konden de resultaten telefonisch worden meegedeeld.

Antwoorden per fax is steeds slechts de standaardprocedure. Voor dringende gevallen of indien er problemen zijn met de fax wordt telefonisch geantwoord.

Door de verhuizing was het Printraksysteem niet beschikbaar tussen 22 en 30 december 2008. Op 31 december 2008 werd al begonnen de achterstand weg te werken. In totaal werden 1087 sets vingerafdrukken via een koerier overgebracht van GID naar Printrak, gespreid over vier transfers. Vandaag zijn nagenoeg alle desbetreffende vingerafdrukken behandeld.

Er wordt hoe dan ook in eerste instantie gewerkt op basis van de persoonsgegevens als naam en geboortedatum om de administratieve toestand bij de DVZ vast te stellen. De politiediensten kunnen daartoe contact opnemen met bureau C, en buiten de kantooruren met een permanentiedienst die steeds bereikbaar is. De controle van vingerafdrukken via Printrak is slechts een bijkomend middel waarop enkel een beroep kan worden gedaan tijdens de kantooruren.

*données relatives à leur identité et à leur statut de séjour ?*

*Cette histoire a-t-elle aussi eu des conséquences pour d'autres services qui utilisent Printrak ? Si oui, de quels services s'agit-il et quelles furent les conséquences ?*

*On attend certaines actions de la part de l'Office des étrangers. Il doit dès lors recevoir les moyens de les mener. Dans le temps, l'Office et la Sûreté de l'État notamment faisaient partie d'un même service. Un cadre légal particulier a été créé entre autres pour le service de renseignement. L'Office est par contre toujours un service, ce qui présente tant des avantages que des inconvénients.*

*Je voudrais aussi souligner que l'ancien ministre Dewael a déclaré le 17 décembre 2004, lors de la discussion de la loi-programme au Sénat, que l'objectif était d'étendre la réglementation relative au « shopping de l'asile » aux demandes de visas. Si c'était le cas, il serait encore plus important que la communication passe de manière optimale entre les services de police et l'Office.*

**Mme Annemie Turtelboom**, ministre de la Politique de migration et d'asile. – *Soyons clairs : le télécopieur n'a pas été oublié. Puisque la ligne pour le fax ne fait pas partie de la centrale téléphonique, une nouvelle demande a dû être faite auprès de Belgacom. Elle a été introduite à temps mais son parcours administratif ne s'est pas bien passé. Il avait été convenu que Belgacom devait raccorder la ligne le 19 janvier mais cela n'a été fait que le 28.*

*Printrak reçoit par fax des empreintes digitales du service d'identification judiciaire (environ 90%) et directement des services de police (environ 10%). La ligne du fax est aussi utilisée pour envoyer des réponses à ces services.*

*Des accords ont été conclus avec le service d'identification judiciaire (SIJ) pour que les empreintes digitales soient fournies par courrier chaque vendredi. Pour les cas urgents, une expédition rapide a déjà été organisée et les résultats ont été communiqués par téléphone.*

*Répondre par fax n'est que la procédure standard. Pour les cas urgents ou si des problèmes se posent avec le télécopieur, une réponse est donnée par téléphone.*

*À cause du déménagement, le système Printrak était indisponible entre le 22 et le 30 décembre 2008. Le 31 décembre, on a déjà commencé à résorber l'arriéré. Au total, 1 087 jeux d'empreintes digitales ont été transmis par courrier du SIJ à Printrak. Quatre transferts ont eu lieu. Aujourd'hui, presque toutes les empreintes concernées ont été traitées.*

*Quoi qu'il en soit, l'Office travaille en premier lieu sur la base des données personnelles telles que le nom et la date de naissance pour fixer la situation administrative. Les services de police peuvent à cet effet prendre contact avec le bureau C et, en dehors des heures de bureau, avec un service de permanence toujours disponible. Le contrôle des empreintes digitales grâce à Printrak n'est qu'un moyen complémentaire auquel on ne peut recourir que durant les heures de bureau.*

Er waren geen gevolgen voor andere diensten.

Het communicatieproces verloopt als volgt. De vingerafdrukken worden genomen door de politiediensten. Die versturen ze, via LiveScan of FIT-station (Fingerprint Image Transmission), naar het centrale punt, namelijk de GID. Indien gewenst door de politiediensten faxt GID de vingerafdrukken door naar DVZ. In de loop van 2009, na de vernieuwing van het vingerafdrukstelsel van GID zal een interface worden geïnstalleerd tussen het vingerafdrukstelsel van GID en Printrak ter vervanging van de fax.

**De heer Hugo Coveliers (VB).** – Uit het antwoord van de minister blijkt nogmaals hoe belangrijk de Dienst Vreemdelingenzaken wel is. Cynisch genoeg moet precies de DVZ voor een faxaansluiting acht dagen wachten op Belgacom. Onvoorstelbaar in de eenentwintigste eeuw!

Het wordt overigens stilaan tijd dat men ook in andere technische mogelijkheden voorziet. Voor politiediensten die vaak al heel wat problemen hebben om iemand te kunnen voorleiden, laat staan te arresteren, is het bijzonder frustrerend als ze de identiteit van de persoon in kwestie om technische redenen niet kunnen controleren.

De minister weet even goed als ikzelf dat wanneer iemand zijn correcte identiteit opgeeft, een voorleiding negen kansen op tien geen zin heeft. Hopelijk kan men met de voorgestelde maatregelen het probleem oplossen. Misschien is het goed om toch nog eens na te denken over de relatie tussen enerzijds de DVZ en de politiediensten en anderzijds – ook de minister van Justitie heeft er zopas op gezinspeeld – de DVZ en de parketten. Geen van beide laatste zijn aan elkaar ondergeschikt; ze moeten op voet van gelijkheid kunnen samenwerken.

## Samenstelling van commissies

**De voorzitter.** – Bij de Senaat zijn voorstellen ingediend tot wijziging van de samenstelling van bepaalde commissies:

### Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging:

– De heer Philippe Mahoux vervangt mevrouw Anne-Marie Lizin als effectief lid.

### Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden:

– De heer Philippe Mahoux vervangt mevrouw Anne-Marie Lizin als plaatsvervangend lid.

### Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden:

– mevrouw Sfia Bouarfa vervangt mevrouw Anne-Marie Lizin als plaatsvervangend lid.

### Adviescomité voor gelijke kansen voor vrouwen en mannen:

– mevrouw Christiane Vienne vervangt mevrouw Anne-Marie Lizin als lid. (*Instemming*)

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik heb u een brief gestuurd over de vervanging van mevrouw Lizin in de internationale parlementaire assemblees.*

**De voorzitter.** – *We zullen dat zo spoedig mogelijk*

*Il n'y a eu aucune conséquence pour d'autres services.*

*Le processus de communication se déroule comme suit. Les empreintes digitales sont prises par les services de police. Ceux-ci les envoient, grâce à LiveScan ou à un appareil FIT, à un point central, à savoir le SIJ. Si les services de police le souhaitent, le SIJ envoie par fax les empreintes digitales à l'Office des étrangers. Dans le courant de 2009, après le renouvellement du système de biométrie digitale du SIJ, une interface sera installée entre ce système du SIJ et Printrak et il remplacera le fax.*

**M. Hugo Coveliers (VB).** – *La réponse de la ministre montre une fois encore à quel point l'Office des étrangers est important. Cyniquement, c'est précisément lui qui doit attendre pendant huit jours que Belgacom fasse un raccordement de sa ligne de fax. C'est inimaginable au XXI<sup>e</sup> siècle !*

*Il est d'ailleurs temps qu'on prévienne aussi d'autres moyens techniques. Pour les services de police qui ont souvent de nombreux problèmes pour pouvoir amener quelqu'un – ne parlons pas de l'arrêter –, il est particulièrement frustrant de ne pas pouvoir contrôler l'identité de cette personne en raison de problèmes techniques.*

*La ministre sait aussi bien que moi que, lorsqu'une personne fournit correctement son identité, sa comparution n'a aucun sens dans neuf cas sur dix. J'espère qu'on pourra résoudre le problème par des mesures prévues. Il convient peut-être de réfléchir à la relation entre, d'une part, l'Office et des services de police et, d'autre part, l'Office et les parquets. Le ministre de la Justice vient d'y faire allusion. Aucun des deux n'est subordonné à l'autre ; ils doivent pouvoir collaborer d'égal à égal.*

## Composition de commissions

**M. le président.** – Le Sénat est saisi de demandes tendant à modifier la composition de certaines commissions :

### Commission des Relations extérieures et de la Défense :

– M. Philippe Mahoux remplace Mme Anne-Marie Lizin comme membre effectif.

### Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives :

– M. Philippe Mahoux remplace Mme Anne-Marie Lizin comme membre suppléant.

### Commission des Affaires institutionnelles :

– Mme Sfia Bouarfa remplace Mme Anne-Marie Lizin comme membre suppléant.

### Comité d'avis pour l'égalité des chances femmes-hommes :

– Mme Christiane Vienne remplace Mme Anne-Marie Lizin comme membre. (*Assentiment*)

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Je vous ai également adressé un courrier en ce qui concerne le remplacement de Mme Lizin dans les assemblées parlementaires internationales.

**M. le président.** – Nous examinerons cela le plus rapidement

onderzoeken.

## Stemmingen

(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)

**Wetsontwerp betreffende de verhaalmiddelen inzake de wet van (...) op het herverzekeringsbedrijf (Stuk 4-1099)**

### Stemming 1

Aanwezig: 62  
Voor: 51  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 11

*De heer Philippe Moureaux (PS).* – Ik wou voorstemmen.

*De heer Philippe Mahoux (PS).* – Ik wou ook voorstemmen.

- Het wetsontwerp is aangenomen.
- Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen (Stuk 4-1097) (Evocatieprocedure)**

### Stemming 2

Aanwezig: 64  
Voor: 51  
Tegen: 6  
Onthoudingen: 7

- De Senaat heeft het wetsontwerp ongewijzigd aangenomen. Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden met het oog op de bekrachtiging door de Koning.

**Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de afschaffing van het automatisch ten laste leggen van de eisende partij van alle kosten in geval van eenzijdige aanvraag tot echtscheiding (van de heer Philippe Mahoux, Stuk 4-1115)**

### Stemming 3

Aanwezig: 65  
Voor: 65  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 0

- Het wetsvoorstel is eenparig aangenomen.
- Het wetsontwerp zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

**De voorzitter.** – Ik feliciteer de indiener van dit voorstel.

## Regeling van de werkzaamheden

**De voorzitter.** – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

**Donderdag 12 februari 2009 om 15 uur**

Inoverwegingneming van voorstellen.

possible.

## Votes

(Les listes nominatives figurent en annexe.)

**Projet de loi relatif aux voies de recours concernant la loi du (...) relative à la réassurance (Doc. 4-1099)**

### Vote n° 1

Présents : 62  
Pour : 51  
Contre : 0  
Abstentions : 11

**M. Philippe Moureaux (PS).** – Je voulais voter oui.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Moi aussi, je voulais voter oui.

- Le projet de loi est adopté.
- Il sera soumis à la sanction royale.

**Projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses (Doc. 4-1097) (Procédure d'évocation)**

### Vote n° 2

Présents : 64  
Pour : 51  
Contre : 6  
Abstentions : 7

- Le Sénat a adopté le projet sans modification. Celui-ci sera transmis à la Chambre des représentants en vue de la sanction royale.

**Proposition de loi modifiant le Code judiciaire visant à supprimer la mise à charge automatique de l'entière des dépens à la partie demanderesse en cas de requête unilatérale en divorce (de M. Philippe Mahoux, Doc. 4-1115)**

### Vote n° 3

Présents : 65  
Pour : 65  
Contre : 0  
Abstentions : 0

- La proposition de loi est adoptée à l'unanimité.
- Le projet de loi sera transmis à la Chambre des représentants.

**M. le président.** – Je félicite l'auteur de cette proposition.

## Ordre des travaux

**M. le président.** – Le Bureau propose l'ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

**Jeudi 12 février 2009 à 15 heures**

Prise en considération de propositions.

Actualiteitendeбат en mondelinge vragen.

Evocatieprocedure

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen; Stuk 4-1096/1 tot 3.

**Vanaf 17 uur:** Naamstemming over het afgehandelde agendapunt in zijn geheel.

Vragen om uitleg:

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het instellen van een preventief consult in het kader van het Nationaal Kankerplan” (nr. 4-711);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de psychiatrische medische urgentieteams” (nr. 4-712);
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “nosocomiale infecties” (nr. 4-713);
- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het in stand houden van een wachtdienst van huisartsen in sommige landelijke gebieden” (nr. 4-714);
- van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de aanwezigheid van medicinale residu’s in het drinkwater” (nr. 4-715);
- van de heer Alain Destexhe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het gebruik van de geldmiddelen van Beliris” (nr. 4-717);
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het uitblijven van een koninklijk besluit over de ziekteverzekering voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen” (nr. 4-719);
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de internationale rekrutering van ziekenhuispersoneel” (nr. 4-723);
- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “de wijzigingen in de dienstregeling van de NMBS op lijn 162 tijdens de spitsuren sinds 1 februari 2009” (nr. 4-716);
- van de heer Berni Collas aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “de impact van de liberalisering van de postdiensten op het loopbaanbeheer” (nr. 4-718);
- van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “de sluiting van verschillende postkantoren” (nr. 4-721);
- van de heer Richard Fournaux aan de vice-eersteminister en

Débat d’actualité et questions orales.

Procédure d’évocation

Projet de loi portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations ; Doc. 4-1096/1 à 3.

**À partir de 17 heures :** Vote nominatif sur l’ensemble du point à l’ordre du jour dont la discussion est terminée.

Demandes d’explications :

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l’organisation d’une consultation préventive dans le cadre du Plan national de lutte contre le cancer » (n° 4-711) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les équipes médicales d’urgence psychiatrique » (n° 4-712) ;
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les infections nosocomiales » (n° 4-713) ;
- de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le maintien du service de garde assuré par la médecine générale dans certaines zones rurales » (n° 4-714) ;
- de M. Philippe Mahoux à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la présence de résidus médicamenteux dans l’eau potable » (n° 4-715) ;
- de M. Alain Destexhe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l’utilisation des montants de Beliris » (n° 4-717) ;
- de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l’absence d’un arrêté royal sur l’assurance maladie pour les mineurs non accompagnés » (n° 4-719) ;
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le recrutement international de personnel hospitalier » (n° 4-723) ;
- de Mme Dominique Tilmans au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « les modifications de l’horaire de la SNCB sur la ligne 162 aux heures de pointe depuis le 1<sup>er</sup> février 2009 » (n° 4-716) ;
- de M. Berni Collas au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « l’impact de la libéralisation des services postaux sur la gestion des carrières » (n° 4-718) ;
- de M. Marc Elsen au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « la fermeture de certains bureaux de poste » (n° 4-721) ;
- de M. Richard Fournaux au vice-premier ministre et

minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “de treinverbinding Dinant-Namen-Brussel” (nr. 4-724);

- van de heer Philippe Monfils aan de minister van Justitie over “de toepassing van de wetten tot bescherming van de maatschappij” (nr. 4-710);
  - van mevrouw Freya Piryns aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “de behandeling van uitgeprocedeerde asielzoekers op de luchthaven” (nr. 4-683);
  - van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “de afwezigheid van een ambtenaar-geneesheer op de Dienst Vreemdelingenzaken” (nr. 4-720);
  - van de heer Philippe Monfils aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de hervorming van het centraal wapenregister” (nr. 4-709);
  - van de heer Wouter Beke aan de minister van Binnenlandse Zaken over “het onveiligheidsgevoel in de Vlaamse kuststeden” (nr. 4-722).
- **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**

### **Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «een mogelijke boeteclausule tussen de Belgische regering en BNP Paribas» (nr. 4-708)**

**De voorzitter.** – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD).** – In de pers wordt gewag gemaakt van onderhandelingen tussen de Belgische regering, Fortis Holding en BNP Paribas. Tegelijk verklaarde premier Van Rompuy dat de regering vasthoudt aan de eerder gemaakte afspraken met BNP Paribas.

Volgens de pers bevat het contract tussen BNP Paribas en de Belgische regering een boeteclausule voor het geval de overeenkomst tot verkoop van Fortis aan BNP niet wordt uitgevoerd. Andere berichten ontkennen dan weer het bestaan van de boeteclausule.

Bevat het contract tussen BNP Paribas en de Belgische regering een boeteclausule?

Zo ja, hoeveel bedraagt de boete als de overeenkomst niet of niet integraal kan worden uitgevoerd?

**De heer Etienne Schouppe,** staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Ik lees het antwoord van minister Reynders.

Het Protocolakkoord dat de Belgische Staat, de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij, verschillende entiteiten van de Fortis Groep en BNP Paribas op 10 oktober 2008 hebben gesloten, bevat geen boeteclausule of andere boetevorm voor het geval een van de partijen haar

ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « la liaison ferroviaire Dinant-Namur-Bruxelles » (n° 4-724) ;

- de M. Philippe Monfils au ministre de la Justice sur « l'application des lois de défense sociale » (n° 4-710) ;
  - de Mme Freya Piryns à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « le traitement de demandeurs d'asile déboutés à l'aéroport » (n° 4-683) ;
  - de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « l'absence de fonctionnaire médecin à l'Office des étrangers » (n° 4-720) ;
  - de M. Philippe Monfils au ministre de l'Intérieur sur « la réforme du registre central des armes » (n° 4-709) ;
  - de M. Wouter Beke au ministre de l'Intérieur sur « le sentiment d'insécurité dans les villes côtières flamandes » (n° 4-722).
- **Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.**

### **Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la présence possible d'une clause de pénalité dans le contrat conclu entre le gouvernement belge et BNP Paribas» (n° 4-708)**

**M. le président.** – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, répondra.

**Mme Lieve Van Ermen (LDD).** – *La presse a fait état de négociations entre le gouvernement belge, Fortis Holding et BNP Paribas. En même temps, le Premier ministre Van Rompuy a déclaré que le gouvernement maintenait les accords conclus plus tôt avec BNP Paribas.*

*Selon la presse, le contrat entre BNP Paribas et le gouvernement belge contient une clause de pénalité au cas où l'accord de vente de Fortis à BNP ne serait pas exécuté. D'autres nouvelles démentent l'existence d'une clause de pénalité.*

*Le contrat entre BNP Paribas et le gouvernement belge contient-il une clause de pénalité ?*

*Dans l'affirmative, à combien s'élève la pénalité au cas où l'accord ne pourrait être exécuté, partiellement ou intégralement ?*

**M. Etienne Schouppe,** secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Je vous lis la réponse du ministre Reynders.*

*Le Protocole d'accord conclu le 10 octobre 2008 entre l'État belge, la Société Fédérale de Participation et d'Investissement, diverses entités du Groupe Fortis et BNP Paribas ne contient pas de clause pénale ou d'autre forme de pénalité applicable en cas d'inexécution par l'une des parties*

verbintenissen krachtens deze overeenkomst niet nakomt.

De aanvullende overeenkomst bij het Protocolakkoord, die op 1 februari 2009 werd gesloten, bevat evenmin een clausule van die aard.

### Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van parodontale chirurgie» (nr. 4-699)

**De voorzitter.** – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**De heer Louis Ide (Onafhankelijke).** – In de beleidsnota van de minister lezen we bij de paragraaf ‘nieuwe initiatieven’ onderstaande paragraaf.

‘Uitvoering van een eerste fase van terugbetaling voor parodontale chirurgie, onder bepaalde voorwaarden en voor patiënten die beantwoorden aan welbepaalde criteria; hetzelfde geldt voor de tegemoetkoming voor tandsteenverwijdering, uitgebreid tot de subgingivale zone, en onder lokale verdoving.’

In dit verband kreeg ik graag een antwoord op volgende vragen. Hoe ziet de minister bovenstaande maatregel concreet? Komt er een nieuw nomenclatuurnummer? Komt er een aparte erkenning – een apart RIZIV-nummer – voor parodontologen? Wordt de honorering aangepast?

**De heer Etienne Schouppe,** staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Het antwoord van de minister luidt als volgt.

In eerste instantie wordt in 2009 het subgingivaal (onder het tandvlees) verwijderen van tandsteen met eventueel glad maken van het worteloppervlak, onder lokale verdoving, ingevoerd in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen en wel ter preventie van verder parodontaal verval waardoor tandverlies en algemene gezondheidsproblemen kunnen optreden.

De maatregel zal in werking treden op 1 mei 2009 en wordt gepland voor sociale verzekerden tussen de 15<sup>de</sup> en 40<sup>ste</sup> verjaardag.

In een tweede fase, normaliter gepland voor 2010, zou eerder vermelde doelgroep verder worden uitgebreid en komen er nieuwe initiatieven in de parodontologie ter behandeling van problemen die niet opgelost konden worden door middel van de subgingivale reiniging en een chirurgische behandeling vereisen.

De nationale commissie heeft, rekening houdend met de budgettaire mogelijkheden, allereerst in de eerste stap van de parodontologische behandeling willen voorzien.

Voor het subgingivaal verwijderen van tandsteen worden er dus nomenclatuurcodes ingevoerd. Per kwadrant wordt er in een honorarium voorzien ter waarde van 38,03 euro, driemaal de vergoeding voor een gewone tandsteenverwijdering.

De nieuwe verstrekkingen zullen kunnen worden aangerekend door algemeen tandartsen en tandarts-specialisten in de parodontologie. Voor deze laatste groep bestaat er sinds 2007

*de ses engagements aux termes de cette convention.*

*L’avenant à ce Protocole d’accord, tel qu’il a été conclu le 1<sup>er</sup> février 2009, ne contient pas non plus de clause de ce type.*

### Demande d’explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement de la chirurgie parodontale» (n° 4-699)

**M. le président.** – M. Etienne Schouppe, secrétaire d’État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, répondra.

**M. Louis Ide (Indépendant).** – *Dans le paragraphe de la note de politique générale de la ministre relatif aux nouvelles initiatives, j’ai relevé le passage suivant : « Une première phase de remboursement de la chirurgie parodontale sous certaines conditions et pour des patients répondant à des critères bien définis sera exécutée, de même que pour le détartrage étendu jusqu’à la zone sous-gingivale sous anesthésie locale. »*

*Comment la ministre envisage-t-elle concrètement cette mesure ? Un nouveau code de nomenclature sera-t-il instauré ? Une reconnaissance distincte – avec un numéro INAMI distinct – est-elle prévue pour les parodontologues ? Les honoraires seront-ils adaptés ?*

**M. Etienne Schouppe,** secrétaire d’État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Voici la réponse de la ministre.*

*Dans un premier temps, en 2009, le détartrage sous-gingival, accompagné éventuellement d’un surfaçage radiculaire, sous anesthésie locale est instauré dans la nomenclature des prestations de santé et ce afin de prévenir toute rechute parodontale entraînant une perte de dent et des problèmes de santé généraux.*

*Cette mesure entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2009 et est prévue pour les assurés sociaux entre leur 15<sup>e</sup> et leur 40<sup>e</sup> anniversaire.*

*Au cours d’une seconde phase, prévue normalement en 2010, le groupe cible précité serait élargi et de nouvelles initiatives seraient prises en parodontologie en vue du traitement de problèmes qui n’ont pu être résolus au moyen d’un détartrage sous-gingival et qui exigent un traitement chirurgical.*

*Tenant compte des possibilités budgétaires, la Commission nationale a voulu prévoir une première étape du traitement de parodontologie.*

*En ce qui concerne le détartrage sous-gingival, des codes de nomenclature sont donc instaurés. Des honoraires de 38,03 euros sont prévus par quadrant, soit trois fois le montant de l’intervention prévue pour un détartrage normal.*

*Ces nouvelles prestations pourront être attestées par des dentistes généralistes et par des dentistes spécialistes en parodontologie. Pour ce dernier groupe, il existe depuis 2007 un numéro INAMI distinct.*

een apart RIZIV-nummer.

**De heer Louis Ide (Onafhankelijke).** – Dat is een schuchtere aanzet tot de herwaardering van de parodontologie, die niet alleen te maken heeft met mondhygiëne en een mooi gebit. Een adequate behandeling voorkomt prothesen, infecties en sepsis. Daarom is het belangrijk dat de doelgroep breed genoeg is en zeker boven de 40 jaar wordt uitgebreid.

Er wordt dus doorgewerkt aan nomenclatuurnummers, maar een aparte RIZIV-erkenning voor parodontologen is niet aan de orde, wat een gemiste kans is. Voor orthodontie is dat wel het geval. Ik zal de minister er in de toekomst nog op wijzen dat erkenning van de parodontologie een noodzaak is.

*(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)*

### Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de jaarverslagen ziekenhuishygiëne en antibioticabeleid» (nr. 4-700)

**De voorzitter.** – De heer Etienne Schoupe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**De heer Louis Ide (Onafhankelijke).** – Zoals de minister wellicht weet, werd de ziekenhuishygiëne fel opgewaarderd door haar voorganger Rudy Demotte. Onder zijn impuls werden ook de antibioticabeidsgroepen gestart in de meeste ziekenhuizen. Sinds vorig jaar zijn ze nu allemaal verplicht in elk ziekenhuis. Dit is een goede zaak, want alleen op die manier kunnen we de strijd tegen de Meticilline-resistente *Staphylococcus aureus* (MRSA), Extended-spectrum  $\beta$ -lactamase (ESBL), *Clostridium difficile* (CD), nosocomiale infecties, enzovoort winnen.

Eén van de verplichtingen voor zowel het comité ziekenhuishygiëne als voor de antibioticabeidsgroep is het opstellen van een jaarverslag.

Ook al werken comité en antibioticabeidsgroep onafhankelijk van elkaar, ze vormen een triumviraat met het microbiologisch labo. Ze kunnen niet los van mekaar gezien worden. Zoals beschreven in *Clinical Microbiology and Infection* (CMI) winnen we de strijd tegen MRSA, ESBL, CD, nosocomiale infecties indien we een rationeel antibioticabeleid voeren, handhygiëne toepassen, screenen, dekoloniseren, isoleren, enzovoort.

Ondanks het feit dat het microbiologisch lab, het comité en team ziekenhuishygiëne, en de antibioticabeidsgroep onafhankelijk van elkaar werken, is er sprake van een noodzakelijke overlapping. De epidemiologische data, gegenereerd in het microbiologisch lab, zijn een noodzaak om het gevoerde beleid inzake ziekenhuishygiëne maar ook dat van het antibioticabeleid te evalueren. De activiteiten van deze drie entiteiten moeten onderling bekend zijn. Daarom is het ook belangrijk dat ze kennis nemen van elkanders jaarverslag, waar vanzelfsprekend ook een stuk overlapping inzigt.

**M. Louis Ide (Indépendant).** – *C'est une timide ébauche de revalorisation de la parodontologie, laquelle ne se limite pas à l'hygiène buccale et à une belle dentition. Un traitement adéquat évite aussi les prothèses, les infections et l'état septique. C'est pourquoi il importe que le groupe cible soit étendu au-delà de l'âge de 40 ans.*

*J'ai bien noté que des numéros de nomenclature seront instaurés mais une reconnaissance distincte des parodontologues par l'INAMI n'est pas prévue. C'est regrettable. Une telle reconnaissance existe pour l'orthodontie. À l'avenir, j'insisterai encore sur la nécessité de la reconnaissance de la parodontologie.*

*(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)*

### Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «les rapports annuels concernant l'hygiène hospitalière et la politique en matière d'antibiotiques» (n° 4-700)

**M. le président.** – M. Etienne Schoupe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, répondra.

**M. Louis Ide (Indépendant).** – *Comme le ministre le sait peut-être, l'hygiène hospitalière faisait l'objet de toutes les attentions de son prédécesseur, M. Rudy Demotte. Sous son impulsion, des groupes de gestion de l'antibiothérapie ont été formés dans les plupart des hôpitaux. Depuis l'an dernier, leur constitution est obligatoire dans chaque hôpital. C'est très bien car c'est ainsi seulement que nous pouvons lutter avec succès contre le staphylocoque doré résistant à la méticilline (SARM), les bêta-lactamases à spectre élargi (BLSE), le *Clostridium difficile* (CD), les infections nosocomiales, etc.*

*L'une des obligations tant du comité d'hygiène hospitalière que du groupe de gestion de l'antibiothérapie est la rédaction d'un rapport annuel.*

*Ce comité et ce groupe travaillent indépendamment l'un de l'autre, ils forment un triplet avec le laboratoire de microbiologie. Comme décrit dans *Clinical Microbiology and Infection*, nous ne gagnons la guerre contre le SARM, les BLSE, le CD et les infections nosocomiales que si nous appliquons une gestion rationnelle de l'antibiothérapie, une hygiène des mains, recherchons les causes, décolonisons, isolons les germes, etc.*

*Quoique le laboratoire de microbiologie, le comité et l'équipe d'hygiène hospitalière et le groupe de gestion de l'antibiothérapie travaillent indépendamment les uns des autres, leurs tâches se recoupent nécessairement. Les données épidémiologiques provenant du laboratoire de microbiologie sont indispensables à une politique d'hygiène hospitalière mais le sont aussi pour l'évaluation de la gestion de l'antibiothérapie. Chacun des trois organismes doit être informé des activités des deux autres. C'est pourquoi il importe qu'ils prennent connaissance de leurs rapports annuels respectifs où il y a évidemment des matières*



Kan de minister, gelet op het feit dat het microbiologisch labo, het comité ziekenhuishygiëne en de antibioticabeleidsgroep als het ware een triumviraat vormen die noodzakelijk kennis nemen van elkanders activiteiten en gelet op een mogelijke administratieve vereenvoudiging in de gezondheidszorg, akkoord gaan met één enkel geïntegreerd jaarverslag van het comité en team ziekenhuishygiëne enerzijds en de antibioticabeleidsgroep anderzijds, waaruit duidelijk blijkt dat er een aparte werking was? Kan de minister met een dergelijk jaarverslag akkoord gaan, teneinde administratief te vereenvoudigen en kennis te delen zonder dat dit leidt tot het opheffen van één van deze instanties en deze instanties inhoudelijk hun aparte werking wel moeten aantonen in dit jaarverslag?

**De heer Etienne Schouppe**, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Ik lees het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Ik ben het volledig met de heer Ide eens dat er een nauwe samenwerking moet bestaan tussen het team voor ziekenhuishygiëne en de antibioticabeleidsgroep. Ook het microbiologisch laboratorium en de ziekenhuisapotheek moeten een belangrijke rol vervullen. Daarom werden de geneesheer-ziekenhuishygiënist, de microbioloog en de ziekenhuisapotheker opgenomen in de minimale samenstelling van de antibioticabeleidsgroep.

De heer Ide zal het ongetwijfeld met mij eens zijn dat beide activiteiten van cruciaal belang zijn voor de bevordering van de kwaliteit in de ziekenhuizen. Daarom vind ik het ook verantwoord te vragen dat beide instanties afzonderlijke jaarverslagen maken.

Ondanks de bestaande overlapping worden trouwens andere accenten gelegd door beide instanties. Ten slotte wil ik er op wijzen dat het jaarverslag van de antibioticabeleidsgroep gevraagd wordt in het kader van een externe rapportering naar het *Belgian Antibiotic Policy Coordination Committee* (BAPCOC), terwijl het jaarverslag van het team voor ziekenhuishygiëne bedoeld is voor interne rapportering.

**De heer Louis Ide (Onafhankelijke)**. – Ik kan begrip opbrengen voor het feit dat het verslag van het antibioticabeleid, dat op een min of meer gestandaardiseerde wijze gevraagd wordt aan de ziekenhuizen, bedoeld is voor externe rapportering, terwijl de verslagen van het comité voor ziekenhuishygiëne bestemd zijn voor intern gebruik. In de beleidsnota's van de vorige minister van Welzijn van de Vlaamse Gemeenschap lees ik echter dat gestreefd zal worden naar het openbaar maken van gegevens. Dat doet mij enigszins de wenkbrauwen fronsen, want de gegevens variëren van ziekenhuis tot ziekenhuis en zijn dan ook moeilijk vergelijkbaar. Ik begrijp wel dat beide jaarverslagen twee aparte zaken zijn, maar ik vind het toch een noodzaak dat beide geïntegreerd worden, precies opdat beide instanties kennis zouden nemen van elkanders activiteiten. Dat was eigenlijk de kern van mijn vraag. Ik heb alle begrip voor de eventueel externe publicatie van de BAPCOC, maar ik vind toch dat zodra gerapporteerd werd, alsnog overwogen moet

*communes.*

*Étant donné que le laboratoire de microbiologie, le comité d'hygiène hospitalière et le groupe de gestion des antibiothérapies forment un triplet et doivent nécessairement prendre connaissance réciproquement de leurs activités et compte tenu d'une possible simplification administrative dans le secteur des soins de santé, la ministre peut-elle marquer son accord pour qu'il y ait un unique rapport commun du comité et de l'équipe d'hygiène hospitalière d'une part, et du groupe de gestion des antibiothérapies de l'autre, duquel il ressortirait clairement qu'il y a un fonctionnement distinct ? La ministre peut-elle donner son accord sur un tel rapport annuel, en vue d'une simplification administrative et du partage des connaissances sans que cela ne conduise à supprimer aucune de ces instances ? Dans ce rapport, chacune des trois instances devra bien montrer son travail spécifique ?*

**M. Etienne Schouppe**, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Je vous lis la réponse de la ministre de la Santé publique et des Affaires sociales.*

*Je suis tout à fait d'accord avec M. Ide sur la nécessité d'une étroite collaboration entre l'équipe d'hygiène hospitalière et le groupe de gestion de l'antibiothérapie. Le laboratoire de microbiologie et la pharmacie de l'hôpital ont aussi un rôle important à jouer. C'est pourquoi le médecin hygiéniste hospitalier, le microbiologiste et le pharmacien hospitalier sont d'office membres du groupe de gestion de l'antibiothérapie dans sa composition la plus minimale.*

*M. Ide pensera certainement comme moi que les deux activités sont d'importance cruciale pour la promotion de la qualité des soins dans les hôpitaux. C'est pourquoi je trouve également raisonnable de demander que les deux instances fassent un rapport annuel distinct.*

*Malgré l'existence d'un chevauchement entre les deux activités, chacun des deux organes y porte des accents différents.*

*Pour finir, je souligne que le rapport annuel du groupe de gestion de l'antibiothérapie est un rapport externe destiné à la Commission belge de coordination de la politique antibiotique (BAPCOC) alors que le rapport de l'équipe d'hygiène hospitalière est un rapport interne.*

**M. Louis Ide (Indépendant)**. – *Je puis comprendre que le rapport de la gestion de l'antibiothérapie, qui doit prendre une forme plus ou moins standardisée, doive servir comme rapport externe alors que les rapports du comité d'hygiène hospitalière sont destinés à un usage interne. Dans la note de politique du précédent ministre du Bien-être de la Communauté flamande, je lis toutefois qu'on essaiera de rendre publiques les données. Cela me fait froncer les sourcils car ces données varient d'hôpital à hôpital et sont donc difficilement comparables. Je comprends bien que les deux rapports annuels sont deux affaires distinctes mais je trouve néanmoins nécessaire qu'ils soient intégrés, précisément pour que les deux organes prennent mutuellement connaissance de leurs activités. C'était l'objet principal de ma question. Je comprends qu'il y ait une éventuelle publication externe de la BAPCOC, mais je pense tout de même que dès lors qu'il y a rapport, il faut envisager d'intégrer les deux rapports annuels car à terme ils seront*

worden beide jaarverslagen te integreren, want op termijn zullen ze toch beide extern worden gecommuniceerd.

**Vraag om uitleg van de heer Philippe Monfils aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de discriminerende terugbetaling van Fosamax-Fosavance» (nr. 4-701)**

**De voorzitter.** – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**De heer Philippe Monfils (MR).** – *Osteoporose is een ziekte die voorkomt bij vrouwen in de menopauze, maar ook bij mannen of vrouwen die lijden aan verschillende aandoeningen of risicofactoren verbonden met botdemineralisatie. Kenmerkend voor die aandoening is dat de botmassa afneemt of dat men een breuk oploopt. Men behandelt die aandoening met calciumsupplementen, vitamine B en met een groep geneesmiddelen, de zogenaamde bifosfonaten waaronder Fosamax.*

*De preventie en de behandeling van de ziekte hebben een aanzienlijke evolutie doorgemaakt en zijn minder belastend geworden voor het dagdagelijkse leven van de patiënt. Het geneesmiddel werd inderdaad lange tijd intraveneus voorgeschreven, maar wordt vandaag oraal toegediend.*

*In het begin werden mannen en vrouwen op dezelfde manier behandeld: ze moesten dagelijks vóór het ontbijt een tablet van 10 mg op de nuchtere maag met één of twee glazen water innemen. Nadien hebben de farmabedrijven een weektablet ontwikkeld; weektableten zijn comfortabeler om innemen en hebben minder bijwerkingen.*

*Er bestaat echter een belangrijk, voor de artsen onverklaarbaar verschil inzake de terugbetaling van de weektableten; personen van het mannelijke geslacht genieten geen terugbetaling voor wekelijks toegediend bifosfonaat. Verschillende patiënten hebben een klacht wegens discriminatie ingediend tegen hun ziekenfonds.*

*Kan de minister me de redenen voor die discriminatie uitleggen? Waarom kunnen mannelijke patiënten geen terugbetaling genieten? Is de minister voornemens om die discriminatie weg te werken?*

**De heer Etienne Schouppe,** staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – *Ik lees het antwoord van de minister.*

*Alendronaat, het actieve bestanddeel van Fosamax en Fosavance, heeft de indicatie voor de behandeling van mannelijke osteoporose alleen gekregen voor de toediening van 10 mg per dag. Voor de toediening van 70 mg geldt de indicatie voor de behandeling van osteoporose alleen voor vrouwen in de menopauze.*

*Het is u niet onbekend dat de registratie van indicaties gebaseerd is op klinische studies bij specifieke populaties. Aangezien de stofwisseling van man en vrouw van elkaar verschillen, zijn er specifieke studies bij de man nodig om te*

*quand même rendus publics l'un et l'autre.*

**Demande d'explications de M. Philippe Monfils à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement discriminatoire du Fosamax-Fosavance» (n° 4-701)**

**M. le président.** – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, répondra.

**M. Philippe Monfils (MR).** – *L'ostéoporose est une maladie que l'on rencontre chez la femme ménopausée mais aussi chez l'homme ou la femme souffrant d'affections diverses ou de facteurs de risque associés à une déminéralisation osseuse. Cette affection se caractérise par une réduction de la masse osseuse ou par la présence d'une fracture. Elle est traitée par la prise de suppléments calciques, de vitamines D et d'une famille de médicaments appelés biphosphonates dont le Fosamax fait partie.*

*La prévention et le traitement de cette maladie ont considérablement évolué, rendant moins contraignant le quotidien de ces patients. En effet, après avoir été prescrit longtemps par voie intraveineuse, ce médicament a été prescrit par voie orale.*

*Au début, hommes et femmes ont bénéficié de ce traitement de façon similaire : chaque jour, un demi comprimé de 10 mg avant le repas du matin, à jeun, avec un ou deux verres d'eau. Les firmes pharmaceutiques ont ensuite développé le comprimé hebdomadaire, plus confortable et entraînant moins d'effets secondaires que le comprimé quotidien.*

*Une différence importante et que les médecins ne s'expliquent pas, existe pourtant pour le remboursement de ce médicament hebdomadaire : les personnes de sexe masculin ne peuvent en effet bénéficier d'un remboursement pour le biphosphonate administré dans ces conditions. Cette discrimination a poussé plusieurs patients à porter plainte contre leur mutualité.*

*La ministre peut-elle m'expliquer les raisons d'une telle discrimination ? Pourquoi les patients masculins ne peuvent-ils pas bénéficier d'un tel remboursement ? La ministre entend-elle prendre des mesures pour supprimer cette discrimination ?*

**M. Etienne Schouppe,** secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Je vous lis la réponse de la ministre.*

*L'alendronate, la substance active du Fosamax et du Fosavance, n'a reçu l'indication du traitement de l'ostéoporose masculine que pour la posologie de 10 mg par jour. Les posologies de 70 mg n'ont reçu l'indication du traitement de l'ostéoporose que chez la femme ménopausique.*

*Vous devez savoir que l'enregistrement d'indications se base sur des études cliniques menées sur des populations spécifiques. Étant donné que le métabolisme de l'homme et de la femme est différent, des études spécifiques chez l'homme seraient nécessaires pour déterminer si l'utilisation de la posologie hebdomadaire à 70 mg est sans effets*

*bepalen of de wekelijkse toediening van 70 mg geen zware bijwerkingen heeft. Dergelijke studies bestaan echter niet.*

*De commissie voor de terugbetaling van geneesmiddelen kan de terugbetaling alleen toekennen op grond van geregistreerde indicaties in het kader van hoofdstuk IV, dat betekent dat het voorafgaande akkoord vereist is van de adviserend geneesheer van het ziekenfonds van de patiënt. De wet beperkt overigens het voorschrijven van geneesmiddelen altijd tot de geregistreerde indicaties.*

*Evenmin als de minister van Volksgezondheid kan ik toelaten dat een niet geregistreerde indicatie wordt voorgeschreven en a fortiori wordt terugbetaald. Het gaat dus helemaal niet om een genderdiscriminatie, maar wel om de strikte eerbiediging van de wetgeving.*

**De heer Philippe Monfils (MR).** – *Ik zal de kwestie grondig bekijken, maar het antwoord van de minister verwondert me. Ik ben slechts de spreekbuis van talloze geneesheren die zich naar eigen zeggen in een moeilijke situatie bevinden. Bovendien hebben patiënten een geding aangespannen tegen de ziekenfondsen.*

*Het antwoord van de minister is niet van aard om het 'strijdbijltje' te begraven. Nochtans streven we alleen een groter comfort na. Leg me nu eens uit waarom die geneesmiddelen voor een dagelijkse dosis van 10 mg voor mannen en voor vrouwen worden terugbetaald en waarom men de terugbetaling weigert voor mannen die wekelijks 70 mg moeten innemen! Hier rijst ontegensprekelijk een probleem.*

*Ik zal het antwoord van de minister bezorgen aan de artsen die mij geïnterpelleerd hebben. We zien dan wel welk gevolg we eraan geven.*

*Mijnheer de staatssecretaris, u bent uiteraard niet verantwoordelijk voor deze gammele situatie.*

### **Vraag om uitleg van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de erkenning van de psychologie» (nr. 4-706)**

**De voorzitter.** – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**De heer Louis Ide (Onafhankelijke).** – Enkele weken geleden stelde ik reeds een vraag over de erkenning van de beroepstitel van psycholoog. Vanuit het veld is daar een enorme vraag naar.

Het antwoord van de minister was toen al vrij veelbelovend. 'Momenteel bestudeer ik inderdaad de problematiek van de erkenning van de titel van psycholoog en psychotherapeut. Ik overweeg trouwens een meer uitgebreide denkoefening over dit onderwerp, onder meer met de ambitie de plaats van de beroepen van de geestelijke gezondheidszorg in het geheel van de gezondheidszorgberoepen te definiëren. Dat is niet eenvoudig als ook de hiërarchische indeling van de verstrekkingen moet worden bepaald. Zoals u weet is de titel van psycholoog nu beschermd door een wet van 8 november 1993. Aangezien heel wat psychologen

secondaires majeurs. Or de telles études n'existent pas.

La Commission de remboursement des médicaments ne peut accorder le remboursement que sur la base des indications enregistrées, dans le cadre du chapitre IV, c'est-à-dire avec l'accord préalable nécessaire du médecin conseil de la mutuelle du patient. La loi limite d'ailleurs toujours la prescription de médicaments aux indications enregistrées.

Comme ministre de la Santé publique, je ne peux autoriser la prescription, et donc aussi a fortiori le remboursement, d'une indication non enregistrée. Il ne s'agit donc aucunement d'une discrimination liée au sexe mais du strict respect de la législation.

**M. Philippe Monfils (MR).** – Je vais étudier en détail cette question, mais la réponse de la ministre m'étonne. Ma question n'est que le relais des interrogations de nombreux médecins qui se trouvent, disent-ils, dans une situation difficile. De surcroît, des patients ont attaqué les mutuelles en justice.

La réponse de la ministre tend à continuer la « petite guerre ». Or il s'agit d'offrir un plus grand confort. Que l'on m'explique pourquoi on autorise le remboursement de ces médicaments pour une dose quotidienne de 10 mg pour les hommes et les femmes, et pourquoi on le refuse aux hommes pour une prise hebdomadaire de 70 mg ! Il y a incontestablement un problème.

Je transmettrai la réponse de la ministre aux médecins qui m'ont interrogé. Nous verrons la suite à y donner.

Monsieur le secrétaire d'État, vous n'êtes évidemment pas le responsable de cette situation bancaire.

### **Demande d'explications de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la reconnaissance de la psychologie» (n° 4-706)**

**M. le président.** – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre répondra.

**M. Louis Ide (Indépendant).** – *Il y a quelques semaines, j'ai déjà posé une question sur la reconnaissance du titre professionnel de psychologue. Les acteurs de terrain réclament cette reconnaissance avec force.*

*La réponse de la ministre était très prometteuse à l'époque : « J'étudie actuellement la problématique de la reconnaissance des titres de 'psychologue' et de 'psychothérapeute'. J'envisage, par ailleurs, une réflexion plus large sur le sujet ayant notamment pour ambition de définir la place des professions de la santé mentale dans les professions de la santé, ce qui n'est pas simple quand on doit définir la hiérarchisation des prestations. Vous le savez, le titre de psychologue est maintenant protégé par la loi du 8 novembre 1993. C'est pourquoi il me semble essentiel, compte tenu du nombre important de fonctions de*

verbonden zijn aan ziekenhuizen en ziekenhuiscentra en het belangrijk is om niet zomaar, zonder psychologische begeleiding, antidepressiva te verstrekken, of welk ander geneesmiddel in het kader van de geestelijke gezondheid dan ook, is het van essentieel belang te bestuderen of de titel van klinisch psycholoog op het niveau van de volksgezondheid kan worden erkend. Het spreekt voor zich dat de problematiek van de nomenclatuur in dit kader zal worden aangepakt.'

Dit verheugt me, doch heb ik nog enkele bijkomende vragen.

Welk tijdschema zal de minister aanhouden voor het erkennen van de beroepstitel van psycholoog?

Welk tijdschema zal de minister aanhouden voor het ontwikkelen van een nomenclatuur voor de psychologie?

**De heer Etienne Schouppe**, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Ik lees het antwoord van minister Onkelinx.

Mijnheer Ide weet heel goed dat volgens het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen een beroep vooraf moet worden ingeschreven binnen de gezondheidszorgberoepen alvorens men tot de erkenning van een bijzondere beroepstitel kan beslissen.

Er werden dienaangaande twee wetsvoorstellen ingediend bij de Kamercommissie voor de Sociale Aangelegenheden: het wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen met het oog op de reglementering van de uitoefening van de klinische psychologie, van de klinische seksuologie en van de klinische orthopedagogiek, ingediend door Luc Goutry c.s. (Stuk 52-1357) en het wetsvoorstel tot wijziging, wat de uitoefening van de beroepen uit de sector van de geestelijke gezondheidszorg betreft, van koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, ingediend door Yvan Mayeur c.s. (Stuk 52-1126).

Zolang deze voorstellen ter bespreking liggen, kan ik geen details geven. Het is belangrijk dat het parlement hierover zo vlug mogelijk een grondig maatschappelijk debat voert. Ik kan wel al zeggen dat het parlement in deze aangelegenheid mijn steun geniet.

Meerdere initiatieven sneuvelden al als gevolg van de complexiteit van het debat, bijvoorbeeld over de verdeling van de taken tussen de artsen en de andere gezondheidszorgberoepen.

Ik hoop in ieder geval dat de bespreking van de voorstellen tijdens deze regeerperiode tot een goed einde wordt gebracht.

**De heer Louis Ide (Onafhankelijke)**. – Het doet me een beetje glimlachen dat mevrouw Onkelinx geduldig wacht op de goedkeuring van de wetsvoorstellen in de Kamer van volksvertegenwoordigers. Als mevrouw Onkelinx werkelijk iets wil, dan drukt ze wel een wetsontwerp door. Ik leid daaruit af dat ze de erkenning van de titel van psycholoog niet zo belangrijk vindt.

Het tijd dringt nochtans, want in de multidisciplinaire geneeskunde is de geestelijke gezondheidszorg een essentiële schakel. Vele huisartsen zijn daar trouwens van overtuigd. Ik betwijfel of Vlaamse huisartsen en specialisten

*psychologues au sein des cliniques et centres hospitaliers et sachant qu'il est important de ne pas uniquement prescrire des antidépresseurs ou tout autre médicament dans le cadre de la santé mentale sans soutien psychologique, d'étudier les possibilités de reconnaître le titre de psychologue clinicien au niveau de la santé publique. Il va de soi que la problématique de la nomenclature sera abordée dans ce cadre ».*

*Je m'en réjouis, mais je souhaiterais toutefois poser quelques questions complémentaires.*

*Quand la ministre pense-t-elle pouvoir reconnaître le titre professionnel de psychologue ?*

*Quand la ministre pense-t-elle pouvoir élaborer une nomenclature pour la psychologie ?*

**M. Etienne Schouppe**, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Je vous lis la réponse de la ministre Onkelinx.*

*M. Ide sait très bien qu'en vertu de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, une profession doit au préalable être inscrite dans les professions des soins de santé avant que l'on puisse décider de reconnaître un titre professionnel particulier.*

*Deux propositions de loi ont été déposées en ce sens en commission des Affaires sociales de la Chambre : la proposition de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de la réglementation de l'exercice de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique, déposée par Luc Goutry et consorts (Doc. 52-1357) et la proposition de loi modifiant, en ce qui concerne l'exercice des professions de la santé mentale, l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, déposée par Yvan Mayeur et consorts (Doc. 52-1126).*

*Tant que ces deux propositions sont en discussion, je ne peux donner aucun détail. Il est important que le parlement mène le plus rapidement possible un débat de société approfondi à ce sujet. Je peux toutefois déjà indiquer que je soutiens le parlement dans ce dossier.*

*Plusieurs initiatives ont déjà avorté en raison de la complexité du débat, notamment sur la répartition des tâches entre les médecins et les autres professions de la santé.*

*J'espère en tout cas que la discussion des propositions aboutira durant cette législature.*

**M. Louis Ide (Indépendant)**. – *Cela me fait quelque peu sourire que Mme Onkelinx attende patiemment l'adoption des propositions de loi par la Chambre des représentants. Lorsque Mme Onkelinx veut vraiment quelque chose, elle réussit à imposer un projet de loi. J'en déduis qu'elle accorde peu d'importance à la reconnaissance du titre de psychologue.*

*Le temps presse pourtant car les soins de santé mentale sont un maillon essentiel de la médecine multidisciplinaire. De nombreux médecins généralistes en sont convaincus. Je doute que les médecins généralistes et spécialistes flamands*

tegenwerpingen zullen maken. In beide landsdelen hangt men wel een verschillende opvatting aan. Daar zou het schoentje kunnen wringen.

Ik zal onderzoeken wat ik kan ondernemen om de zaak te versnellen, aangezien mevrouw Onkelinx het parlementair initiatief geen strobreed in de weg zal leggen.

### **Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de staatssecretaris voor Personen met een handicap over «de ongelijkheden tussen Vlaanderen en Wallonië wat betreft de berekening van de verhoogde kinderbijslag» (nr. 4-707)**

**De voorzitter.** – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD).** – Uit navraag blijkt dat Wallonië en Vlaanderen momenteel andere normen hanteren voor de berekening van de verhoogde kinderbijslag.

Zo geven Waalse artsen-deskundigen bij trisomie 21 (Downsyndroom) vanaf de geboorte 66% invaliditeit. Vlaamse artsen doen dat niet. Een kind met dit syndroom heeft in het eerste levensjaar immers niet meer verzorging nodig dan een normale baby. De voorzitter van de Belgische vereniging voor neuropediateren deelt die mening.

Een kind met diabetes zonder complicaties scoort in Vlaanderen 7 punten, wat overeenkomt met een vergoeding van 97,41 euro. In Wallonië geeft men een score van 9 punten, wat overeenkomt met een bedrag van 227,31 euro. Voor dezelfde handicap ontvangen ouders in Wallonië dus 129,90 euro meer per maand. Dat is geen rechtvaardige situatie.

Is de minister of de staatssecretaris op de hoogte van deze scheefgetrokken situatie? Wat gaan zij hieraan doen? Beschikken zij over gedetailleerd cijfermateriaal over verhoogde kinderbijslag?

**De heer Etienne Schouppe,** staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Ik lees het antwoord van de minister en de staatssecretaris.

Ik kan in dit stadium noch bevestigen noch ontkennen dat er voor de evaluatie van de handicap van kinderen met diabetes of het syndroom van Down verschillen zouden bestaan naargelang het taalstelsel waartoe ze behoren.

Sinds de hervorming van de verhoogde kinderbijslag in 2003 werd de evaluatieregeling volledig herzien en is zij niet meer alleen gebaseerd op de ongeschiktheid of de diagnose van de kinderen. De nieuwe evaluatie is voortaan gebaseerd op drie pijlers: de pijlers P1 en P2 die specifiek zijn voor het kind en de pijler P3 die de inspanningen van het gezin of de omgeving, ten gevolge van de tenlasteneming van de handicap van het kind, in aanmerking neemt.

De evaluatie is bijgevolg veel meer geïndividualiseerd. Het

*émettent des objections. Les points de vue francophone et flamand diffèrent, c'est ce qui pourrait poser des problèmes.*

*J'examinerai ce que je peux faire pour accélérer le dossier étant donné que Mme Onkelinx ne fera aucun obstacle à l'initiative parlementaire.*

### **Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la secrétaire d'État aux Personnes handicapées sur «les inégalités entre la Flandre et la Wallonie concernant le calcul des allocations familiales majorées» (n° 4-707)**

**M. le président.** – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, répondra.

**Mme Lieve Van Ermen (LDD).** – *Renseignements pris, il s'avère que la Wallonie et la Flandre appliquent actuellement des normes différentes pour le calcul des allocations familiales majorées.*

*Ainsi, les médecins experts wallons accordent 66% d'invalidité dès la naissance pour la trisomie 21 (syndrome de Down). Ce n'est pas le cas des médecins flamands. Un enfant atteint de ce syndrome ne nécessite pas, durant sa première année d'existence, davantage de soins qu'un bébé normal. Le président de l'Association belge de neuropédiatrie partage cette opinion.*

*Un enfant souffrant d'un diabète sans complication obtient 7 points en Flandre, ce qui correspond à une allocation de 97,41 euros. En Wallonie, il obtient 9 points, soit un montant de 227,31 euros. Pour le même handicap, les parents reçoivent dès lors 129,90 euros de plus en Wallonie qu'en Flandre. Ce n'est pas équitable.*

*La ministre ou la secrétaire d'État est-elle au courant de cette distorsion ? Comment compte-t-elle y remédier ? Dispose-t-elle de chiffres détaillés sur les allocations familiales majorées ?*

**M. Etienne Schouppe,** secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Je vous lis la réponse de la ministre et de la secrétaire d'État.*

*À ce stade, je ne puis ni confirmer ni démentir que l'évaluation du handicap d'enfants souffrant du diabète ou du syndrome de Down serait différente selon le régime linguistique auquel ils appartiennent.*

*Depuis la réforme des allocations familiales majorées en 2003, les règles d'évaluation ont été complètement revues et ne sont plus uniquement basées sur l'inaptitude des enfants ou sur le diagnostic établi. La nouvelle évaluation est désormais basée sur trois piliers : les piliers P1 et P2, spécifiques à l'enfant, et le pilier P3 qui prend en considération les efforts consentis par la famille ou l'entourage en raison de la prise en charge du handicap de l'enfant.*

multidimensionale aspect van de evaluatie belet echter niet dat moet worden gestreefd naar een uniformering van de beslissingen van de artsen-evaluatoren van de directie-generaal Personen met een Handicap en dit ongeacht de plaats waar het onderzoek wordt uitgevoerd. Wanneer zich problemen voordoen in verband met de evaluatie van bepaalde handicaps, worden werkgroepen opgericht met artsen van de beide taalrollen; dat zal ook het geval zijn voor de gevallen die de vraagsteller aanhaalt.

De directie-generaal bestudeert op dit ogenblik de kwaliteit van de organisatie en de afhandeling van de medische onderzoeken in verband met de handicaps. Dit project moet nagaan hoe die medische onderzoeken kunnen worden verbeterd. Het project betreft zowel de medische onderzoeken voor kinderen als voor volwassenen.

De Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers beschikt niet over gegevens over het aantal gehandicapten per soort aandoening zoals trisomie 21 of diabetes. De Rijksdienst beschikt ook niet over gegevens over het aantal punten dat in het evaluatiesysteem per soort handicap wordt toegekend.

Enkel de globale verdeling van het aantal kinderen met een aandoening per gewest is beschikbaar. Het gaat om personen met een handicap jonger dan 21 jaar waarvoor een bijkomende bijslag wordt uitbetaald. Op 31 december 2007 was de verdeling voor het stelsel van de werknemers:

- voor het Vlaams Gewest 18 338 kinderen, of 56,88% ten opzichte van het Rijk;
- voor het Waals Gewest 11 289 kinderen, of 35,01% ten opzichte van het Rijk;
- voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 2 614 kinderen, of 8,11% van het Rijk.

Ik kan tot slot meedelen dat een ontwerp van koninklijk besluit, dat als doel heeft de reglementering met betrekking tot de evaluatie van de kinderen met het syndroom van Down te verduidelijken teneinde interpretatieverschillen te voorkomen, ter finale ondertekening voorligt.

### **Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de weergave van privéadressen van artsen op de websites van ziekenfondsen» (nr. 4-695)**

**De voorzitter.** – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – Onlangs stelde ik vast dat de privéadressen van artsen en andere zelfstandige zorgverleners zonder enige toestemming worden vrijgegeven op de websites van verschillende ziekenfondsen.

De adressen van alle zorgverleners die een RIZIV-nummer hebben, zijn wereldwijd toegankelijk via de websites van de CM en de Socialistische Mutualiteiten. Hierbij wordt geen onderscheid gemaakt tussen het privéadres en het praktijkadres. Meestal wordt alleen het privéadres gegeven, aangezien dit het correspondentieadres is met het RIZIV. Zo kan men de privéadressen vinden van alle professoren,

*L'évaluation est par conséquent beaucoup plus individualisée. L'aspect multidimensionnel de l'évaluation n'empêche toutefois pas qu'il faut viser à une uniformisation des décisions des médecins évaluateurs de la direction générale Personnes handicapées et ce, quel que soit le lieu où l'examen est effectué. Lorsque l'évaluation de certains handicaps pose problème, des groupes de travail sont créés avec des médecins des deux rôles linguistiques ; il en sera également ainsi pour les cas évoqués par Mme Van Ermen.*

*La direction générale étudie actuellement la qualité de l'organisation et la réalisation des examens médicaux en rapport avec les handicaps. Ce projet doit permettre de voir comment améliorer ces examens médicaux. Il concerne tant les enfants que les adultes.*

*L'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés ne dispose pas de données sur le nombre de handicapés par type d'affection, comme la trisomie 21 ou le diabète. L'Office national ne dispose pas davantage de données sur le nombre de points attribués par type de handicap dans le système d'évaluation.*

*Seule la répartition globale du nombre d'enfants présentant une affection par région est disponible. Il s'agit de personnes handicapées âgées de moins de 21 ans et pour lesquelles une allocation supplémentaire est versée. Au 31 décembre 2007, la répartition pour le régime des travailleurs salariés était la suivante :*

- pour la Région flamande, 18 338 enfants, soit 56,88% de l'ensemble du pays ;*
- pour la Région wallonne, 11 289 enfants, soit 35,01% de l'ensemble du pays ;*
- pour la Région de Bruxelles-Capitale, 2 614 enfants, soit 8,11% de l'ensemble du pays.*

*Enfin, je vous annonce qu'un projet d'arrêté royal visant à clarifier la réglementation relative à l'évaluation des enfants atteints du syndrome de Down en vue d'éviter les divergences d'interprétation est soumis à la signature définitive.*

### **Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «la disponibilité des adresses privées de médecins sur les sites internet des mutualités» (n° 4-695)**

**M. le président.** – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, répondra.

**M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – *J'ai récemment constaté que les adresses privées de médecins et autres dispensateurs de soins indépendants étaient mentionnées sans la moindre autorisation sur les sites web de différentes mutualités.*

*Les adresses de tous les dispensateurs de soins ayant un numéro INAMI sont universellement accessibles par le biais des sites web de la MC et des Mutualités socialistes. On n'y fait aucune distinction entre adresses privées et professionnelles. Le plus souvent, on n'indique que l'adresse privée puisqu'il s'agit de l'adresse de correspondance avec*

assistenten, huisartsen en specialisten.

De ziekenfondsen willen aldus hun leden informeren over waar ze welke arts kunnen vinden en of die al dan niet geconventioneerd is. Op zich is dit een nobel doel, maar het schiet zijn doel voorbij, aangezien de patiënt met de privéadressen niets kan doen, tenzij hij slechte bedoelingen heeft.

Een collega-arts correspondeerde in maart dit jaar hierover met de privacycommissie. Die gaf hem aanvankelijk gelijk en meldde dat de bedoelde gegevens niet mogen worden gepubliceerd zonder voorafgaande toestemming van de betrokken persoon. In september kreeg hij echter, na consulteren van het VAS, een mail van de commissie dat de gegevens wel mogen worden vrijgegeven, aangezien de ziekenfondsen bij wet verplicht zijn die gegevens aan hun leden mede te delen.

Volgens mij kan niemand er een probleem mee hebben om publiek te maken welke zorgverleners geconventioneerd zijn; ook praktijkadressen kunnen volgens mij vrijgegeven worden. Zomaar privéadressen van zorgverleners publiek maken, zonder voorafgaande toestemming of zonder dit zelfs aan de betrokkenen te laten weten, lijkt me een brug te ver. In deze tijden van onveiligheid en stijgende agressie tegen artsen, lijkt me het vrijgeven van privéadressen geen goed idee.

In de praktijk blijken ook de ziekenfondsen zonder probleem de gegevens te willen aanpassen, maar het lijkt kafkaïens dat de arts dan alle ziekenfondsen hiervan op de hoogte moet stellen. Het is ook geen oplossing voor de collega's die niet op de hoogte zijn van het feit dat hun privéadres wordt vrijgegeven. De meest logische oplossing lijkt mij bij het RIZIV te liggen.

Graag had ik dan ook van de minister geweten of zij bereid is met het RIZIV overleg te plegen zodoende dat het alleen nog maar de praktijkadressen en niet langer de privé- of correspondentieadressen aan de ziekenfondsen doorgeeft.

**De heer Etienne Schoupe**, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Ik lees het antwoord van de minister.

Ik ben mij ten volle bewust van de door senator Vankrunkelsven aangehaalde problematiek, die ik in het juiste kader wil plaatsen.

Sinds 1992 worden de RIZIV-bestanden van de zorgverleners aan de verzekeringsinstellingen opgestuurd en de wijzigingen wekelijks op magnetische drager aan de verzekeringsinstellingen bezorgd. Bepaalde verzekeringsinstellingen publiceerden ten behoeve van hun leden op hun website de gegevens van die bestanden, die contactadressen bevatten die de zorgverleners naar het RIZIV opstuurden.

In artikel 128 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 over de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en artikel 160 van het uitvoeringsbesluit bij deze wet wordt de verplichte gegevensoverdracht door het RIZIV aan de verzekeringsinstellingen en de informatieplicht van de verzekeringsinstellingen aan hun leden behandeld.

Vooraf artikel 127 van de voormelde gecoördineerde wet is

*l'INAMI.*

*Les mutualités veulent ainsi informer leurs membres de l'endroit où ils peuvent trouver tel médecin et s'il est ou non conventionné. Cet objectif est noble en soi mais manque son but puisque le patient ne peut rien faire avec les adresses privées, sauf s'il est mal intentionné.*

*À mon sens, la publication des dispensateurs de soins conventionnés ne dérange personne ; les adresses professionnelles peuvent aussi être mentionnées. En revanche, publier tout simplement les adresses privées de dispensateurs de soins sans leur accord préalable, ou sans le faire savoir aux intéressés eux-mêmes, me semble excessif. En ces temps d'insécurité et de multiplication des agressions contre des médecins, communiquer des adresses privées ne me paraît pas une bonne idée.*

*Dans la pratique, il s'avère que les mutualités veulent aussi adapter sans problème les données, mais il est absurde que le médecin doive alors en informer toutes les mutualités. Ce n'est pas non plus une solution pour les collègues qui ne sont pas au courant du fait que leur adresse privée est communiquée. La solution la plus logique me semble se trouver auprès de l'INAMI.*

*C'est pourquoi j'aimerais savoir si la ministre est disposée à se concerter avec l'INAMI de manière à ce qu'on ne communique plus aux mutuelles que les adresses professionnelles et non plus les adresses privées ou postales.*

**M. Etienne Schoupe**, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Je vous lis la réponse de la ministre.*

*Je suis parfaitement consciente du problème exposé par M. Vankrunkelsven et je voudrais le resituer dans son contexte.*

*Depuis 1992, les fichiers INAMI-dispensateurs de soins sont transmis aux organismes assureurs et les adaptations leur sont envoyées chaque semaine sur bandes magnétiques. Certains organismes assureurs publiaient en effet sur leur site web, à l'intention de leurs affiliés, les données de ces fichiers où apparaissaient des adresses de contact que les dispensateurs de soins envoyaient à l'INAMI.*

*L'article 128 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 sur l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités et l'article 160 de son arrêté d'exécution traitent de l'obligation de transmission de données par l'INAMI vers les organismes assureurs et de l'obligation d'information des organismes assureurs vers les affiliés.*

*C'est surtout l'article 127 de la loi coordonnée précitée qui est important. On y trouve les règles que doivent respecter les dispensateurs de soins en matière de publicité. Selon les termes du paragraphe 5 de cet article, il n'est pas question de*

echter belangrijk. Hierin staan immers de regels die de zorgverleners inzake publiciteit moeten naleven. Volgens paragraaf 5 van dit artikel is er geen sprake van publiciteit wanneer 'de verzekeringsinstellingen, met het oog op de informatieverstrekking aan de rechthebbenden, de namen en adressen van hetzij zorgverleners die tot de overeenkomst of het akkoord zijn toegetreden, hetzij zorgverleners die niet of gedeeltelijk tot het akkoord zijn toegetreden, bekendmaken.'

Enkele zorgverleners hebben erover geklaagd bij het RIZIV hun contactadres aan de verzekeringsinstellingen bezorgde. De voorlopige oplossing bestond erin dat de verzekeringsinstellingen de rechthebbenden verder informeren en dat de betrokken zorgverleners het adres mogen kiezen dat aan de verzekeringsinstellingen wordt meegedeeld. Hiervoor heeft het RIZIV een online informatietoepassing ontwikkeld, rechtstreeks toegankelijk voor de zorgverleners, zodat de artsen en tandartsen hun adres kunnen wijzigen. Hierbij wordt uitdrukkelijk meegedeeld dat die adressen aan de verzekeringsinstellingen zullen worden bezorgd. De zorgverleners beslissen dus zelf welk adres aan de verzekeringsinstellingen wordt meegedeeld. De toepassing voor de adressen van de tandartsen is sinds de lente van 2008 operationeel; die van de artsen sinds 11 december 2008 en dit op uitdrukkelijk verzoek van de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen.

Het RIZIV werkt momenteel een directe toegang van de tandartsen tot hun praktijkadressen uit. In de nabije toekomst zal een rechtstreekse toegang van de artsen tot hun praktijkadressen worden ontwikkeld. Die zullen de adressen vervangen die momenteel aan de verzekeringsinstellingen worden bezorgd.

Al die operaties zijn tijdelijk, maar zullen worden gebruikt voor het opstellen van het kadaster van de gezondheidsberoepen, waarbinnen de zorgverleners bepaalde persoonlijke gegevens zelf zullen kunnen beheeren.

### **Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken over «de houding van de Belgische regering ten aanzien van het antiraketschild» (nr. 4-682)**

**De voorzitter.** – De heer Etienne Schoupe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Rice ondertekende in 2008 bilaterale verdragen met haar Tsjechische en Poolse collega's met betrekking tot het plaatsen van respectievelijk radars en tien raketten in het kader van het Amerikaanse raketschild.

De NAVO liet een studie uitvoeren in hoeverre dit raketschild nuttig kan zijn voor het Atlantisch Bondgenootschap. Tegen de NAVO-top van april 2009 in Straatsburg en Kehl am Rhein zouden hieruit de eerste conclusies getrokken kunnen worden.

Via de media signaleerden verschillende militaire experts dat dit raketschild vandaag nog steeds met technische tekorten

*publicité dans le cas suivant : « Les organismes assureurs peuvent, pour assurer l'information des bénéficiaires, publier les noms et adresses soit des dispensateurs de soins qui ont adhéré à la convention ou à l'accord, soit de dispensateurs de soins qui n'ont pas ou qui n'ont que partiellement adhéré à l'accord ou à la convention ».*

*Quelques dispensateurs de soins se sont plaints de la transmission de leur adresse de contact INAMI aux organismes assureurs. Une solution temporaire a été trouvée pour que les organismes assureurs puissent continuer à informer les bénéficiaires et que les dispensateurs concernés puissent choisir l'adresse qu'ils acceptent de voir transmise aux organismes assureurs. Pour cela, l'INAMI a développé une application informatique on-line, directement accessible aux dispensateurs de soins, pour que les médecins et les dentistes puissent modifier leur adresse. On y indique expressément que ces adresses seront transmises aux organismes assureurs. Les dispensateurs de soins ont donc la maîtrise de l'adresse qu'ils acceptent de transmettre aux organismes assureurs. L'application pour les adresses des dentistes est opérationnelle depuis le printemps 2008, celle des médecins depuis le 11 décembre 2008, et ce, à la demande expresse de la Commission nationale médico-mutualiste.*

*L'INAMI développe en ce moment un accès direct des dentistes à leurs adresses professionnelles et, dans un avenir proche, assurera un accès direct des médecins à leurs adresses professionnelles. Ces dernières adresses remplaceront celles qui sont actuellement transmises aux organismes assureurs.*

*Toutes ces opérations sont temporaires mais serviront à l'établissement du cadastre des professions de santé, où les dispensateurs de soins pourront gérer eux-mêmes certaines données personnelles.*

### **Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur «la position du gouvernement belge concernant le bouclier antimissiles» (n° 4-682)**

**M. le président.** – M. Etienne Schoupe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, répondra.

**M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – *La ministre américaine des Affaires étrangères, Condoleezza Rice, a signé en 2008 des accords bilatéraux avec ses homologues tchèque et polonais en vue de l'installation de radars en République tchèque et de dix missiles en Pologne, dans le cadre du bouclier antimissiles américain.*

*L'OTAN a commandé une enquête pour savoir dans quelle mesure ce bouclier peut être utile à l'Alliance atlantique. Les premières conclusions pourraient en être tirées avant le sommet de l'OTAN d'avril 2009 à Strasbourg et à Kehl.*

*Plusieurs experts militaires ont signalé dans les médias que ce bouclier présente encore toujours des défauts techniques. Il est dès lors tout sauf fiable et sera en outre terriblement*



kampt, bijgevolg allesbehalve betrouwbaar is én daarenboven peperduur zal zijn.

Bovendien worden door de bouw van het raketschild de relaties met Rusland grondig gehypothekeerd. President Medvedev kondigde aan dat er in de Kaliningradenclave Russische Iskanderraketten worden geplaatst indien er Amerikaanse raketten komen.

Wat is de houding van de Belgische regering tegenover de Amerikaanse raketverdediging?

Hoe ziet België een eventuele poging om hiervan een NAVO-raketschild te maken?

Kan een effectieve wereldwijde ontwapening geen zinvoller alternatief bieden voor een duur en inefficiënt raketschild?

**De heer Etienne Schouppe**, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Ik lees het antwoord van collega De Gucht.

Zoals de andere NAVO-landen is België van oordeel dat de proliferatie van ballistische raketten een potentiële dreiging vormt voor de strijdkrachten, het grondgebied en de bevolking van de landen die deel uitmaken van de Atlantische Alliantie. Ons land ziet deze dreiging als reëel, maar niet imminent. Mede daarom stond België van bij de aanvang zeer behoedzaam tegenover het Amerikaanse initiatief voor de bouw van een raketschild. België behoorde met andere Europese landen tot de groep die in de voorbije jaren heeft aangedrongen op diepgaande studies naar de technische haalbaarheid, de betrouwbaarheid en de kostprijs van een geïntegreerd systeem. Op de NAVO-top van Boekarest in april 2008 werd afgesproken te onderzoeken in welke mate het Amerikaanse systeem kan worden gelinkt aan de huidige inspanningen van de NAVO inzake raketverdediging en de integratie ervan in een mogelijke toekomstige NAVO-defensie-infrastructuur.

Zoals bepaald in het communiqué van de vergadering van de NAVO-ministers van Buitenlandse Zaken van 2 en 3 december 2008 zal een rapport over de vooruitgang inzake deze werkzaamheden aan de NAVO-staatshoofden en -regeringsleiders worden voorgelegd ter gelegenheid van de top die begin april 2009 te Straatsburg-Kehl plaatsvindt.

In hetzelfde communiqué drongen de ministers van Buitenlandse Zaken aan op de noodzakelijke versterking van de samenwerking met Rusland inzake raketverdediging door een maximum aan wederzijdse transparantie en door het nemen van vertrouwenwekkende maatregelen.

Effectieve wereldwijde ontwapening is een langetermijndoelstelling die België zeker nastreeft. In die zin promoten wij actief de universalisering van de relevante internationale verdragen, meer bepaald de verdragen die de proliferatie of het gebruik van massavernietigingswapens aan banden willen leggen. Er blijft echter nog een lange weg af te leggen. Bovendien blijken bepaalde staten zich ook te willen onttrekken aan hun internationale verplichtingen. In de gegeven omstandigheden dient het debat over de noodzakelijk geachte defensieve maatregelen dan ook gevoerd te worden. In die zin heeft België er altijd voor gepleit de raketverdediging in een breder kader te plaatsen. Wapenbeheersing, ontwapening en non-proliferatie dragen in aanzienlijke mate bij tot vrede, veiligheid en stabiliteit.

*cher.*

*De plus, les relations avec la Russie sont sérieusement hypothéquées par la construction de ce bouclier. Le président Medvedev a annoncé que des missiles Iskander russes seraient installés dans l'enclave de Kaliningrad si les missiles américains étaient placés en Pologne.*

*Quelle est la position du gouvernement belge à l'égard du bouclier antimissiles américain ?*

*Que pense la Belgique d'une éventuelle tentative d'en faire un bouclier de l'OTAN ?*

*Un désarmement mondial effectif n'est-il pas plus judicieux qu'un bouclier antimissiles cher et inefficace ?*

**M. Etienne Schouppe**, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Je vous lis la réponse de M. De Gucht.*

*Tout comme les autres États membres de l'OTAN, la Belgique estime que la prolifération des missiles balistiques est une menace potentielle pour les forces armées, le territoire et la population des pays faisant partie de l'Alliance atlantique. Notre pays considère que cette menace est réelle mais pas imminente. C'est aussi pourquoi la Belgique se montre depuis le début très circonspecte vis-à-vis de l'initiative américaine de construction d'un bouclier antimissiles. La Belgique fait partie, avec d'autres pays européens, du groupe qui a insisté ces dernières années pour que soient réalisées des études approfondies sur la faisabilité technique, la fiabilité et le coût d'un système intégré.*

*Lors du sommet de l'OTAN d'avril 2008 à Bucarest, il a été convenu de rechercher dans laquelle mesure le système américain peut être relié aux efforts actuels de l'OTAN relatifs à la défense antimissiles et à son intégration dans une infrastructure de défense de l'OTAN qui pourrait voir le jour à l'avenir.*

*Comme indiqué dans le communiqué de la réunion des ministres des Affaires étrangères de l'OTAN des 2 et 3 décembre 2008, un rapport sur l'évolution de ces questions sera soumis aux chefs d'État et de gouvernement de l'OTAN à l'occasion du sommet qui aura lieu à Strasbourg et à Kehl au début d'avril 2009.*

*Dans ce même communiqué, les ministres des Affaires étrangères soulignent la nécessité du renforcement de la coopération avec la Russie dans le cadre de la défense antimissiles grâce à un maximum de transparence réciproque et par l'adoption de mesures rassurantes.*

*Un désarmement mondial effectif est un objectif à long terme que la Belgique poursuit assurément. À cet effet, nous promovons activement l'universalisation des traités internationaux importants, notamment ceux qui peuvent entraver la prolifération ou l'utilisation d'armes de destruction massive. Il reste toutefois un long chemin à parcourir. En outre, certains États semblent vouloir se soustraire à leurs obligations internationales. Dans ces circonstances, le débat sur les mesures défensives jugées nécessaires doit être mené. La Belgique a toujours plaidé pour que la défense antimissiles soit placée dans un cadre plus large. Le contrôle des armes, le désarmement et la non-prolifération contribuent sensiblement à la paix, à la sécurité*

Daarom pleiten wij voor preventie inzake de verspreiding en het gebruik van massavernietigingswapens en de middelen waarmee deze kunnen worden gelanceerd. Wij dringen zowel binnen de NAVO als in andere multilaterale fora aan op doorgedreven inspanningen ter zake.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – Ik ben tevreden met het tweede deel van het antwoord, maar voor het overige kan ik alleen maar vaststellen dat de minister omtrent het raketschild een groot waas creëert en dat de NAVO weerom niet in staat is een eigen koers te varen. Ook stel ik vast dat president Obama in twee dagen kan wat de NAVO niet in twee jaar kan, namelijk een groot vraagteken plaatsen bij de plaatsing van een raketschild in Tsjechië en Polen. President Obama toont daarmee dat hij alleen meer haar op zijn tanden heeft dan alle NAVO-lidstaten samen.

**Vraag om uitleg van de heer Philippe Mahoux aan de minister van Justitie over «de inwerkingstelling van de wetten van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis en van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank» (nr. 4-702)**

**De voorzitter.** – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *In de vorige regeerperiode heeft het Parlement een wetsontwerp goedgekeurd dat de wet op het sociaal verweer van 1964 wijzigde, die op haar beurt de wet op het sociaal verweer van 1930 hervormde. De wet van 21 april 2007 voert een grondige vernieuwing van de interneringsprocedure door.*

*In dezelfde periode hebben de Kamers een tekst aangenomen die de terbeschikkingstelling toevertrouwt aan strafuitvoeringsrechtbanken als een bijkomende straf voor daders die als een belangrijk en blijvend gevaar voor de maatschappij moeten worden beschouwd. Het gaat om de wet van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank.*

*Beide teksten verduidelijken en verbeteren de delicate interneringsprocedure en de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbanken.*

*Voor beide wetten zijn uitvoeringsbesluiten nodig.*

*Wat is de stand van zaken? Zullen die besluiten binnenkort worden gepubliceerd?*

**De heer Etienne Schouppe,** staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – *Ik lees het antwoord van de minister van Justitie.*

*De bepalingen van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis en de wet van 26 april 2007 betreffende de terbeschikkingstelling van de strafuitvoeringsrechtbank zijn inderdaad nog niet van toepassing. De bepalingen moeten uiterlijk in 2012 in werking*

*et à la stabilité. C'est pourquoi nous plaidons pour la prévention de la prolifération et de l'utilisation des armes de destruction massive et des moyens de les lancer. Nous insistons, tant à l'OTAN que dans d'autres forums multilatéraux, pour que les efforts en ce sens soient poursuivis.*

**M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – *Je me réjouis de la seconde partie de la réponse mais dans l'ensemble, je ne peux que constater que le ministre reste très flou au sujet du bouclier antimissiles et que l'OTAN n'est à nouveau pas capable de mener sa propre politique. Je constate aussi que le président Obama peut faire en deux jours ce que l'OTAN ne peut faire en deux ans, à savoir mettre un grand point d'interrogation sur l'installation d'un bouclier antimissiles en République tchèque et en Pologne. Il montre ainsi qu'il a davantage de pugnacité que l'ensemble des États membres de l'OTAN.*

**Demande d'explications de M. Philippe Mahoux au ministre de la Justice sur «la mise en œuvre des lois du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental et du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines» (n° 4-702)**

**M. le président.** – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, répondra.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Lors de la législature précédente, le Parlement a voté un projet visant à revoir la loi de défense sociale de 1964 réformant la loi de défense sociale de 1930. Ce projet, devenu la loi du 21 avril 2007, rénove en profondeur les mécanismes de l'internement.

Dans un même temps, les Chambres ont adopté un texte visant à confier aux tribunaux d'application des peines le système de mise à disposition, soit une peine complémentaire qui vient s'ajouter à la première peine infligée aux auteurs présentant une menace importante et durable pour la société. Ce texte est devenu la loi du 26 avril 2007 relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines.

Ces deux textes clarifient et améliorent la délicate procédure d'internement et de mise à disposition des tribunaux d'application des peines.

Ces deux lois nécessitent des arrêtés d'application.

Quel est l'état de la situation ? Pouvez-vous m'indiquer si ces arrêtés seront publiés sous peu ?

**M. Etienne Schouppe,** secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – Je vous lis la réponse du ministre de la Justice.

Les dispositions de la loi du 21 avril 2007, relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, et de la loi du 26 avril 2007, relative à la mise à disposition du tribunal de l'application des peines, ne sont effectivement pas encore d'application. Ces dispositions doivent entrer en

treden.

*De bepalingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie, die zijn opgenomen in de wet van 26 april 2007, zullen eerst in werking moeten treden.*

*Voor de inwerkingtreding zijn echter nog een aantal administratieve formaliteiten nodig. Daaraan wordt nu gewerkt. De TBR-dossiers moeten worden afgehandeld door de dienst Individuele gevallen, waarna de strafuitvoeringsrechtbank een samenvatting moet maken van elk lopend dossier. Bovendien is voor de inwerkingtreding een koninklijk besluit nodig. Er moet ook een ministeriële rondzendbrief worden opgesteld.*

*De vraag rijst of het nodig is sommige bepalingen van de wet van 26 april 2007 nu al te herzien. De evaluatie is aan de gang.*

*De wet van 21 april 2007 betreffende de internering wordt geëvalueerd door de werkgroep Internering, onder de leiding van de procureur-generaal van het parket van Luik. Hoewel de wet nog niet in werking is getreden, onderzoekt de werkgroep de juridische vragen en problemen die door de wet worden opgeworpen. De werkzaamheden van de werkgroep hebben uiteraard mijn bijzondere aandacht.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik dank de minister voor zijn antwoord. We zullen de zaak in de commissie voor de Justitie van de Senaat blijven volgen.*

*Omdat het probleem van de internering geregeld voorkomt, is het belangrijk te weten welke bepalingen terzake gelden. Een evaluatie is een goede zaak, maar in de huidige stand van zaken gaat het om de evaluatie van een wettekst, daar de wet nog niet van toepassing is. Ik vind het uitermate belangrijk dat zowel de regering als het Parlement zich speciaal met die problemen bezighouden.*

### **Vraag om uitleg van de heer Berni Collas aan de minister van Justitie over «het toekomstige Justitiepaleis van Eupen» (nr. 4-705)**

**De voorzitter.** – De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**De heer Berni Collas (MR).** – *Ik heb al verschillende vragen gesteld over dit onderwerp.*

*Tussen 2003 en 2008 heb ik drie schriftelijke vragen ingediend met de nummers 3-1685, 3-1898 en 4-2540.*

*Verwijzend naar een recent artikel in Grenz-Echo wil ik nogmaals uw aandacht vestigen op de klachten van de Eupense magistraten en op de wenselijkheid dringend een nieuw justitiepaleis te bouwen.*

*De huidige infrastructuur bevindt zich in een zorgwekkende toestand: de slechte toegankelijkheid voor mindervaliden, de afwezigheid van een vergaderzaal, een lift en een WC voor bezoekers zijn enkele voorbeelden die twee magistraten in een interview in Grenz-Echo van 20 januari 2009 aanhalen.*

vigueur au plus tard en 2012.

Les dispositions de la loi de 17 mai 2006 relative au statut juridique externe, insérées dans la loi du 26 avril 2007, entreront en vigueur en priorité. L'entrée en vigueur de ces dispositions nécessite cependant des formalités administratives qui sont en cours. Ainsi, les dossiers de mise à disposition doivent être conclus par le service des Cas individuels et transmis aux tribunaux de l'application des peines. Le tribunal de l'application des peines doit rédiger un résumé pour chaque dossier en cours. De plus, un arrêté royal est nécessaire pour que la loi entre effectivement en vigueur. Une circulaire ministérielle doit également être rédigée.

La question qui se pose est de savoir s'il est nécessaire de revoir dès maintenant certaines dispositions de la loi du 26 avril 2007. L'évaluation des dispositions de la loi du 26 avril 2007 a lieu en ce moment.

La loi du 21 avril 2007 relative à l'internement fait l'objet d'une évaluation au sein du groupe de travail « internement », sous la direction du procureur général du parquet de Liège. Bien que celle-ci ne soit pas encore entrée en vigueur, ce groupe de travail examine les questions et les problèmes juridiques soulevés par la loi du 21 avril 2007. Il va de soi que j'accorde la plus grande attention au travail réalisé par ce groupe de travail.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Je remercie le ministre de sa réponse. Nous suivrons attentivement le travail réalisé en commission de la Justice du Sénat.

Le problème de l'internement se posant de manière régulière, il importe de savoir quelles dispositions régissent cette matière. Il est légitime de procéder à une évaluation mais, dans l'état actuel des choses, il s'agit de l'évaluation d'un texte législatif puisque l'application n'est pas d'actualité. Il me paraît très important, comme l'indique la réponse du ministre, que l'on s'occupe spécifiquement de ces problèmes tant au niveau du gouvernement que du parlement.

### **Demande d'explications de M. Berni Collas au ministre de la Justice sur «le futur palais de Justice d'Eupen» (n° 4-705)**

**M. le président.** – M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobiliteit, adjoint au premier ministre, répondra.

**M. Berni Collas (MR).** – *J'ai déjà posé plusieurs questions sur le futur palais de Justice d'Eupen.*

*J'ai déjà déposé entre 2004 et 2008 trois questions écrites, sous les numéros 3-1685, 3-1898 et 4-2540.*

Me référant à un article paru récemment dans le *Grenz-Echo*, je me permets d'attirer une fois de plus l'attention sur les doléances de la magistrature eupenoise en général et sur l'opportunité de construire d'urgence un nouveau palais de justice.

L'infrastructure actuelle est dans un état préoccupant : l'accessibilité réduite pour personnes handicapées, l'absence de salle de réunion, d'ascenseur et de toilettes pour visiteurs sont quelques exemples cités par deux magistrats interviewés

*De verantwoordelijken van de plaatselijke hulpdiensten, van de brandweer, hebben overigens een waslijst van veiligheidsrisico's in het huidige justitiepaleis opgesteld.*

*'Als privégebouw was dit al lang gesloten' kopt Grenz-Echo op 20 januari 2009.*

*In haar antwoord op mijn schriftelijke vraag nummer 3-1898 van 4 maart 2005 kondigde de gewezen minister van Justitie onder andere aan dat men de werken tegen het tweede kwartaal van 2007 zou aanvatten. 'Op voorwaarde uiteraard dat de budgettaire middelen voor het project beschikbaar zijn', voegde ze eraan toe.*

*Wat is de stand van zaken in dat dossier? Is er nieuws over het begin van de werkzaamheden?*

*Welk budget is voor dat project voorhanden?*

*Wanneer zijn die middelen beschikbaar?*

*Kunt u preciseren om welke redenen het dossier blijft aanslepen?*

**De heer Etienne Schouppe**, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – *Ik lees het antwoord van de minister.*

*Het project behelst de groepering van alle gerechtelijke diensten op terreinen aan de 'Rathausplatz', enerzijds in een nieuwbouw aan de achterzijde van het gebouw waarin momenteel de rechtbank van eerste aanleg en het parket van de procureur des Konings gehuisvest zijn, en anderzijds, na ingrijpende renovatie- en verbouwingswerken, in datzelfde gebouw en in het aanpalende gebouw, 'Rathausplatz' nummer 10, dat eigendom is van de Staat en gedeeltelijk wordt ingenomen door het restaurant van de FOD Financiën, en voor de rest in een huurpand van de Stad Eupen, evenals op de plaats van verschillende af te breken woningen die onlangs in de nabijheid van bovengenoemde gebouwen werden onteigend.*

*Volgens de administratie van de Regie der Gebouwen bevindt het dossier zich in de fase van het voorontwerp bij de inspecteur van Financiën bij de Regie.*

*De werken zouden kunnen beginnen in 2010 in het kader van een promotieopdracht die na een offerteaanvraag wordt toegekend.*

*De duur van de werken wordt op ongeveer drie jaar geschat voor de eerste fase, namelijk de nieuwbouw, en op ongeveer twee jaar voor de tweede fase, namelijk de ingrijpende renovatie.*

*Voor meer details en voor de bekrachtiging van de planning door de administratie van de Regie der Gebouwen nodig ik u uit u te richten tot de minister van Financiën die het toezicht heeft over de Regie der Gebouwen.*

*Op 20 april 2007 heeft de ministerraad een krediet van 20,4 miljoen euro, BTW inbegrepen, goedgekeurd.*

*De FOD Justitie heeft de Regie der Gebouwen verschillende keren moeten meedelen dat hij zijn behoeften diende aan te passen, ten gevolge waarvan de bruto-nettoverhouding is*

par le *Grenz-Echo* le 20 janvier 2009.

Par ailleurs, les responsables des services de secours locaux, des pompiers, ont dressé toute une liste de risques de sécurité dans ce bâtiment.

« Un bâtiment privé aurait été fermé depuis longtemps » titrait l'édition du *Grenz-Echo* du 20 janvier 2009.

Dans sa réponse à ma question écrite n°3-1898 du 4 mars 2005, la ministre de la Justice de l'époque annonçait, entre autres, le commencement des travaux pour le deuxième trimestre de 2007, « à condition évidemment que les moyens budgétaires pour le projet soient disponibles », disait-elle.

Les travaux n'ayant pas encore débuté, je me permets de vous poser les questions suivantes.

Quel est l'état d'avancement de ce dossier ? Y a-t-il de nouveaux éléments concernant le début des travaux ?

Quelle est l'enveloppe budgétaire pour ce projet ?

Quand ces moyens seront-ils disponibles ?

Pourriez-vous préciser les causes pour lesquelles ce dossier s'éternise ?

**M. Etienne Schouppe**, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – Je vous lis la réponse du ministre.

Le projet consiste à regrouper l'ensemble des services judiciaires sur le site « Rathausplatz », d'une part, dans une nouvelle construction située à l'arrière du bâtiment occupé par le tribunal de première instance et le parquet du procureur du roi, et d'autre part, après rénovation lourde et reconstruction, dans le bâtiment actuel du tribunal de première instance et du parquet du procureur du roi et son immeuble contigu, Rathausplatz, n° 10, propriété de l'État, occupé pour partie par le mess du SPF Finances et pour le reste par une location à la Ville d'Eupen, ainsi que sur le site de diverses habitations à démolir, récemment expropriées, situées à proximité des bâtiments précités.

Selon les renseignements fournis par l'administration de la Régie des Bâtiments, le dossier se trouve devant l'Inspection des finances accréditée auprès de la Régie des Bâtiments et en est au stade de l'avant-projet.

Les travaux pourraient débuter en 2010, dans le cadre d'un marché de promotion attribué via un appel d'offres.

La durée des travaux est estimée à environ trois ans pour la première phase, qui porte sur la nouvelle construction, et plus ou moins deux ans pour la deuxième phase, à savoir la rénovation lourde.

Pour plus de détails et pour la validation du timing donné par l'administration de la Régie des Bâtiments, je vous invite à vous adresser au ministre des Finances, qui exerce la tutelle de la Régie des Bâtiments.

Une enveloppe budgétaire de 20,4 millions d'euros, TVA comprise, a été approuvée par le Conseil des ministres du 20 avril 2007.

Le SPF Justice a dû communiquer à plusieurs reprises des adaptations de ses besoins à la Régie des Bâtiments, ce qui a eu pour conséquence d'augmenter le ratio brut/net. Il a donc fallu revoir le dossier. Le mess actuel du SPF Finances, sis

*gestegen. Men heeft dus ook het dossier moeten aanpassen. Het huidige restaurant van de FOD Financiën aan de Rathausplatz, zal met het oog op schaalvoordelen in het nieuwe justitiepaleis worden ondergebracht.*

**De heer Berni Collas (MR).** – *Ik dank de staatssecretaris voor zijn antwoord. Ik onthoud dat we in het beste geval pas in 2016 over de nieuwe infrastructuur zullen kunnen beschikken.*

### **Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de minister van Justitie over «valse rijbewijzen» (nr. 4-676)**

### **Vraag om uitleg van de heer Patrik Vankrunkelsven aan de staatssecretaris voor Mobiliteit over «valse buitenlandse rijbewijzen» (nr. 4-677)**

**De voorzitter.** – Ik stel voor deze vragen om uitleg samen te voegen. (*Instemming*)

De heer Etienne Schouppe, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister, antwoordt.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – Vorige week was in de pers te lezen dat zowat 10 000 mensen van vreemde afkomst hun rijbewijs uit hun land van herkomst probleemloos hebben ingeruild voor een Belgisch exemplaar. Toch wordt aan de hand van enkele getuigenissen gesuggereerd dat ze de oorspronkelijke documenten vaak gewoon kochten of dat het om een vervalst exemplaar ging.

Sommige exemplaren zijn goed nagemaakt en daardoor moeilijk te detecteren. Bovendien zijn de gemeenteamttenaren die ze moeten ruilen, er niet in gespecialiseerd valse van echte exemplaren te onderscheiden. Bij twijfel kunnen ze echter het document naar de Centrale Dienst voor de bestrijding van valsheden van de federale politie sturen.

In 2007 onderschepte deze dienst 1982 valse buitenlandse rijbewijzen, wat neerkomt op een vijfde van alle omgeruilde exemplaren. Niet alleen komt door het grote aantal valse rijbewijzen de verkeersveiligheid in het gedrang, ook betekent deze valsheid in geschrifte een strafrechtelijke inbreuk.

Welke sanctie werd aan de indieners van 1982 valse documenten opgelegd?

Hoeveel strafvorderingen werden er ingesteld?

Hoeveel overtreders werden veroordeeld voor valsheid in geschrifte?

Mijn tweede vraag is aan staatssecretaris Schouppe zelf gericht.

Zoals ik al zei, onderschepte de Centrale Dienst voor de bestrijding van valsheden van de federale politie in 2007 1982 valse buitenlandse rijbewijzen, wat neerkomt op een vijfde van alle omgeruilde exemplaren. Hoeveel buitenlanders er zonder rijbekwaamheid op onze wegen rondrijden, weet niemand.

Rathausplatz, sera intégré dans le nouveau palais de Justice afin de réaliser des économies d'échelle.

**M. Berni Collas (MR).** – Je remercie M. le secrétaire d'État pour cette réponse. Je retiendrai que dans le meilleur des cas, nous ne disposerons pas de cette infrastructure avant 2016.

### **Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven au ministre de la Justice sur «les faux permis de conduire» (n° 4-676)**

### **Demande d'explications de M. Patrik Vankrunkelsven au secrétaire d'État à la Mobilité sur «les faux permis de conduire de l'étranger» (n° 4-677)**

**M. le président.** – Je vous propose de joindre ces demandes d'explications. (*Assentiment*)

M. Etienne Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre, répondra.

**M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – *La semaine dernière, on pouvait lire dans la presse que quelque dix mille personnes d'origine étrangère avaient échangé sans aucun problème le permis de conduire du pays d'origine pour un permis belge. D'après quelques témoignages, il semblerait que les documents originaux sont souvent des documents achetés ou des faux.*

*Certains exemplaires sont de bonnes contrefaçons et sont dès lors difficiles à détecter. En outre, les fonctionnaires communaux qui doivent procéder à l'échange ne sont pas formés à distinguer vrais et faux documents. En cas de doute, il peuvent toutefois transmettre le document à l'Office central pour la répression des faux de la police fédérale.*

*En 2007, cet office détecta 1982 faux permis de conduire étrangers, ce qui représente environ un cinquième de tous les permis échangés. Non seulement ce grand nombre de faux permis met en danger la sécurité routière, mais ces faux en écriture sont des infractions pénales.*

*Quelles sanctions ont-elles été infligées aux porteurs des 1982 faux documents ?*

*Combien d'actions pénales ont-elles été intentées ?*

*Combien de contrevenants ont-il été condamnés pour faux en écriture ?*

*Ma deuxième question s'adresse plus précisément à M. Schouppe, secrétaire d'État à la Mobilité.*

*Comme je viens de le dire, l'Office central de répression des fraudes de la police fédérale a détecté, en 2007, 1982 faux permis de conduire étrangers, ce qui représente environ un cinquième de tous les permis échangés. Combien d'étrangers conduisent sur nos routes sans formation à la conduite, nul ne le sait !*

*Dans une déclaration à la presse, le secrétaire d'État a*

In een verklaring voor de pers wijst de staatssecretaris op de talloze verdragen die België met niet-Europese landen heeft gesloten als de kern van het probleem. Verdragsrechtelijke verplichtingen kunnen echter niet boven de rechtsregel *fraus omnia corrumpit* worden gesteld.

Waarom wordt niet in alle gevallen het document aan de Centrale Dienst overgemaakt, daar zij toch gespecialiseerd zijn en efficiënter vervalsingen kunnen opsporen?

Sluiten verdragsrechtelijke bepalingen uit dat, in geval van inruiling, de bevoegde instanties in het land van herkomst de geldigheid van het rijbewijs bevestigen en dat, indien er geen of een negatief antwoord komt, de betrokkene alsnog een bekwaamheidstest in ons land dient af te leggen?

Welke sanctie werd aan de indieners van 1982 valse documenten opgelegd? Het gaat hier immers om valsheid in geschrifte. Werden er strafvorderingen tegen deze overtreders ingesteld?

**De heer Etienne Schouppe**, staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister. – Ik wens het geachte lid er eerst en vooral op te wijzen dat ik twee weken geleden uitgebreid heb geantwoord op een vraag van mevrouw Jansegers over dezelfde problematiek.

Ik heb toen beklemtoond dat we de problematiek van de inruiling van valse rijbewijzen in de juiste context moeten bekijken. Mogelijk gaat het om 15 tot 20% van de rijbewijzen die afkomstig zijn van landen waarover we twijfels zouden kunnen hebben, maar het is absoluut niet bewezen dat de rijbewijzen van die landen vervalst of gekocht zijn.

Het systeem dat we in het leven hebben geroepen, werkt volgens mij relatief goed. Jaarlijks onderscheppen we immers een kleine tweeduizend valse buitenlandse rijbewijzen.

De procedure is als volgt: de gemeenten beschikken over een specimen van alle buitenlandse rijbewijzen die voor inruiling in aanmerking komen. In geval van twijfel schakelen ze de Centrale Dienst voor de bestrijding van de valsheden van de Federale Politie in.

Het voorstel om verplicht alle buitenlandse rijbewijzen ter verificatie aan die dienst door te sturen, lijkt me in elk geval overdreven. We zouden dit moeten doen voor alle tienduizend rijbewijzen, terwijl er in de meeste gevallen geen enkel probleem is. Als we het voor één land verplicht maken en voor een ander land niet, dan moeten we daarvoor zeer goede redenen kunnen invoeren, anders maken we ons schuldig aan discriminatie. Als we vaststellen dat voor een bepaald land de rijbewijsvoorwaarden niet meer vervuld zijn, dan zetten we de inruiling voor alle rijbewijzen van dat land stop. In de jaren negentig is dat voor drie landen gebeurd.

Ten eerste moeten we zeker en vast onze controle op de buitenlandse rijbewijzen aanscherpen. Ten tweede moet de administratie nauwlettender in het oog houden hoe het aantal vastgestelde vervalsingen van bepaalde landen evolueert en vervolgens korter op de bal spelen om onregelmatigheden aan het betrokken land te signaleren en desnoods het bilateraal akkoord opzeggen.

Krachtens internationale en bilaterale akkoorden zijn we verplicht om een buitenlands rijbewijs in te ruilen als het rijbewijs authentiek wordt bevonden en de desbetreffende

*souligné que le grand nombre de conventions que la Belgique a conclu avec des pays non européens est au cœur du problème. Des obligations nées de ces conventions ne peuvent toutefois pas être placées au-dessus de la règle de droit : la fraude corrompt tout (fraus omnia corrumpit).*

*Pourquoi tous les documents ne sont-ils pas transmis à l'Office central ? Cet office est en effet spécialisé et peut détecter les faux de la manière la plus efficace.*

*Les dispositions des conventions internationales excluent-elles qu'en cas d'échange de permis, on demande aux instances compétentes du pays d'origine de confirmer la validité du permis et que, si elles émettent un avis négatif ou ne répondent pas, on fasse passer un examen de conduite automobile à l'intéressé dans notre pays ? Il s'agit en effet de faux en écriture. Des actions pénales ont-elles été intentées contre ces contrevenants ?*

**M. Etienne Schouppe**, secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint au premier ministre. – *Je souhaite avant tout signaler qu'il y a deux semaines j'ai déjà répondu en détail à une question similaire de Mme Jansegers.*

*J'avais alors insisté sur le fait qu'il fallait replacer la question des échanges de faux permis de conduire dans leur contexte. Il est possible qu'il y ait de 15 à 20 pour cent des permis de conduire qui proviennent de pays sur lesquels on pourrait avoir des doutes, mais il n'est absolument pas démontré que les permis provenant de ces pays soient faux ou achetés.*

*Le système que nous avons instauré fonctionne relativement bien. Chaque année, nous détectons en effet un peu moins de deux mille faux permis de conduire étrangers.*

*La procédure est la suivante : les communes disposent d'un spécimen de tous les permis de conduire étrangers qui peuvent faire l'objet d'un échange. En cas de doute, elles envoient le permis à l'Office central de la répression des faux de la police fédérale.*

*La proposition de transmettre obligatoirement tous les permis étrangers à cet office pour vérification me paraît en tout cas excessive. Nous devrions le faire pour dix mille permis de conduire alors que dans la plupart des cas il n'y a aucun problème. Si nous imposons cette obligation pour un pays et non pour les autres, nous devons pouvoir invoquer de très bonnes raisons, sinon nous nous rendons coupables de discrimination. Si nous constatons que, pour un pays déterminé, les conditions d'obtention d'un permis de conduire ne sont pas remplies, nous cessons de procéder à l'échange de tous les permis de conduire de ce pays. Cela s'est produit pour trois pays durant les années nonante.*

*Nous devons améliorer le contrôle sur les permis de conduire étrangers. L'administration doit être davantage attentive à surveiller l'évolution de la détection des faux provenant de certains pays et en conséquence à réagir plus rapidement pour signaler au pays en question les irrégularités et éventuellement dénoncer la convention bilatérale.*

*En vertu des accords internationaux et bilatéraux, nous sommes obligés d'échanger un permis de conduire étranger pour autant qu'il soit authentique et que les conditions*

administratieve voorwaarden vervuld zijn. Een terugkoppeling naar de bevoegde instanties in het land van herkomst is niet opgenomen in de akkoorden.

Ik lees nu het antwoord van de minister van Justitie op de eerste vraag.

De Centrale Dienst voor de bestrijding van valsheden van de Federale Politie kan inderdaad buitenlandse rijbewijzen op hun echtheid onderzoeken. Deze dienst registreert het aantal gedetecteerde valse rijbewijzen.

Indien de dienst vaststelt dat een rijbewijs vals is, stelt ze daarvan proces-verbaal op en zendt het voor verder gevolg over aan de parketten. De parketten registreren die gevallen evenwel niet afzonderlijk van andere dossiers waarin valsheid in geschrifte of het gebruik van een vals stuk werd vastgesteld. Ze registreren alle dossiers die betrekking hebben op valsheid in geschrifte of het gebruik van een vals stuk, immers onder een en dezelfde code.

Bijgevolg kan de minister van Justitie niet antwoorden op de vragen omtrent de opgelegde sancties, het aantal ingestelde strafvorderingen en het aantal veroordelingen wegens vervalsing van een rijbewijs.

**De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – Het verwondert me dat de regering zo weinig precies kan antwoorden op parlementaire vragen. Voor zowat alle punten draait ze flink om de zaak heen. Ik betreur vooral dat op de laatste vraag niet is geantwoord.

Als de diensten op een totaal van tienduizend rijbewijzen er tweeduizend valse weten te onderscheppen, is het misschien toch wel goed om alle rijbewijzen grondig te bekijken. Dat kan toch geen al te grote kosten veroorzaken.

Ik heb echter begrepen dat de regering niet op die suggestie wenst in te gaan.

**De voorzitter.** – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats donderdag 12 februari om 15 uur.

*(De vergadering wordt gesloten om 18.50 uur.)*

## Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de dames Jansegers en Lizin, de heren Dubié en Martens, om gezondheidsredenen.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

*administratives y afférentes soient respectées. Dans ces accords, il n'est pas prévu d'interroger en retour le pays d'origine.*

*Je vous lis la réponse du ministre de la Justice à la première partie de la demande d'explications.*

*L'Office central de répression des faux de la police fédérale peut en effet vérifier l'authenticité des permis de conduire étrangers. Cet office comptabilise le nombre de faux permis qu'il détecte. Lorsque l'office constate qu'un permis est faux, il dresse un procès-verbal et l'envoie au parquet. Les parquets ne comptabilisent pas ces cas séparément des autres dossiers de faux en écriture ou d'usage de faux. Il reprennent en effet sous un même code tous les dossiers où on constate un faux en écriture ou un usage de faux.*

*En conséquence, le ministre de la Justice ne peut répondre aux questions sur les sanctions infligées, sur le nombre d'actions pénales intentées ni sur le nombre de condamnations pour falsification de permis de conduire.*

**M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld).** – *Je m'étonne que le gouvernement puisse répondre de manière aussi peu précise aux questions parlementaires. Sur presque tous les points, il tourne autour du pot. Je déplore surtout qu'il ne donne aucune réponse à ma dernière question.*

*Lorsque les services arrivent à détecter deux mille permis faux sur un total de dix mille, il serait peut-être bon d'examiner tous les permis de conduire en détail. Cela ne représente pas un coût exorbitant.*

*Mais j'ai compris que le gouvernement ne souhaite pas s'engager dans cette voie.*

**M. le président.** – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 12 février à 15 h.

*(La séance est levée à 18 h 50.)*

## Excusés

Mmes Jansegers et Lizin, MM. Dubié et Martens, pour raison médicale, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

## Bijlage

## Annexe

### Naamstemmingen

#### Stemming 1

Aanwezig: 62  
 Voor: 51  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 11

Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Joëlle Kapompolé, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Martine Taelman, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Marcel Cheron, José Daras, Vera Dua, Isabelle Durant, Freya Piryns, Carine Russo, Guy Swennen, Marleen Temmerman, Lieve Van Ermen, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke.

#### Stemming 2

Aanwezig: 64  
 Voor: 51  
 Tegen: 6  
 Onthoudingen: 7

Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Joëlle Kapompolé, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Els Schelfhout, Miet Smet, Martine Taelman, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Tegen

Marcel Cheron, José Daras, Vera Dua, Isabelle Durant, Freya Piryns, Carine Russo.

Onthoudingen

Louis Ide, Helga Stevens, Guy Swennen, Marleen Temmerman, Lieve Van Ermen, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwkerke.

#### Stemming 3

Aanwezig: 65  
 Voor: 65  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0

Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Yves Buysse, Jurgen Ceder, Marcel Cheron, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Alain Courtois, Hugo Coveliers, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Michel Delacroix, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Alain Destexhe, Vera Dua, Roland Duchatelet, Isabelle Durant, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Louis Ide, Joëlle Kapompolé, Nahima Lanjri, Yves Leterme, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Philippe Monfils, Philippe

### Votes nominatifs

#### Vote n° 1

Présents : 62  
 Pour : 51  
 Contre : 0  
 Abstentions : 11

Pour

Abstentions

#### Vote n° 2

Présents : 64  
 Pour : 51  
 Contre : 6  
 Abstentions : 7

Pour

Contre

Abstentions

#### Vote n° 3

Présents : 65  
 Pour : 65  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0

Pour



Moureaux, Freya Piryns, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Carine Russo, Els Schelfhout, Miet Smet, Helga Stevens, Guy Swennen, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem, Patrik Vankrunkelsven, Myriam Vanlerberghe, André Van Nieuwerkerke, Karim Van Overmeire, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

## In overweging genomen voorstellen

### Wetsvoorstellen

#### Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek betreffende het statuut van levenloos geboren kinderen (van de dames Anne Delvaux en Vanessa Matz; Stuk **4-1150/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 31*bis* van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft (van de heer Geert Lambert; Stuk **4-1160/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde het hoogst aftrekbare bedrag van de onkostenvergoeding voor kinderoppas te verhogen (van mevrouw Nele Lijnen; Stuk **4-1161/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

### Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie tot invoering van een jaarlijkse publicatie via internet van scoretabellen betreffende nosocomiale infecties in ziekenhuizen en rust- en verzorgingstehuizen (van mevrouw Lieve Van Ermen; Stuk **4-1154/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie over de strijd tegen de mensenhandel (van mevrouw Nahima Lanjri c.s.; Stuk **4-1155/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de herziening van de akkoorden en regelgeving inzake de inwisseling van rijbewijzen (van mevrouw Nele Jansegers; Stuk **4-1156/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie betreffende de verdere terugdringing van de wereldwijde leprabesmetting (van mevrouw Els Schelfhout en de heer Pol Van Den Driessche; Stuk **4-1157/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Voorstel van resolutie betreffende de invoering van een Carrière Planning Systeem (CPS) (van mevrouw Nahima Lanjri c.s.; Stuk **4-1159/1**).

## Propositions prises en considération

### Propositions de loi

#### Article 81 de la Constitution

Proposition de loi modifiant le Code civil concernant le statut des enfants nés sans vie (de Mmes Anne Delvaux et Vanessa Matz ; Doc. **4-1150/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant l'article 31*bis* de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres, en ce qui concerne l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence (de M. Geert Lambert ; Doc. **4-1160/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en vue d'augmenter le montant maximum déductible des frais de garde d'enfant (de Mme Nele Lijnen ; Doc. **4-1161/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

### Propositions de résolution

Proposition de résolution instaurant une publication annuelle sur Internet de tableaux de bord des infections nosocomiales dans les hôpitaux et maisons de repos et de soins (de Mme Lieve Van Ermen ; Doc. **4-1154/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de résolution relative à la lutte contre la traite des êtres humains (de Mme Nahima Lanjri et consorts ; Doc. **4-1155/1**).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de résolution relative à la révision des accords et de la réglementation en matière d'échanges de permis de conduire (de Mme Nele Jansegers ; Doc. **4-1156/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de résolution visant à poursuivre les efforts pour éliminer la lèpre dans le monde (de Mme Els Schelfhout et M. Pol Van Den Driessche ; Doc. **4-1157/1**).

– **Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Proposition de résolution relative à l'instauration d'un système de planification de la carrière (SPC) (de Mme Nahima Lanjri et consorts ; Doc. **4-1159/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

**Vragen om uitleg**

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Philippe Monfils aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de hervorming van het centraal wapenregister*” (nr. 4-709)
- van de heer Philippe Monfils aan de minister van Justitie over “*de toepassing van de wetten tot bescherming van de maatschappij*” (nr. 4-710)
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het instellen van een preventief consult in het kader van het Nationaal Kankerplan*” (nr. 4-711)
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de psychiatrische medische urgentieteams*” (nr. 4-712)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*nosocomiale infecties*” (nr. 4-713)
- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het in stand houden van een wachtdienst van huisartsen in sommige landelijke gebieden*” (nr. 4-714)
- van de heer Philippe Mahoux aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de aanwezigheid van medicinale residu's in het drinkwater*” (nr. 4-715)
- van mevrouw Dominique Tilmans aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “*de wijzigingen in de dienstregeling van de NMBS op lijn 162 tijdens de spitsuren sinds 1 februari 2009*” (nr. 4-716)
- van de heer Alain Destexhe aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het gebruik van de geldmiddelen van Beliris*” (nr. 4-717)
- van de heer Berni Collas aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “*de impact van de liberalisering van de postdiensten op het loopbaanbeheer*” (nr. 4-718)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het uitblijven van een koninklijk besluit over de ziekteverzekering voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen*” (nr. 4-719)
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de minister van Migratie- en Asielbeleid over “*de afwezigheid van een ambtenaar-geneesheer op de Dienst Vreemdelingenzaken*” (nr. 4-720)

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

**Demandes d'explications**

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de M. Philippe Monfils au ministre de l'Intérieur sur « *la réforme du registre central des armes* » (n° 4-709)
- de M. Philippe Monfils au ministre de la Justice sur « *l'application des lois de défense sociale* » (n° 4-710)
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'organisation d'une consultation préventive dans le cadre du Plan national de lutte contre le cancer* » (n° 4-711)
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les équipes médicales d'urgence psychiatrique* » (n° 4-712)
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les infections nosocomiales* » (n° 4-713)
- de Mme Dominique Tilmans à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le maintien du service de garde assuré par la médecine générale dans certaines zones rurales* » (n° 4-714)
- de M. Philippe Mahoux à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la présence de résidus médicamenteux dans l'eau potable* » (n° 4-715)
- de Mme Dominique Tilmans au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « *les modifications de l'horaire de la SNCB sur la ligne 162 aux heures de pointe depuis le 1<sup>er</sup> février 2009* » (n° 4-716)
- de M. Alain Destexhe à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'utilisation des montants de Beliris* » (n° 4-717)
- de M. Berni Collas au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « *l'impact de la libéralisation des services postaux sur la gestion des carrières* » (n° 4-718)
- de Mme Nahima Lanjri à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'absence d'un arrêté royal sur l'assurance maladie pour les mineurs non accompagnés* » (n° 4-719)
- de Mme Nahima Lanjri à la ministre de la Politique de Migration et d'Asile sur « *l'absence de fonctionnaire médecin à l'Office des étrangers* » (n° 4-720)

- van de heer Marc Elsen aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “*de sluiting van verschillende postkantoren*” (nr. 4-721)
- van de heer Wouter Beke aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*het onveiligheidsgevoel in de Vlaamse kuststeden*” (nr. 4-722)
- van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de internationale rekrutering van ziekenhuispersoneel*” (nr. 4-723)
- van de heer Richard Fournaux aan de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen over “*de treinverbinding Dinant-Namen-Brussel*” (nr. 4-724)
- **Deze vragen worden naar de plenaire vergadering verzonden.**

## Boodschappen van de Kamer

Bij boodschappen van 29 januari 2009 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

### Artikel 77 van de Grondwet

Wetsontwerp tot vaststelling van de totale kostprijs van de dienst van de gewestelijke belastingen, in uitvoering van artikel 68ter van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten (Stuk 4-1153/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

### Artikel 78 van de Grondwet

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichtingen van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen (Stuk 4-1151/1).

- **Het wetsontwerp werd ontvangen op 30 januari 2009; de uiterste datum voor evocatie is maandag 16 februari 2009.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 29 januari 2009.**

### Artikel 81 van de Grondwet

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 8bis van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, om de wachttijd voor de vaststelling van een handicap in te korten (van mevrouw Stéphanie Anseeuw c.s.; Stuk 4-1152/1).

- **Het ontwerp werd ontvangen op 30 januari 2009; de onderzoekstermijn, die overeenkomstig artikel 79, eerste lid, van de Grondwet 15 dagen bedraagt, verstrijkt op maandag 16 februari 2009.**
- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 29 januari 2009.**

- de M. Marc Elsen au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « *la fermeture de certains bureaux de poste* » (n° 4-721)
- de M. Wouter Beke au ministre de l’Intérieur sur « *le sentiment d’insécurité dans les villes côtières flamandes* » (n° 4-722)
- de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le recrutement international de personnel hospitalier* » (n° 4-723)
- de M. Richard Fournaux au vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles sur « *la liaison ferroviaire Dinant-Namur-Bruxelles* » (n° 4-724)
- **Ces demandes sont envoyées à la séance plénière.**

## Messages de la Chambre

Par messages du 29 janvier 2009, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu’ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

### Article 77 de la Constitution

Projet de loi fixant le prix de revient total du service des impôts régionaux, en exécution de l’article 68ter de loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions (Doc. 4-1153/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires institutionnelles.**

### Article 78 de la Constitution

Projet de loi modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d’une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions (Doc. 4-1151/1).

- **Le projet de loi a été reçu le 30 janvier 2009 ; la date limite pour l’évocation est le lundi 16 février 2009.**
- **La Chambre a adopté le projet le 29 janvier 2009.**

### Article 81 de la Constitution

Projet de loi modifiant l’article 8bis de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, en vue de réduire le délai de confirmation d’un handicap (de Mme Stéphanie Anseeuw et consorts ; Doc. 4-1152/1).

- **Le projet a été reçu le 30 janvier 2009 ; le délai d’examen, qui est de 15 jours conformément l’article 79, al. 1<sup>er</sup>, de la Constitution expire le lundi 16 février 2009.**
- **La Chambre a adopté le projet le 29 janvier 2009.**

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Kennisgeving

Wetsontwerp houdende instemming met het Aanvullend Protocol, ondertekend te Rabat op 19 maart 2007, bij de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko inzake bijstand aan gedetineerde personen en overbrenging van geïmmigreerde personen, ondertekend te Brussel op 7 juli 1997 (van de Regering; Stuk 4-940/1).

– **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 29 januari 2009 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Speciale administratieve Regio van Hongkong van de Volksrepubliek China betreffende de overbrenging van geïmmigreerde personen, ondertekend te Brussel op 8 november 2006 (van de Regering; Stuk 4-941/1).

– **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 29 januari 2009 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Tweede aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, gedaan te Straatsburg op 8 november 2001 (van de Regering; Stuk 4-943/1).

– **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 29 januari 2009 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Republiek Congo tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Brussel op 23 mei 2007 (van de Regering; Stuk 4-946/1).

– **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 29 januari 2009 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Rwanda tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Kigali op 16 april 2007 (van de Regering; Stuk 4-947/1).

– **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 29 januari 2009 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst betreffende de deelname van de Republiek Bulgarije en Roemenië aan de Europese Economische Ruimte, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 25 juli 2007 (van de Regering; Stuk 4-978/1).

– **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 29 januari 2009 zoals het haar door de Senaat werd**

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires sociales.**

Notification

Projet de loi portant assentiment au Protocole additionnel, signé à Rabat le 19 mars 2007, à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc sur l'assistance aux personnes détenues et le transfèrement des personnes condamnées, signée à Bruxelles le 7 juillet 1997 (du Gouvernement ; Doc. 4-940/1).

– **La Chambre a adopté le projet le 29 janvier 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine sur le transfèrement des personnes condamnées, signé à Bruxelles le 8 novembre 2006 (du Gouvernement ; Doc. 4-941/1).

– **La Chambre a adopté le projet le 29 janvier 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Projet de loi portant assentiment au Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale, fait à Strasbourg le 8 novembre 2001 (du Gouvernement ; Doc. 4-943/1).

– **La Chambre a adopté le projet le 29 janvier 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République Démocratique du Congo en vue d'éviter la double imposition et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Bruxelles le 23 mai 2007 (du Gouvernement ; Doc. 4-946/1).

– **La Chambre a adopté le projet le 29 janvier 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Rwanda tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Kigali le 16 avril 2007 (du Gouvernement ; Doc. 4-947/1).

– **La Chambre a adopté le projet le 29 janvier 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Projet de loi portant assentiment à l'Accord relatif à la participation de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Espace économique européen, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 25 juillet 2007 (du Gouvernement ; Doc. 4-978/1).

– **La Chambre a adopté le projet le 29 janvier 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

**overgezonden.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Besluit van de Raad van de Europese Unie van 7 juni 2007 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen (van de Regering; Stuk 4-1090/1).

- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 29 januari 2009 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

Wetsontwerp houdende instemming met volgende Internationale Akten:

- Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Albanië;
- Protocol bij het Noord-Atlantisch Verdrag betreffende de toetreding van de Republiek Kroatië,

ondertekend te Brussel op 9 juli 2008 (van de Regering; Stuk 4-1109/1).

- **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 29 januari 2009 zoals het haar door de Senaat werd overgezonden.**

**Indiening van een wetsontwerp**

De Regering heeft volgend wetsontwerp ingediend:

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belastingen inzake belasting naar het inkomen en naar het vermogen, en met het Protocol, ondertekend te Tunis op 7 oktober 2004 (van de Regering; Stuk 4-1163/1).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

**Grondwettelijk Hof – Arresten**

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 11/2009, uitgesproken op 21 januari 2009, inzake de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 30 april 2004 houdende wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, ingesteld door de Franse Gemeenschapsregering en door de Waalse Regering (rolnummers 3194 en 3195, samengevoegde zaken).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

**Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen**

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis

Projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil de l'Union européenne du 7 juin 2007 relative au système des ressources propres des Communautés européennes (du Gouvernement ; Doc. 4-1090/1).

- **La Chambre a adopté le projet le 29 janvier 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

- Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Albanie ;
- Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Croatie,

signés à Bruxelles le 9 juillet 2008 (du Gouvernement ; Doc. 4-1109/1).

- **La Chambre a adopté le projet le 29 janvier 2009 tel qu'il lui a été transmis par le Sénat.**

**Dépôt d'un projet de loi**

Le Gouvernement a déposé le projet de loi ci-après :

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République tunisienne tendant à éviter la double imposition et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, et au Protocole, signés à Tunis le 7 octobre 2004 (du Gouvernement ; Doc. 4-1163/1).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

**Cour constitutionnelle – Arrêts**

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 11/2009, rendu le 21 janvier 2009, en cause les recours en annulation totale ou partielle du décret de la Communauté flamande du 30 avril 2004 modifiant le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, introduits par le Gouvernement de la Communauté française et le Gouvernement wallon (numéros du rôle 3194 et 3195, affaires jointes).
- **Pris pour notification.**

**Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles**

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour

van:

- de prejudiciële vragen over de wet van 21 april 2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Hoei (rolnummers 4600, 4601, 4602 en 4603, samengevoegde zaken).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

### **Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer**

Bij brief van 11 december 2008 heeft de voorzitter van het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer, overeenkomstig artikel 2 van de wet van 8 september 1983 aan de Senaat overgezonden het jaarverslag van het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer voor 2007-2008.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

### **Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas**

Bij brief van 28 januari 2009 heeft de minister van Klimaat en Energie, overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 en artikel 14 van het koninklijk besluit van 29 februari 2004 aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag van de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas voor het jaar 2007.

- **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les questions préjudicielles concernant la loi du 21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et frais d'avocat, posées par le Tribunal correctionnel de Huy (numéros du rôle 4600, 4601, 4602 et 4603, affaires jointes).
- **Pris pour notification.**

### **Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion**

Par lettre du 11 décembre 2008, le président du Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion a transmis au Sénat, conformément à l'article 2 de la loi du 8 septembre 1983, le rapport annuel du Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion pour 2007-2008.

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

### **Commission de régulation de l'électricité et du gaz**

Par lettre du 28 janvier 2009 le ministre du Climat et de l'Énergie a transmis au Sénat, conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 11 juillet 2002 et à l'article 14 de l'arrêté royal du 29 février 2004, le rapport annuel 2007 de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz

- **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**